Bluetooth Loudspeaker PPA100BT-B/W

DE Bedienungsanleitung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de utilização
RU Руководство пользователя
SV Bruksanvisning
TR Kullanım Kılavuzu
ZH 用户手册

Deutsch	2 - 11
Ελληνικά	12 - 21
English	22 - 31
Español	32 - 41
Français	42 - 51
Magyar	52 - 61
Italiano	62 - 71
Nederlands	72 - 81
Polski	82 - 91
Português	92 - 101
Русский язык	102 - 111
Svenska	112 - 121
Türkçe	122 - 131
汉语	132 - 141

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen

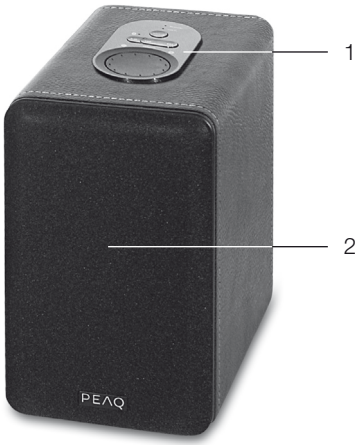
- Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II-Gerät mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol ⧈ angezeigt.
- Vor Anschluss des Geräts an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Der Netzstecker dient zum Trennen des Geräts vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **ACHTUNG:** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- **ACHTUNG:** Dieser Blu-Ray-Player enthält ein Lasersystem. Um eine direkte Belastung durch den Laserstrahl zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen oder die Schutzmechanismen nicht außer Funktion setzen. Bei geöffnetem Gehäuse oder außer Funktion gesetzten Schutzmechanismen kann Laserstrahlung austreten.
- Das Netzkabel, das Gerät und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel und, falls erforderlich, das Verlängerungskabel so führen, dass man nicht daran ziehen oder darüber stolpern kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Gerät angeschlossen ist.
- Den Netzstecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzstecker ziehen.
- Es ist möglich, dass das Gerät infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen; nach einigen Sekunden den Netzstecker wieder einstecken.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Gerät eingedrun-

gen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Nach Abschluss jeglicher Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Produkt den Servicetechniker bitten, Sicherheitskontrollen auszuführen, um festzustellen, ob dass das Produkt in einwandfreiem Betriebszustand ist.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanw eisung montieren.
- Beim Aufstellen des Gerätes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen. Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o. ä. aufstellen.
- Die Luftzirkulation nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw. behindern. Keine Gegenstände in das Gerät einstecken.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät stellen.
- Keine elektronischen Geräte oder Spielzeug auf das Gerät stellen. Solche Gegenstände können herunterfallen und Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
- Keine übermäßige Kraft auf die Front oder Oberseite des Gerätes ausüben, da dadurch das Gerät umstürzen kann.
- Das Gerät nicht verschieben oder bewegen, während es eingeschaltet ist.
- Die Oberfläche des Gerätes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- Das Gerät nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Gerätes und elektrischer Bauteile führen.
- Für Geräte mit Kopfhöreranschluss: **GEFAHR!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- Für Geräte mit USB-Funktion: Bei Funktionsstörungen zum Rückstellen des Gerätes die USB-Einheit vom Gerät entfernen.
- Für Geräte mit USB-Funktion: Falls ein USB-Speichermedium in Folge von elektrostatischen Entladungen und kurzzeitigen Überspannungen nicht funktioniert, das Speichermedium vom Gerät entfernen.
- Für Geräte / Zubehör mit Batteriebetrieb:
- **ACHTUNG!** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Fachgerecht entsorgen. Bei der Entsorgung von Batterien Umweltaspekte beachten. Nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.

Haupteinheit

Lautsprecher links

Lautsprecher rechts

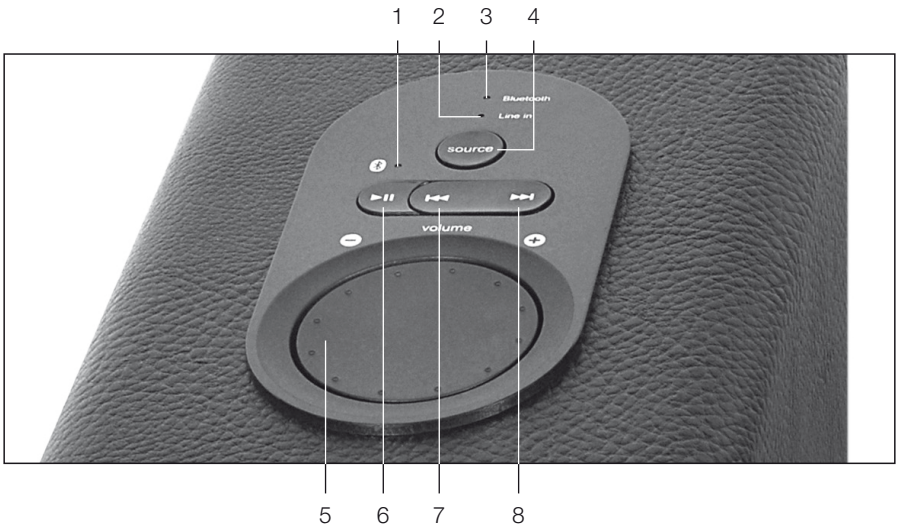


1 Bedienfeld
2 Lautsprechergitter
3 Audio-Eingang
4 Bassreflextunnel
5 Verbindungsklemmen
6 Ein-/Ausschalter
7 DC-Netzanschluss
8 USB-Ladeanschluss

Zubehör

1x 3,5-mm-Stereo-2-RCA-Kabel
1x Lautsprecherkabel
1x Netzteil
1x Gebrauchsanweisung

Bedienfeld



1 Bluetooth Sync LED
2 Eingangs-LED
3 Bluetooth-LED
4 Eingangsquellen-Wahlschalter
5 Master-Lautstärke
6 Wiedergabe/Pause
7 Zurückspulen
8 Vorspulen

Sicherheitsanmerkung

Wichtige Sicherheitsanweisungen. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

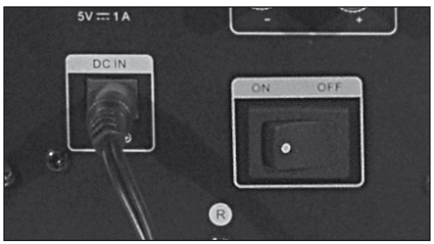
Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Spritzern oder Feuchtigkeit aussetzen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.

Anschlüsse

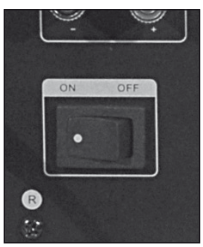
LAUTSPRECHER

Das goldfarbene Lautsprecherkabel an den ROTEN Anschluss, und das silberfarbene Lautsprecherkabel an den SCHWARZEN Anschluss anschließen.

STROMVERSORGUNG



Das mitgelieferte Netzteil an den DC-Netzanschluss am rechten Lautsprecher anschließen.



Das Netzteil an eine Steckdose anschließen.
Den Schalter auf der Geräterückseite auf ON stellen.

Anschlussquellen

BLUETOOTH-QUELLEN

1. Die Bluetooth-LED leuchtet blau, und die Paarungssequenz beginnt nach 10 Sekunden, wobei die Bluetooth-Sync-LED schnell im Wechsel zwischen rot und blau blinkt. Der Bluetooth-Modus ist die Standard-Eingangsquelle. Die Paarungssequenz beginnt nach 10 Sekunden. Das System erkennt zuvor gepaarte Geräte innerhalb der ersten 10 Sekunden.

Mit Bluetooth-Musikgeräten paaren (diesen Schritt überspringen, wenn das Gerät Ihr Musikgerät bereits erkannt hat)

IPHONE, IPAD ODER IPOD

Die Einstellungsseite des Gerätes aufrufen (EINSTELLUNGEN) > ALLGEMEIN auswählen > BLUETOOTH aktivieren > PPA100BT auswählen.

ANDROID PHONE

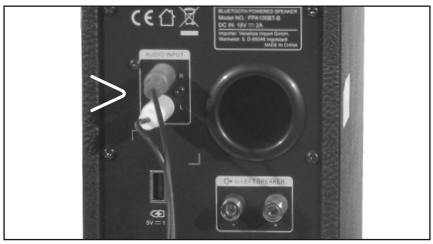
Die Einstellungsseite des Android Phone aufrufen (EINSTELLUNGEN) > BLUETOOTH aktivieren > PPA100BT auswählen.

ANDERE

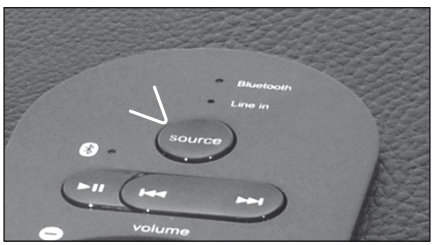
Die Betriebsanleitung des jeweiligen Gerätes durchlesen (bei Aufforderung den Paarungscode "0000" eingeben).

HINWEIS: Nach erfolgreicher Paarung blinkt die Bluetooth-LED alle 5 bis 6 Sekunden einmal.

QUELLEN MIT KABELANSCHLUSS



Das Wiedergabegerät mit dem im Lieferumfang befindlichen Kabel (rot, weiß) an die RCA-Eingänge anschließen. Diese befinden sich an der Rückblende des rechten Lautsprechers.



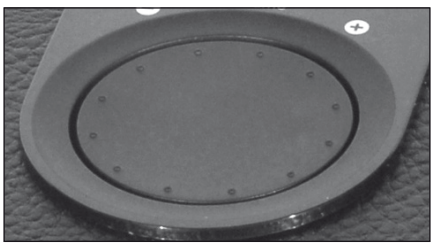
Auf die **SOURCE**-Taste drücken; die Eingangs-LED leuchtet auf. Das System ist nun bereit zum Empfang von Audiosignalen des Wiedergabegerätes über die Kabelverbindung.

Bedienung

WECHSEL DES BLUETOOTH-WIEDERGABEGERÄTES

Einfach das Bluetooth-Signal des ersten Wiedergabegerätes ausstellen. Zum Trennen des bisherigen Bluetooth-Gerätes die Wiedergabetaste einige Sekunden gedrückt halten. Das System startet erneut die Paarungssequenz. Die PLAY/PAUSE-Taste 3 Sekunden gedrückt halten. Die Bluetooth-Sync-LED blinkt schnell im Wechsel zwischen rot und blau.

LAUTSTÄRKEREGLER

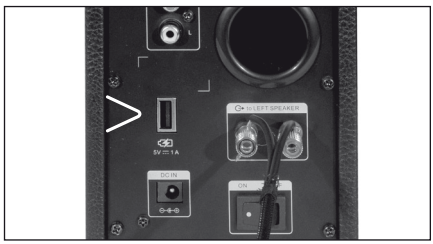


Kann zum Erhöhen oder Reduzieren der Lautstärke gedreht werden; beim Drehen blinkt die blaue LED. Beim Erreichen einer der Grenzwerte erlischt die blaue LED.

BEDIENELEMENTE

Auf dem Bedienfeld kann die Musikwiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät gesteuert werden. Mit der PLAY/PAUSE-Taste die Wiedergabe am Wiedergabegerät starten oder anhalten. Mit der Taste zum Vorspulen zum nächsten Titel, mit der Taste zum Zurückspulen zum vorherigen Titel springen.
Die Fernbedienungsfunktionen funktionieren nur mit Bluetooth-Geräten mit AVRCP-Profil-Unterstützung. Kompatibel mit iOS 4.1 oder höher, Android 1.5 oder höher, und Windows Mobile 5.0 oder höheren Systemen.

USB-LADEANSCHLUSS



Wiedergabegeräte/Handys können über die USB-A-Schnittstelle aufgeladen werden. Zur Auswahl der Lademethode die Gebrauchsanleitung des Wiedergabegerätes beachten.

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	36 Watt RMS
Leistungsverteilung:	18 Watt x2
Harmonische Verzerrung:	< 0,5 % 1 W 1 kHz
Frequenzgang:	30Hz - 20 kHz
Signal-Rauschabstand:	> 75 dB
Trennung:	> 45 dB
Lautsprecher	
Hochtontreiber-Typ:	1“ x 2
Hochtöner-Nennleistung:	10 Watt x2
Basstreiber-Typ:	3,5“
Bass-Nennleistung:	20 Watt x2
Schnittstellen	
Ausgänge:	Verbindungsklemmen
Eingänge:	10 Watt x2
Basstreiber-Typ:	2RCA
Bass-Nennleistung:	20 Watt x2
Bluetooth®Wireless-Technologie 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP und AVRCP-Profile	
Leistung	
Stromversorgung:	System: DC 18 V⎓ 2A Netzteil: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB-Daten:	5V, 1A
USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt	
Nicht zum Aufladen von IPads geeignet.	
Betriebs-/Umgebungstemperatur:	unter 45°C

Häufig gestellte Fragen (FAQ)

	Lösungen
Kein Ton	– Audioquelle auf Funktion kontrollieren – Audio- und Lautsprecherkabelverbindungen kontrollieren – Prüfen, ob das Bluetooth-Profil unterstützt wird und die Verbindung erfolgreich erstellt wurde
Ein oder mehrere Lautsprecher ohne Ton	– Lautsprecherkabel auf richtigen Anschluss prüfen, und sicherstellen, dass die Eingangsquelle erfolgreich angeschlossen wurde.
Beim Drehen des Lautstärkereglers ertönt ein statischer Klang	– Zuerst das Wiedergabegerät ausschalten, danach den Lautstärkeregler mehrmals drehen. Die Wiedergabe erneut starten und beobachten. Der statische Klang ist staubbedingt; zum Entfernen des Staubes einfach den Lautstärkeregler drehen.
Welche Produkte werden unterstützt?	– Wiedergabegeräte mit Unterstützung von Bluetooth-Audioprofilen und analoger Verbindung zum PC, Notebook, CD/DVD-Player, Wiedergabegeräte mit 3,5-mm-Stereo-Ausgangbuchse.
Verzerrter Klang	– Sicherstellen, dass die Quelldatei nicht beschädigt ist, und dass für eine bessere Tonqualität die Bitrate über 192 liegt; versuchen, einen anderen Titel wiederzugeben.
Wo sollte dieses Lautsprechersystem aufgestellt werden?	– Aufgrund der magnetischen Abschirmung kann es in der Nähe eines LCD-TV-Gerätes aufgestellt werden, ohne dass es zu Verzerrungen kommt. Das System vorzugsweise links und rechts vom Hörer bei gleichem Abstand zwecks Stereoeffekt aufstellen. Außerdem sollte für den Betrieb eine AC-Steckdose in der Nähe sein.

Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder holen professionellen Rat ein.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist zum Empfang und Wiedergabe von Audio- und Videosignalen vorgesehen. Das Gerät ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust jeglicher Garantieansprüche. Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Nicht im Freien verwenden.

BLUETOOTH

Die Bluetooth-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Marken durch PEAQ erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

ENTSORGUNG

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Eletro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Το σήμα του κεραυνού μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη σχετικά με την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" στο εσωτερικό του κελύφους της συσκευής, η ένταση της οποίας μπορεί να είναι τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη ότι υπάρχουν σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα αυτής της συσκευής

- Για λόγους ασφαλείας, αυτή η συσκευή κλάσης II παρέχεται με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση όπως υποδηλώνει το σύμβολο ⧈.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή είναι ίδια με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
- Ως εξάρτημα για την αποσύνδεση της συσκευής χρησιμοποιείται το ΦΙΣ, το οποίο πρέπει να είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο καταρτισμένο τεχνίτη, για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με στάγδην νερό ή πιτσιλίσματα, και επίσης δεν πρέπει να τοποθετείτε δοχεία γεμάτα υγρό, όπως βάζα, πάνω στη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά, εάν υπάρχει ελάττωμα στο καλώδιο τροφοδοσίας, τη συσκευή ή το καλώδιο προέκτασης. Εάν εντοπίσετε ελάττωμα, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εάν χρειαστεί, ένα καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε η συσκευή να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να ανατραπεί. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται σε σημείο που κάποιος μπορεί να το πιάσει εύκολα.
- Μη σφηνώνετε, μην κάμπτετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω από αιχμηρές ακμές.
- Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι, ώστε να μην το πατάτε, να μη μαγκωθεί ειδικά στο φις, στις πρίζες και στο σημείο που εξέρχεται από τη συσκευή.
- Ποτέ μην τραβάτε το φις από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέετε το φις στην περίπτωση ελαττωμάτων κατά τη χρήση, στη διάρκεια καταιγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά ή να μην αποκρίνεται όταν χειρίζεστε τα κουμπιά, λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης. Κλείστε και αποσυνδέστε τη συσκευή, και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Συντήρηση απαιτείται όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις, έχει πιτσιλιστεί νερό στη συσκευή, έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, έχει υποστεί ζημιά το περίβλημα, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί φυσιολογικά ή έχει πέσει κάτω.
- Με την ολοκλήρωση οποιωνδήποτε εργασιών σέρβις ή επισκευών σε αυτό το προϊόν, ζητήστε από τον τεχνικό σέρβις να πραγματοποιήσει ελέγχους ασφαλείας για να διαπιστώσει, εάν η συσκευή βρίσκεται σε σωστή κατάσταση λειτουργίας.

- Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε παρελκόμενα ή αξεσουάρ διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή που πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Η εγκατάστασή τους πρέπει να γίνεται σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
- Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, αφήνετε επαρκή χώρο για τον εξαερισμό. Μην την τοποθετείτε σε βιβλιοθήκες, εντοιχισμένα ντουλάπια ή παρόμοια σημεία.
- Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό καλύπτοντας τα ανοίγματα εξαερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ. Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε πηγές ακάλυπτης φλόγας, όπως αναμμένα κεριά, πάνω στη συσκευή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή. Τέτοια είδη μπορεί να πέσουν κάτω και να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή/και τραυματισμό.
- Να μην τοποθετείται κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων ενισχυτών), που παράγουν θερμότητα
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο μπροστινό ή το πάνω μέρος, διότι έτσι μπορεί στο τέλος να αναποδογυρίσει η συσκευή.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Μην αγγίζετε, ωθείτε ή τρίβετε την επιφάνεια της συσκευής σε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή από κρύα σε ζεστά σημεία και αντίστροφα. Η συμπύκνωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και στα ηλεκτρικά μέρη της.
- Για συσκευές με υποδοχή σύνδεσης ακουστικών: **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η υπερβολική ακουστική πίεση από τα ακουστικά μικρού ή μεγάλου μεγέθους μπορεί να προκαλέσει κώφωση. Εάν ακούτε μουσική δυνατά για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να εμφανίσετε προβλήματα βαρηκοΐας. Επιλέξτε μέτρια ένταση ήχου.
- Για συσκευές με λειτουργία USB: επαναρυθμίστε τη συσκευή αποσυνδέοντας τη διάταξη USB από τη συσκευή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Για συσκευές με λειτουργία USB: εάν κάποιο αποθηκευτικό μέσο δεδομένων USB παρουσιάσει βλάβη λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης και στιγμιαίων ηλεκτρικών εξάρσεων, αποσυνδέστε το αποθηκευτικό μέσο από τη συσκευή.
- Για συσκευές / αξεσουάρ που λειτουργούν με μπαταρίες:
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος έκρηξης, εάν οι μπαταρίες τοποθετηθούν λάθος. Πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Τηρείτε τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες (το τροφοδοτικό ή οι μπαταρίες που έχουν τοποθετηθεί) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως στο φως του ήλιου, σε φωτιά κ.λπ. Προστατεύστε τις από μηχανικό σοκ. Να τις διατηρείτε στεγνές και καθαρές. Να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, απογυμνώνετε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε παλιές μαζί με καινούργιες μπαταρίες.
- Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σωστά. Δώστε προσοχή στις περιβαλλοντικές διατάξεις της απόρριψης μπαταριών. Μην τις πετάτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες ασφάλειες ή στις υπόλοιπες οδηγίες που αναγράφονται στην μπαταρία ή τη συσκευασία της.

Κύρια μονάδα

Αριστερό ηχείο

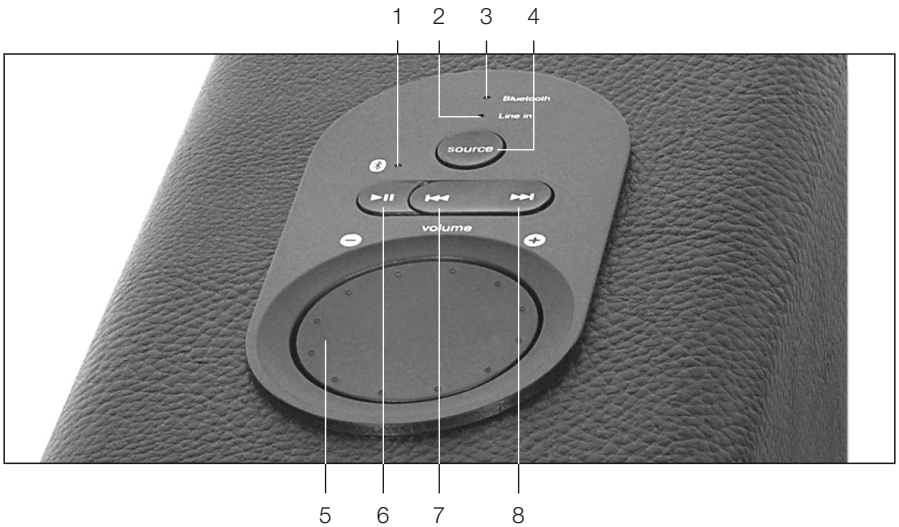
Δεξιό ηχείο

1 Άνω πλαίσιο
2 Πλέγμα ηχείου
3 Είσοδος ήχου
4 Bass reflex tunnel
5 Υποδοχή σύνδεσης ακροδέκτη
6 Διακόπτης (απ)ενεργοποίησης
7 Υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος DC
8 Θύρα φόρτισης USB

Αξεσουάρ

1 καλώδιο 3.5 mm stereo - 2 RCA
1 καλώδιο διασύνδεσης ηχείου
1 Αντάπτορας τροφοδοσίας ρεύματος
1 Οδηγίες χρήσης

Άνω πλαίσιο



1 Ένδειξη Bluetooth Sync LED
2 Ένδειξη Line IN LED
3 Ένδειξη Bluetooth LED
4 Επιλογέας πηγής
5 Ένταση ήχου
6 Αναπαραγωγή/Παύση
7 Γρήγορη μετακίνηση πίσω
8 Γρήγορη μετακίνηση μπροστά

Επισήμανση ασφαλείας

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε τις προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Το σήμα του κεραυνού μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη σχετικά με την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" στο εσωτερικό του κελύφους της συσκευής, η ένταση της οποίας μπορεί να είναι τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για ανθρώπους και ζώα.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη ότι υπάρχουν σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα αυτής της συσκευής.

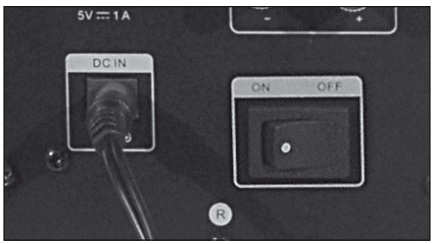
Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, επάνω στη συσκευή.

Συνδέσεις

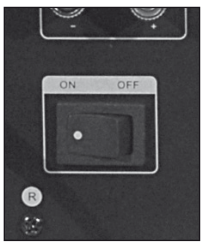
ΗΧΕΙΑ

Συνδέστε το χρυσό καλώδιο ηχείου στην ΚΟΚΚΙΝΗ υποδοχή και το ασημί καλώδιο ηχείου στη ΜΑΥΡΗ υποδοχή.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Συνδέστε τον περιεχόμενο στη συσκευασία αντάπτορα ρεύματος στην υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος DC στο δεξιό ηχείο.



Συνδέστε τον αντάπτορα στην πρίζα.
Γυρίστε το διακόπτη στο πίσω μέρος της μονάδας στη θέση ON.

Πηγές

ΠΗΓΕΣ BLUETOOTH

1. Η φωτεινή ένδειξη Bluetooth LED ανάβει μπλε, και η ακολουθία αντιστοίχισης αρχίζει μετά από 10 δευτερόλεπτα με τη φωτεινή ένδειξη Bluetooth Sync LED να αναβοσβήνει γρήγορα εναλλάξ μεταξύ κόκκινου και μπλε χρώματος. Η λειτουργία Bluetooth είναι η προεπιλεγμένη πηγή σήματος. Η ακολουθία αντιστοίχισης αρχίζει μετά από 10 δευτερόλεπτα. Το σύστημα θα ανιχνεύσει την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή μέσα στα πρώτα 10 δευτερόλεπτα.

Αντιστοίχιση με συσκευές αναπαραγωγής μουσικής Bluetooth (προσπεράστε αυτό το βήμα εάν η συσκευή έχει στη μνήμη τη συσκευή αναπαραγωγής μουσικής σας)

IPHONE, IPAD Η IPOD

Μεταβείτε στη σελίδα ρυθμίσεων (SETTINGS) > επιλέξτε GENERAL > ενεργοποιήστε BLUETOOTH > επιλέξτε PPA100BT.

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ANDROID

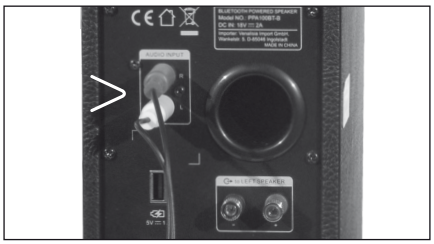
Μεταβείτε στις ρυθμίσεις του Android κινητού τηλεφώνου σας (SETTINGS) > επιλέξτε WIRELESS & NETWORKS > ενεργοποιήστε BLUETOOTH > επιλέξτε PPA100BT.

ΑΛΛΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

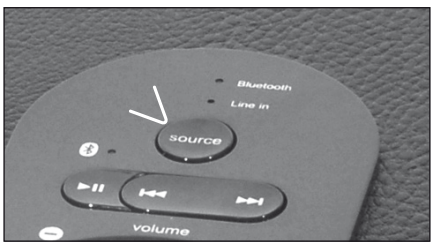
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τη συσκευή σας (εισάγετε τον κωδικό αντιστοίχισης “0000” εάν σας ζητηθεί).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με την επιτυχή αντιστοίχιση η ένδειξη Bluetooth LED θα αναβοσβήνει μία φορά ανά 5 έως 6 δευτερόλεπτα.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΕΣ ΠΗΓΕΣ



Συνδέστε τη συσκευή αναπαραγωγής με το περιεχόμενο στη συσκευασία σετ καλωδίων (κόκκινο, άσπρο) στις διεπαφές εισόδου RCA. Αυτές βρίσκονται στο πίσω πλαίσιο του δεξιού ηχείου.



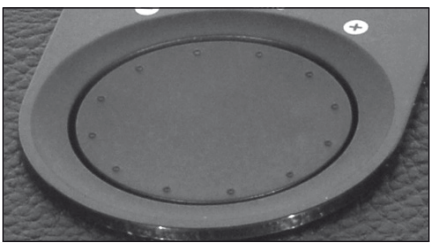
Πατήστε το κουμπί **SOURCE** και η ένδειξη Line IN LED θα ανάψει. Πλέον το σύστημα είναι έτοιμο να λάβει σήμα ήχου μέσω της ενσύρματης σύνδεσης από τη συσκευή αναπαραγωγής σας.

Λειτουργίες

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ BLUETOOTH

Απλώς απενεργοποιήστε το σήμα Bluetooth στην πρώτη συσκευή αναπαραγωγής. Πιέστε το κουμπί αναπαραγωγής στο άνω πλαίσιο για μερικά δευτερόλεπτα για να αποσυνδέσετε την προηγούμενη συσκευή Bluetooth.Το σύστημα θα αρχίζει ξανά να εκτελεί την ακολουθία αντιστοίχισης. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί PLAY/PAUSE για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη Bluetooth Sync LED θα αναβοσβήνει γρήγορα εναλλάξ μεταξύ κόκκινου και μπλε χρώματος.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΕΝΤΑΣΗΣ

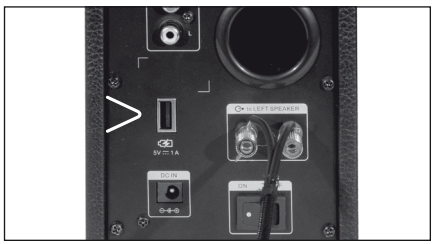


Μπορεί να περιστρέφεται για να αυξήσει ή μειώσει τη στάθμη της έντασης με την μπλε LED να αναβοσβήνει όσο περιστρέφετε. Μόλις η στάθμη φτάσει σε ένα από τα δύο όρια, η μπλε ένδειξη LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Στο άνω πλαίσιο μπορείτε να ελέγχετε την αναπαραγωγή της μουσικής από τη συσκευή Bluetooth. Με το κουμπί PLAY/PAUSE μπορείτε να αρχίσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή. Με το κουμπί Fast Forward θα περάσετε στο επόμενο μουσικό κομμάτι και με το Fast Backward θα μεταβείτε στο προηγούμενο μουσικό κομμάτι.
Οι συγκεκριμένες λειτουργίες τηλεχειρισμού λειτουργούν αποκλειστικά σε συσκευές Bluetooth που υποστηρίζουν τη λειτουργία προφίλ AVRCP. Συμβατό με τα λειτουργικά συστήματα iOS 4.1, Android 1.5 και Windows Mobile 5.0 ή τις μεταγενέστερες εκδόσεις τους.

ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ USB



Μπορείτε να φορτίσετε συσκευές σας όπως media player/κινητά μέσω μίας θύρας USB τύπου A. Για τη μέθοδο φόρτισης παρακαλούμε συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών της συσκευής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προενισχυτής	
Ισχύς Εξόδου	36 Watt RMS
Διανομή ισχύος:	18 Watt x2
Αρμονική παραμόρφωση:	< 0.5 % 1 W 1 kHz
Απόκριση συχνότητας:	30Hz - 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο:	> 75 dB
Διαχωρισμός:	> 45 dB
Ηχεία	
Τύπος δρόμου Tweeter:	1“ x 2
Ονομαστική ισχύς Tweeter:	10 Watt x2
Τύπος δρόμου Bass:	3,5“
Ονομαστική ισχύς Bass	20 Watt x2
Διεπαφές	
Έξοδος:	Υποδοχή σύνδεσης ακροδεκτών
Είσοδος:	10 Watt x2
Τύπος δρόμου Bass:	2RCA
Ονομαστική ισχύς Bass	20 Watt x2
Bluetooth®Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), προφίλ A2DP και AVRCP	
Ισχύς	
Ηλεκτρική τροφοδοσία:	Σύστημα: DC 18 V ⎓ 2A Αντάπτορας τροφοδοσίας ρεύματος: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
Ονομαστικές τιμές τροφοδοσίας USB:	5V, 1A
Δεν υποστηρίζονται καλώδια επέκτασης USB	
Ακατάλληλο για φόρτιση IPads.	
Θερμοκρασία λειτουργίας/περιβάλλοντος:	μικρότερη των 45°C

Συνήθεις ερωτήσεις (FAQ)

	Λύσεις
Δεν ακούγεται ήχος	– Ελέγξτε, εάν η πηγή ήχου λειτουργεί καλά – Ελέγξτε, εάν τα καλώδια ήχου και ηχείων έχουν συνδεθεί σωστά – Ελέγξτε, εάν το προφίλ Bluetooth υποστηρίζεται, και έχει συνδεθεί επιτυχώς
Ένα ή περισσότερα ηχεία δεν έχουν ήχο	– Ελέγξτε, εάν το καλώδιο ηχείου έχει συνδεθεί σωστά, και βεβαιωθείτε πως η πηγή έχει συνδεθεί με επιτυχία.
Ακούγεται θόρυβος κατά την περιστροφή του διακόπτη επιλογής της έντασης	– Πρώτα απενεργοποιήστε την πηγή αναπαραγωγής, μετά περιστρέψετε αρκετές φορές το διακόπτη επιλογής έντασης. Επαναλάβετε την αναπαραγωγή και παρακολουθήστε. Εάν ο θόρυβος οφείλεται στη σκόνη, τότε μπορείτε να την αφαιρέσετε απλώς περιστρέφοντας το διακόπτη.
Ποια προϊόντα υποστηρίζονται;	– Οποιαδήποτε συσκευή αναπαραγωγής υποστηρίζει ηχητικά προφίλ Bluetooth, και αναλογική σύνδεση σε H/Y, φορητό, CD/DVD player, media players με υποδοχή εξόδου 3.5mm stereo.
Παραμορφωμένος ήχος	– Ελέγξτε, εάν το αρχείο της πηγής δεν έχει στρεβλώσεις και πως ο ρυθμός δυαδικών ψηφίων (bit rate) είναι μεγαλύτερος από 192 για καλύτερη απόδοση των τραγουδιών, συγκρίνετε με την αναπαραγωγή ενός άλλου τραγουδιού.
Πού να τοποθετήσω το σύστημα ηχείων;	– Είναι μαγνητικά θωρακισμένο και συνεπώς μπορεί να τοποθετηθεί δίπλα σε οποιαδήποτε οθόνη LCD TV χωρίς να προκληθούν παρεμβολές. Θα πρέπει να τοποθετείται κατά προτίμηση αριστερά και δεξιά του ακροατή, σε ίσες αποστάσεις προκειμένου να επιτυγχάνεται ο στερεοφωνικός ήχος. Επίσης πρέπει να τοποθετείται κοντά σε μία παροχή ρεύματος AC για τη λειτουργία του

Εάν το πρόβλημα επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το διανομέα ή απευθυνθείτε σε ειδικό.

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη λήψη και αναπαραγωγή σημάτων ήχου και εικόνας. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

BLUETOOTH

Η λέξη και τα λογότυπα Bluetooth είναι κατατεθέντα σήματα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση των εν λόγω σημάτων από την PEAQ υπόκειται σε σχετική άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” inside the enclosure of this appliance, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this appliance

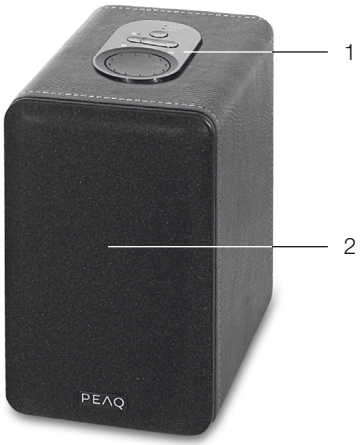
- For safety reasons, this class II appliance is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol ⧈.
- Before connecting the appliance to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains.
- The MAINS plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Regularly check if the supply cord, appliance or extension cable are defective. If found defective, do not put appliance into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an extension cable in such a way that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
- Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the appliance.
- Never pull the plug by the supply cord or with wet hands.
- Disconnect the mains plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the appliance for a longer period of time.
- The appliance may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Do not attempt to repair the appliance yourself. Servicing is required when the appliance has been damaged in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the appliance, the enclosure is damaged, the appliance has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this appliance. Install in accordance with this user manual.

- When installing the appliance, leave sufficient space for ventilation. Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not place any electronic equipment or toys on the appliance. Such items could fall from the top and cause product damage and/or personal injury.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat
- Do not apply excessive force to the front or top, as this could ultimately overturn the appliance.
- Do not shift or move the appliance when powered on.
- Do not touch, push or rub the surface of the appliance with any sharp or hard objects.
- Do not move the appliance from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the appliance and electrical parts.
- For appliances with earphone jack: **DANGER!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to moderate volume.
- For appliances with USB function: Reset appliance by disconnecting USB device from appliance in case of malfunction.
- For appliances with USB function: If an USB data storage medium malfunctions as a result of electrostatic discharge and momentary electrical surges, disconnect the device from the appliance.
- For appliances / accessories intended for use of batteries:
- **CAUTION!** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Observe correct polarity.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.
- Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Do not mix old and new batteries.
- Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- Refer to safety and other instructions on the battery or its packaging.

Main unit

Left Speaker

Right Speaker



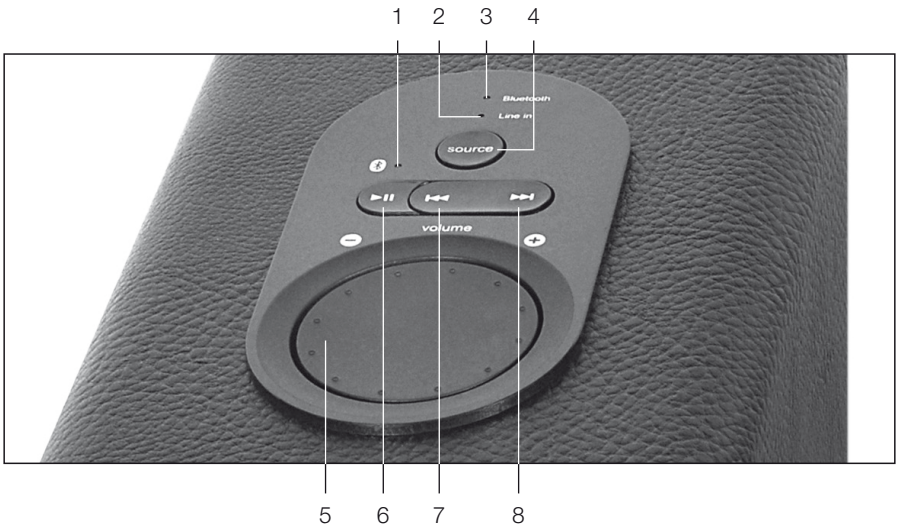
1 Top panel
2 Speaker grille
3 Audio input
4 Bass reflex tunnel
5 Terminal binding post
6 Power switch
7 DC power socket
8 USB charging port

Accessories

1x 3.5 mm stereo - 2 RCA cable
1x Interconnect speaker cable

1x Power adapter
1x User Manual

Top panel



1 Bluetooth Sync LED
2 Line IN LED
3 Bluetooth LED
4 Source selector
5 Master volume
6 Play/Pause
7 Fast backward
8 Fast forward

Safety remark

Important safety instructions. Read carefully and keep for future reference.

The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” inside the enclosure of this appliance, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this appliance.

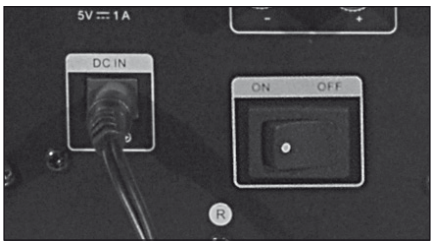
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. The appliance shall not be exposed to dripping or splashing. Objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on appliance.

Connections

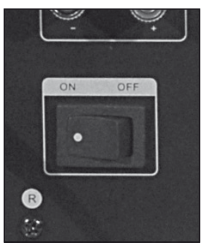
SPEAKERS

Connect gold colored speaker cable to RED colored terminal and silver colored speaker cable to BLACK colored terminal.

POWER SUPPLY



Connect the included power adapter to DC power socket on the right speaker.



Plug in the power adaptor.
Set the switch on the rear of the unit to ON position.

Sources

BLUETOOTH SOURCES

1. The Bluetooth LED lit up in blue, and the pairing sequence initiates after 10 seconds with Bluetooth Sync LED blink between red and blue colours rapidly. The Bluetooth mode is the default source selection. Pairing sequence begins after 10 seconds. The system will detect previous paired device within the first 10 seconds.

2. Pair with Bluetooth music devices (skip this step if appliance remembered your music device)

IPHONE, IPAD OR IPOD

Go to setting page from your advice (SETTINGS) > select GENERAL > enable BLUETOOTH > select PPA100BT.

ANDROID PHONE

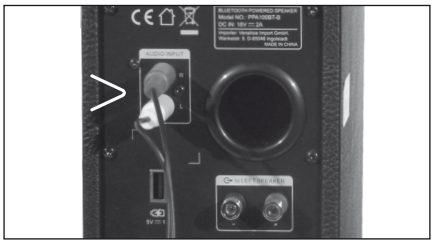
Go to setting page from your Android Phone (SETTINGS) > select WIRELESS & NETWORKS > enable BLUETOOTH > select PPA100BT.

OTHERS

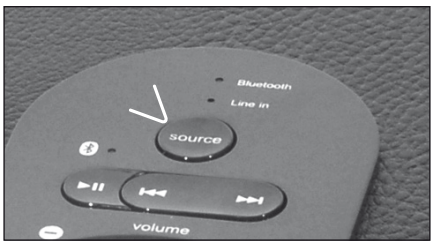
Read the instruction manual came from your device (enter the pairing code “0000” if prompted).

NOTE: Paired successfully the Bluetooth LED will blink once every 5 to 6 seconds.

WIRED SOURCES



Connect the playback device with the included cable set (red, white) to the RCA input interfaces.These are located at the rear panel of the right speaker.



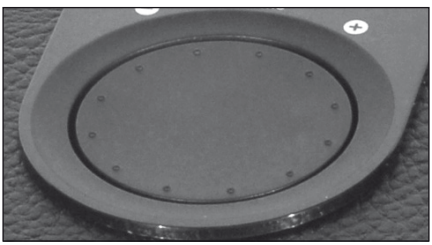
Press the **SOURCE** button and the Line IN LED lit up.The system is now ready to receive audio via wired connection from your media player.

Operations

CHANGE THE BLUETOOTH PLAYBACK DEVICE

Simply turn off the Bluetooth signal in the first playback device. Depress the playback button at the top panel for several seconds to disconnect the previous Bluetooth device. The system will restart the pairing sequence again. Press and hold the PLAY/PAUSE button for 3 seconds. Bluetooth Sync LED blink between red and blue colours rapidly.

VOLUME DIAL

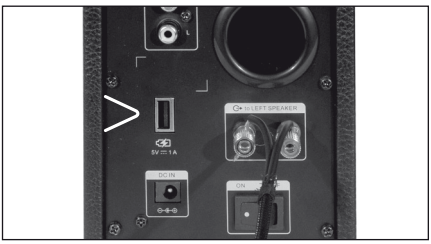


Can be rotated to increase or decrease the volume level with the blueLED blinking as you turn. Once the level hit either range limits, the blue LED will pause.

CONTROL BUTTONS

On the top panel you can control the music playback on the Bluetooth device. PLAY/PAUSE button can initiate playback or stop on the playback device. Fast Forward button will skip to the next track, and Fast Backward for skipping to previous track.
There remote control functions work on Bluetooth devices supporting AVRCP profile only. Compatible with iOS 4.1 or later, Android 1.5 or later, and Windows Mobile 5.0 or later systems.

USB CHARGER PORT



Lets you charge your media player/phones via an USB type A interface.For charging method, please refer to your media player instruction manual.

Specifications

Amplifier	
Output Power	36 Watt RMS
Power distribution:	18 Watt x2
Harmonic distortion:	< 0.5 % 1 W 1 kHz
Frequency response:	30Hz - 20 kHz
Signal/ Noise ratio:	> 75 dB
Separation:	> 45 dB
Speakers	
Tweeter driver type:	1“ x 2
Tweeter rated power:	10 Watt x2
Bass driver type:	3.5“
Bass rated type	20 Watt x2
Interfaces	
Output:	Terminal binding posts
Input:	10 Watt x2
Bass driver type:	2RCA
Bass rated type	20 Watt x2
Bluetooth®Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP and AVRCP profiles	
Power	
Power supply:	System: DC 18 V ⎓ 2A Power adapter: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB rating:	5V, 1A
USB extension cables are not supported	
Not suitable for charging IPads.	
Operating/ambient temperature:	less than 45°C

Frequently Asked Questions (FAQ)

	Solutions
No Sound	– Check if the audio source is working well – Check if the audio and speaker cables well connected – Check if the Bluetooth profile is supported, and is connected successfully
One or more speaker has no sound	– Check if the speaker cable is connected correctly, and ensure the source is connected successfully.
Static sound heard when volume knob is turned	– Turn off the playback source first, then turn the speaker volume knob several times. Playback again and monitor.The static noise is due to dust, so simply turning the volume will remove it easily.
What are the products supported?	– Any playback devices that support Bluetooth audio profiles,and analog connection to PC, notebook, CD/DVD player,media players with 3.5mm stereo output socket.
Sound is distorted	– Check if the source file is not corrupted and the bit rate is above 192 for better song performance, try playing adifferent song track and test.
Where to place this speaker system?	– It is magnetically shielded so can be placed near any LCD TV monitor without any distortion. It should preferably place left and right position of the listener,equally spaced to achieve stereo effect. It should also be placed near an AC power source for its operation

If the problem still exists, please contact the distributor or seek professional advice.

INTENDED USE

This appliance is intended for recieving and playing audio and video signals. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions. Do not use outdoors.

BLUETOOTH

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by PEAQ is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

La luz en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero parpadeando avisa al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" sin aislar dentro del aparato, y que podría suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación con un triángulo equilátero avisa al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en los documentos que acompañan a este aparato.

- Por motivos de seguridad, este aparato de clase II se suministra con aislamiento doble o reforzado tal y como se indica con este símbolo ⧈.
- Antes de conectar el aparato a una toma de corriente, asegurar que la tensión indicada en el aparato corresponda con la tensión de red local.
- El interruptor PRINCIPAL se utiliza como dispositivo de desconexión; éste estar siempre operativo.
- Si el cable de alimentación presentara algún daño, deberá sustituirse por parte del fabricante, su servicio técnico o una persona correspondientemente cualificada a fin de evitar un peligro.
- **AVISO:** No exponer este aparato a la lluvia, o humedad, para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica. El aparato no debe exponerse a humedad o salpicaduras ni se colocarán objetos llenos de agua, como por ejemplo floreros, encima de la unidad.
- Controlar con regularidad si el cable de alimentación, el aparato o el cable alargador están defectuosos. En caso de defecto, el aparato no deberá ponerse en funcionamiento. Desenchufar la clavija de inmediato.
- Colocar el cable de alimentación y, en caso necesario, el cable alargador de tal modo que sea imposible tirar de él o tropezar sobre él. No dejar que el cable de alimentación cuelgue libre y fácilmente accesible.
- No aplastar, doblar ni tirar del cable de alimentación por bordes afilados.
- Proteger el cable de alimentación para que no se pise o punce en el enchufe, receptores y punto en el que sale del aparato.
- No desenchufar nunca el cable de alimentación tirando del cable o con las manos húmedas.
- Desenchufar la clavija de la red en caso de un funcionamiento defectuoso durante el uso, durante tormentas con rayos, antes de limpiar y cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo.
- El aparato puede que no funcione correctamente o no reaccione a ninguno de los controles debido a la descarga electroestática. Apagar y desconectar el aparato y volverlo a conectar transcurridos unos segundos.
- Derivar todo mantenimiento a personal cualificado. No intentar reparar el aparato por su cuenta. Se necesitará mantenimiento cuando se dañe el aparato, por ejemplo, si se daña el cable o clavija de alimentación, si se derrama líquido, si ha caído algún objeto sobre el aparato, si se ha dañado la carcasa, si se ha expuesto el aparato a la lluvia o humedad, si no funciona correctamente o se ha caído.
- Una vez finalizada cualquier reparación en este producto, solicitar al técnico del servicio que realice los controles de seguridad para determinar que el producto se

encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.
- No utilizar ningún añadido o accesorio más que los recomendados por el fabricante o los que se vendieran conjuntamente con este aparato. Instalar de acuerdo con este manual de usuario.
- Al instalar el aparato, se debe dejar espacio suficiente para su ventilación. No colocar en librerías, armarios empotrados o similar.
- No se debería obstruir la ventilación tapando las aperturas de ventilación con otros elementos como pudieran ser periódicos, trapos de cocina, cortinas, etc. No insertar ningún objeto.
- No colocar sobre el aparato ningún tipo de llama abierta como, por ejemplo, una vela encendida.
- No colocar ningún equipo electrónico o juguete sobre el aparato. Estos artículos podrían caer y dañar el aparato o causar lesiones.
- No instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, registradores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- No aplicar demasiada fuerza en la parte frontal o superior ya que podría en última instancia volcar el aparato.
- No desplazar o mover el aparato cuando esté encendido.
- No tocar, empujar o frotar la superficie del aparato con ningún objeto afilado.
- No mover el aparato de lugares fríos a calientes y vice versa. La condensación puede dañar el aparato y los componentes eléctricos.
- Para aparatos con toma para auriculares: **¡PELIGRO!** Un volumen demasiado alto en los auriculares puede causar pérdida de audición. Si escucha música demasiado alta durante mucho tiempo, puede perjudicar su capacidad auditiva. Fije un nivel de volumen moderado.
- Para aparatos con USB: en caso de no funcionar correctamente, reiniciar el dispositivo desconectando el dispositivo USB del aparato.
- Para aparatos con USB: si un dispositivo de almacenaje por USB no funcionara correctamente por una descarga electroestática y descargas eléctricas momentáneas, desconectar el dispositivo del aparato.
- Para aparatos o accesorios destinados a ser usados con pilas:
- **¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si se colocan las pilas de forma incorrecta. Sustituir únicamente con pilas iguales o equivalentes. Vigilar que la polaridad sea la correcta.
- Las pilas (paquetes de pilas o pilas instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar. Protegerlas de posibles golpes. Mantenerlas limpias y secas. Mantenerlas fuera del alcance de los niños.
- No abrir, desmontar, destruir ni cortocircuitar las pilas. No mezclar pilas nuevas y usadas.
- Desechar los residuos adecuadamente. Prestar atención a los aspectos medioambientales a la hora de desechar las pilas. No desecharlas con la basura doméstica.
- Consultar las instrucciones de seguridad y otras instrucciones que aparezcan en las pilas o su embalaje.

Unidad principal

Altavoz izquierdo

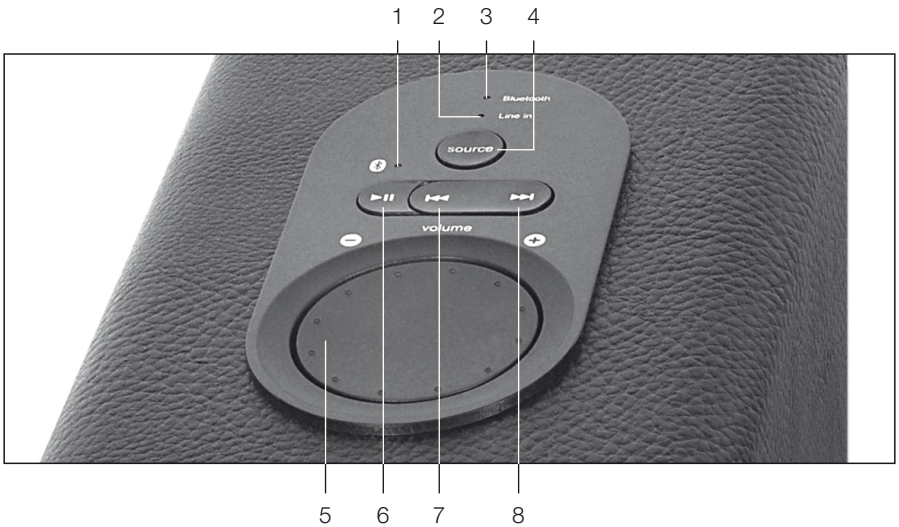
Altavoz derecho

1 Panel superior
2 Rejilla del altavoz
3 Entrada de audio
4 Túnel de reflejo de graves
5 Terminal de interconexión entre altavoces
6 Interruptor de encendido
7 Toma de corriente CC
8 Puerto de carga USB

Accesorios

1x Cable 3,5 mm estéreo - 2 RCA
1x Cable de interconexión de altavoces
1x Adaptador de corriente
1x Manual de instrucciones

Panel superior



1 LED de sincronización Bluetooth
2 LED de Line IN (entrada)
3 LED de Bluetooth
4 Selector de fuente
5 Volumen maestro
6 Reproducir/Pausa
7 Retroceder
8 Avance rápido

Nota de seguridad

Instrucciones importantes de seguridad. Leer con atención y guardar para consultas posteriores.

La luz en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero parpadeando avisa al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" sin aislar dentro del aparato, y que podría suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas y animales.

El signo de exclamación con un triángulo equilátero avisa al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en los documentos que acompañan a este aparato.

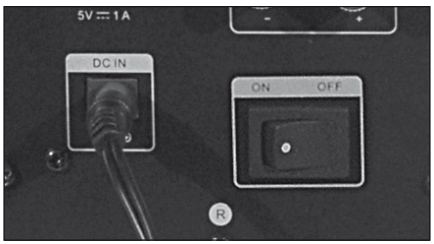
No exponer este aparato a la lluvia, o humedad, para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Este aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras. No colocar sobre el aparato objetos rellenos con líquidos, como podría ser un jarrón.

Conexiones

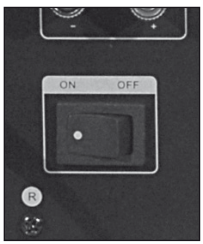
ALTAVOCES

Conecte el cable de altavoz de color dorado al terminal de color ROJO, y el cable plateado al terminal de color NEGRO.

ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE



Conecte el adaptador de corriente que se incluye a la toma de corriente CC en el altavoz derecho.



Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
Pase el interruptor en la parte posterior de la unidad a la posición ON.

Fuentes

FUENTES DE BLUETOOTH

1. El LED Bluetooth se enciende en azul y se inicia la secuencia de sincronización al cabo de 10 segundos con el LED de Bluetooth parpadeando entre azul y rojo rápidamente. El modo Bluetooth es la selección de fuente por defecto. La secuencia de sincronización comienza a los 10 segundos. El sistema detectará dispositivos sincronizados anteriormente durante los primeros 10 segundos.

Sincronización con dispositivos de audio Bluetooth (saltar este paso si el aparato recordó ya su dispositivo de audio)

IPHONE, IPAD O IPOD

Vaya a la página de ajustes Bluetooth de su dispositivo (CONFIGURACIÓN) > seleccione GENERAL > active BLUETOOTH > seleccione PPA100BT.

TELÉFONO ANDROID

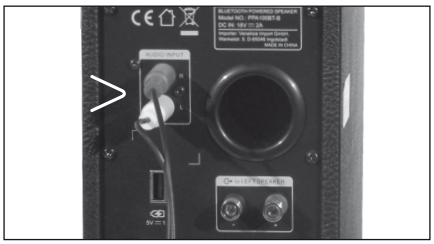
Vaya a la página de ajustes Bluetooth de su teléfono Android (CONFIGURACIÓN) > seleccione WIRELESS & NETWORKS > active BLUETOOTH > seleccione PPA100BT.

OTROS

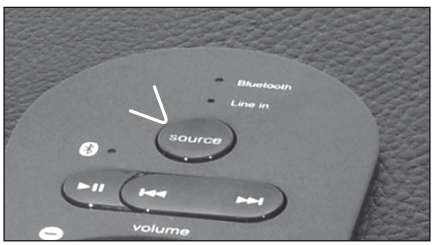
Consulte el manual de instrucciones que acompaña a su dispositivo (introduzca el código de sincronización "0000" si se le solicita).

NOTA: Una vez correctamente sincronizado, el LED Bluetooth parpadeará una vez cada 5 o 6 segundos.

FUENTES CABLEADAS



Conecte el reproductor con el juego de cables incluido (rojo y blanco) a las tomas de entrada RCA, situadas en el panel posterior del altavoz derecho.



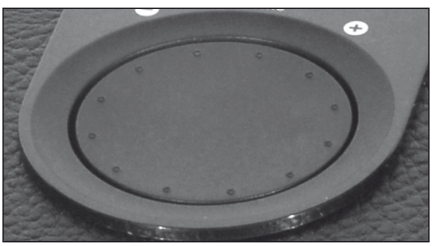
Pulse el botón **SOURCE** y se iluminará el LED Line IN. El sistema está ahora listo para recibir señal de audio por medio del cable desde su reproductor.

Manejo

CAMBIO DE DISPOSITIVO DE REPRODUCCIÓN BLUETOOTH

Simplemente apague la señal de Bluetooth del primer dispotivo reproductor. Pulse el botón de reproducción en el panel superior durante unos segundos para desconectar el anterior dispositvo Bluetooth; el sistema reiniciará la secuencia de sincronización. Pulse y mantenga presionado el botón PLAY/PAUSE durante al menos 3 segundos. Parpadeará el LED de sincronización Bluetooth rápidamente entre azul y rojo.

REGULADOR DE VOLUMEN

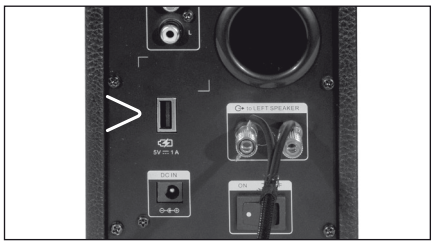


Se puede girar para aumentar o reducir el volumen; el LED Bluetooth parpadeará mientras lo hace. Cuando se alcance el tope en cualquiera de las direcciones, el LED azul pausará.

BOTONES DE CONTROL

En el panel superior puede controlar la reproducción del dispositivo Bluetooth. El botón PLAY/PAUSE iniciará y parará la reproducción del dispositivo de audio. El botón de avance rápido saltará a la siguiente pieza, y el de retroceso rápido a la pieza anterior.
Las funciones de control remoto funcionan sólo con dispositivos Bouetooth que tengan perfil AVRCP. Compatible con iOS 4.1 o superior, Android 1.5 o posterior y Windows Mobile 5.0 o superior.

PUERTO DE CARGA USB



Le permite cargar sus reproductores o teléfonos a través de un USB tipo A. Respecto al método de carga, consulte el manual de instrucciones de su reproductor de audio.

Datos técnicos

Amplificador	
Potencia de salida	36 vatios RMS
Distribución de potencia:	18 vatios x2
Distorsión armónica:	< 0,5% 1 W 1 kHz
Respuesta de frecuencia:	30Hz - 20 kHz
Relación señal/ruidos:	> 75 dB
Separación:	> 45 dB
Altavoces	
Tipo driver agudos:	1“ x 2
Potencia nominal agudos:	10 vatios x2
Tipo driver graves:	3,5“
Potencia nominal graves:	20 vatios x2
Interfaces	
Salida:	Terminal de interconexión entre altavoces
Entrada:	10 vatios x2
Tipo driver graves:	2RCA
Potencia nominal graves:	20 vatios x2
Tecnología Bluetooth®Wireless 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), perfiles A2DP y AVRCP.	
Encendido	
Alimentación:	Sistema: 18 V CC⎓ 2A Adaptador: CA 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
Potencia USB:	5V, 1A
No se admiten cables alargadores USB	
No adecuado para cargar iPads.	
Temperatura de funcionamiento/ambiente:	menos de 45 ºC

Preguntas más frecuentes

	Soluciones
No hay sonido	– Compruebe que la fuente de audio funciona bien – COmpruebe que los cables de audio y altavoces estén bien conectados – Compruebe que se soporta el perfil Bluetooth y que se ha sincronizado correctamente
Uno más altavoces no tiene sonido	– Compruebe que el cable de altavoz esté bien conectado y asegúrese de que la fuente está correctamente sincronizada.
Se oye ruido estático cuando se gira el mando de volumen	– Apague primero la fuente de audio, gire entonces varias veces el mando del volumen. Vuelva a poner en marcha la reproducción. El ruido estático se debe a polvo, por lo que mover el mando de volumen lo eliminará.
¿Cuáles son los dispositivos que soporta?	– Cualquier reproductor que soporte perfiles de audio por Bluetooth y conexiones analógicas a PC, portátil, reproductores de CD/DVD con salida de 3,5 mm estéreo.
El sonido se escucha mal	– Compruebe que el archivo fuente no esté mal grabado y que la velocidad de bits sea superior a 192 para un mejor rendimiento sonoro, pruebe reproducir una pieza distinta y compruebe la calidad.
¿Dónde colocar estos altavoces?	– Están magnéticamente apantallados, por lo que pueden colocarse junto a cualquier pantalla LCD de un televisor sin distorsionar la imagen. Se recomienda colocarlos a la derecha e izquierda de la persona que escucha, a distancia igual para lograr el efecto estéreo. También se colocarán cerca de una toma CA para su uso.

Si el problema persiste, contacte con su distribuidor o busque ayuda profesional.

UTILIZACIÓN CONFORME A LA FINALIDAD PREVISTA

Este dispositivo está destinado a recibir y reproducir señales de audio y vídeo. Utilícelo exclusivamente según estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso e invalidará cualquier reclamación de garantía. Deben observarse las instrucciones de seguridad. No debe utilizarse en exteriores.

BLUETOOTH

La palabra y los logotipos de Bluetooth son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de PEAQ se realiza bajo licencia. Otras marcas y logotipos corresponderán a sus respectivos propietarios.

ELIMINACIÓN

El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

L'éclair avec la tête fléchée dans un triangle équilatéral est un symbole destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée suffisante pour constituer un risque de choc électrique à l'intérieur de la carcasse de cet appareil.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est censé alerter l'utilisateur quant à l'existence d'importantes instructions de service et d'entretien dans la documentation jointe à cet appareil.

- Pour des raisons de sécurité, cet appareil de classe II est doté d'une isolation double ou renforcée comme l'indique ce symbole ⧈.
- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à votre prise secteur locale.
- La prise MAINS (SECTEUR) sert de dispositif de coupure ; l'appareil sera toujours prêt à être utilisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé aux projections ni aux gouttes de liquides et aucun objet rempli de liquide (vases) ne doit être posé sur l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation, l'appareil ou le câble d'extension sont défectueux. En présence de défauts, ne mettez pas l'appareil en service.
- Posez le cordon d'alimentation et, si nécessaire, un câble de rallonge de manière à empêcher quiconque de le tirer ou de trébucher dessus. Ne laissez pas le câble pendre librement.
- N'écrasez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes vives.
- Protégez le cordon d'alimentation pour ne pas que l'on marche dessus ou qu'il ne soit pincé, plus précisément au niveau de la prise, des logements appropriés et là ou il sort de l'appareil.
- Ne tirez jamais la prise par le cordon d'alimentation ni avec les mains mouillées.
- Débranchez la prise secteur en cas de défauts en cours d'utilisation, pendant des orages, avant de nettoyer l'appareil et en cas de non utilisation de ce dernier pendant une période prolongée.
- Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou ne réagisse pas à l'action d'une commande suite à une décharge électrostatique. Éteignez et et débranchez l'appareil, puis rebranchez-le après quelques secondes.
- Confiez tout l'entretien à du personnel SAV qualifié. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de sorte que le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si la carcasse est endommagée, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
- Lors de l'exécution de travaux d'entretien ou de réparation sur ce produit, demandez au technicien SAV de procéder à des contrôles de sécurité pour s'assurer que l'appareil est en état de fonctionnement correct.

- N'utilisez pas de fixations ni d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Installez-le conformément au présent manuel utilisateur.
- Lors de l'installation de l'appareil, prévoyez suffisamment de place pour la ventilation. Ne l'installez pas sur des bibliothèques, dans des armoires intégrées ou similaire.
- La ventilation ne doit pas être entravée par des objets recouvrant les orifices de ventilation tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. N'y insérez pas le moindre objet.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles qu'une bougie allumée sur l'appareil.
- Ne placez pas d'équipement ni de jouets électroniques sur l'appareil. >De tels objets pourraient tomber et risqueraient d'endommager le produit et/ou de provoquer des blessures corporelles.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou tout autre appareil (amplificateurs compris) dégageant de la chaleur
- N'exercez pas de force excessive sur l'avant ou le haut de l'appareil au risque de le retourner.
- Ne poussez pas ou ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne touchez pas, ne poussez pas ou ne frottez pas la surface de l'appareil avec des objets pointus ou durs.
- Ne déplacez pas l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud et vice-versa. La condensation risque d'endommager l'appareil et les pièces électriques.
- Pour les appareils avec prise jack pour casque audio : **DANGER !** Une pression acoustique excessive en provenance de casques audio peut provoquer des pertes de l'audition. Si vous écoutez de la musique trop fort pendant longtemps, votre audition risque d'en pâtir. Réglez sur un volume modéré.
- Pour les appareils avec fonction USB : réinitialisez l'appareil en déconnectant le périphérique USB de l'appareil en cas de dysfonctionnement.
- Pour les appareils avec fonction USB : en cas de fonctionnement incorrect d'un périphérique de stockage de données USB suite à une décharge électrostatique et à des surtensions momentanées, débranchez le périphérique de l'appareil.
- Pour les appareils/accessoires prévus pour être utilisés avec des piles :
- **ATTENTION !** Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Ne les remplacez que par des piles identiques ou de type équivalent. Respectez la polarité.
- Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Protégez-les de tout choc mécanique. Maintenez_les sèches et propres. Tenez-les hors de portée des enfants.
- N'ouvrez pas, ne démontez pas, ne broyez pas ou ne court-circuitez pas les piles. Ne mélangez pas les piles usagées et neuves.
- Éliminez les correctement. Tenez compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des piles. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.
- Consultez les consignes de sécurité et autres sur la pile ou son emballage.

Unité principale

Haut-parleur gauche

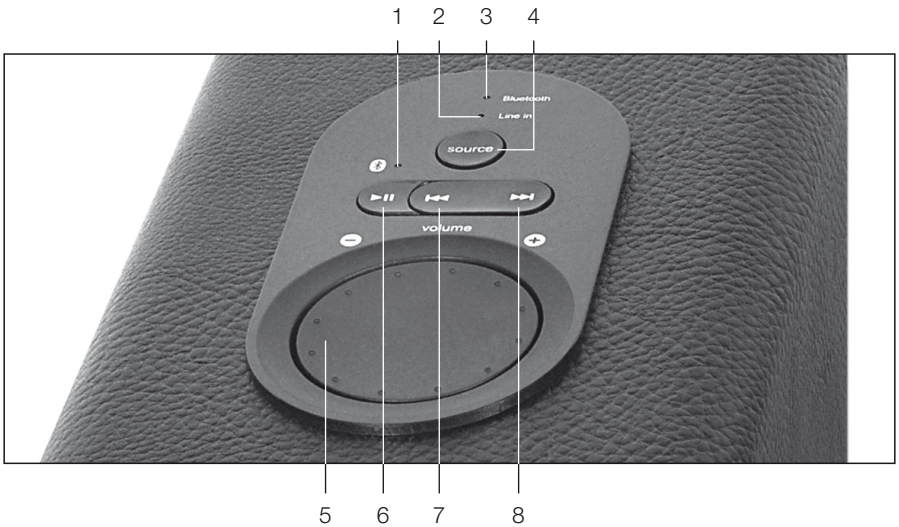
Haut-parleur droit

1 Panneau supérieur
2 Grille du haut-parleur
3 Entrée audio
4 Tunnel bass reflex
5 Port de raccordement
6 Interrupteur
7 Prise électrique CC
8 Port de charge USB

Accessoires

1x câble 3,5 mm stéréo - 2 RCA
1x câble de haut-parleur interconnexion
1x adaptateur secteur
1x Mode d'emploi

Panneau supérieur



1 Diode sync Bluetooth
2 Diode ligne d'entrée
3 Diode Bluetooth
4 Sélecteur de source
5 Volume maître
6 Lecture/Pause
7 Retour rapide
8 Avance rapide

Remarque de sécurité

Instructions de sécurité importantes. Les lire soigneusement et les conserver à portée de main pour les consulter à tout moment.

L'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du boîtier de cet appareil, dont l'importance peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes et les animaux.

Le point d'exclamation avec un triangle équilatéral est un symbole alertant l'utilisateur de la pression d'instructions de service et d'entretien importantes dans la documentation jointe à l'appareil.

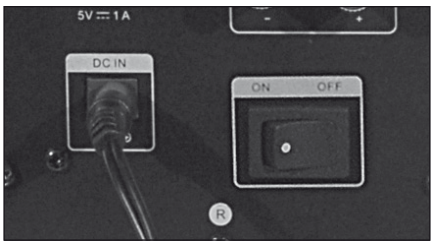
Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou des projections d'eau. Ne pas placer des objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

Branchements

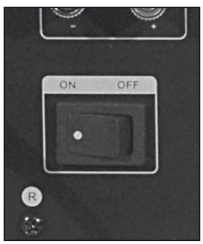
HAUT-PARLEURS

Connecter le câble doré du haut-parleur avec la borne ROUGE et le câble argenté du haut-parleur avec la borne NOIRE.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Connecter l'adaptateur secteur fourni à la prise d'alimentation CC sur le haut-parleur droit.



Branchement de l'adaptateur secteur.
Régler le commutateur au dos de l'unité sur la position ON (marche).

Sources

SOURCES BLUETOOTH

1. La diode Bluetooth s'allume en bleu, la séquence d'appariement est lancée au bout de 10 secondes et la diode Bluetooth Sync clignote en alternant rapidement les couleurs rouge et bleu. Le mode Bluetooth est la sélection de source par défaut. La séquence d'appariement est lancée au bout de 10 secondes. Le système détectera un appareil ayant déjà été apparié auparavant dans les 10 premières secondes.

Appariement d'appareils de reproduction de musique à capacité Bluetooth (ignorer cette étape si l'unité a reconnu votre appareil de reproduction de musique)

IPHONE, IPAD OU IPOD

Aller à la page de paramétrage de l'appareil (SETTINGS) > sélectionner GENERAL > activer BLUETOOTH > sélectionner PPA100 BT.

TÉLÉPHONE ANDROID

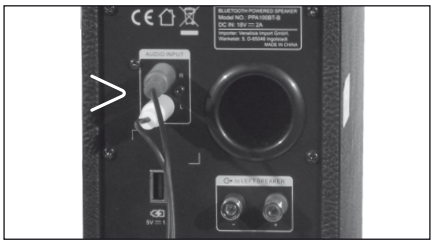
Aller à la page de paramétrage de du téléphone Android (SETTINGS) > sélectionner WIRELESS & NETWORKS > activer BLUETOOTH > sélectionner PPA100 BT.

AUTRES

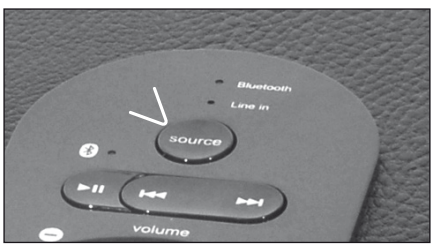
Lire le manuel d 'instruction fourni avec l'appareil (entrer le code d'appariement « 0000 » si cela est demandé).

NOTE : une fois l'appariement effectué avec succès, la diode Bluetooth LED clignotera toutes les 5 à 6 secondes.

SOURCES CABLÉES



Connecter le lecteur avec le jeu de câbles fourni (rouge, blanc) aux interfaces de sortie RCA. Celles-ci se trouvent sur la panneau arrière du haut-parleur droit.



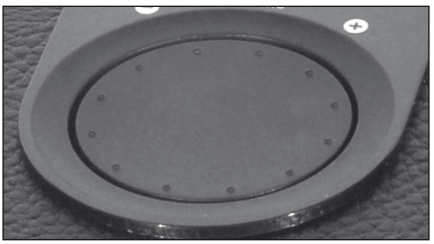
Appuyer sur le bouton **SOURCE**, la diode Line IN s'allumera. Le système est maintenant prêt pour la réception audio via une connexion câblée depuis le lecteur média.

Fonctionnement

CHANGEMENT DE L'APPAREIL DE REPRODUCTION BLUETOOTH

Il suffit de couper le signal Bluetooth dans le premier appareil de reproduction. Appuyer sur le bouton de lecture sur le panneau supérieur pendant quelques secondes pour déconnecter le précédent appareil Bluetooth. Le système relancera la séquence d'appariement. Appuyer et maintenir le bouton PLAY/PAUSE pendant 3 secondes. La diode Bluetooth Sync clignotera rapidement en alternance en rouge et en bleu.

MOLETTE DE VOLUME

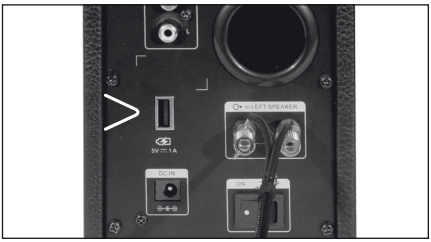


Peut être tournée pour augmenter ou diminuer le volume, la diode bleue clignotant pendant le réglage. Si le volume atteint une des limites de plage de réglage, la diode bleue s'éteindra.

TOUCHES DE COMMANDE

Les commandes pour la lecture de la musique se trouvent sur le panneau supérieur de l'appareil Bluetooth. Le bouton PLAY/PAUSE permet de lancer ou de stopper la lecture. Le bouton d'avance rapide entraîne un saut à la piste suivante, et retour rapide un saut à la piste précédente.
Ces fonctions de commande à distance ne marchent pas sur des appareils Bluetooth prenant en charge seulement les profils AVRCP. Compatible avec les systèmes iOS 4.1 ou ultérieur, Android 1.5 ou ultérieur, et Windows mobile 5.0 ou ultérieur.

PORT DE CHARGEUR USB



Permet de charger le lecteur de média/les téléphones au moyen d'une interface USB. Consulter le manuel d'instructions du lecteur média pour la méthode de charge.

Spécifications

Amplificateur	
Puissance en sortie	36 Watt RMS
Distribution électrique :	18 Watt x2
Distorsion harmonique :	< 0.5 % 1 W 1 kHz
Réponse de fréquence :	30Hz - 20 kHz
Rapport signal / bruit :	> 75 dB
Séparation :	> 45 dB
Haut-parleurs	
Type de pilote Tweeter :	1“ x 2
Puissance nominale Tweeter :	10 Watt x2
Type de pilote basse :	3,5“
Puissance nominale basse :	20 Watt x2
Interfaces	
Sortie :	Ports d'entrée
Entrée :	10 Watt x2
Type de pilote de basse :	2 RCA
Puissance nominale basse :	20 Watt x2
Technologie Bluetooth®Wireless 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), profils A2DP et AVRCP	
Puissance	
Alimentation électrique :	Système : 18 V CC ⎓ 2 A Adaptateur de puissance : CA 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
Configuration USB :	5 V, 1 A
Les câbles de rallonge ne sont pas pris en charge.	
Pas approprié pour charger des iPads.	
Température de service / ambiante :	moins de 45° C

Questions fréquentes (FAQ)

	Solutions
Pas de son	– Contrôler si la source audio fonctionne correctement – Contrôler si les câbles audio et de haut-parleur sont bien connectés – Contrôler si les profils Bluetooth sont supportés et correctement connectés
Un ou plusieurs haut-parleurs n'ont pas de son	– Contrôler si le câble de haut-parleur est correctement connecté et s'assurer que la source est également correctement connectée.
Son statique entendu lorsque la molette de volume est tourné.	– Couper tout d'abord la source de reproduction puis tourner la molette de volume plusieurs fois. Rétablir la reproduction et surveiller. Le bruit statique est dû à la poussière, si bien que le simple fait de tourner la molette de volume l'éliminera facilement.
Quels produits sont pris en charge ?	– Tout appareil de reproduction qui prend en charge les profils audio Bluetooth et la connexion analogique au PC, à l'ordinateur portable, au lecteur de CD/DVD, aux lecteurs de médias avec une prise de sortie stéréo 3,5 mm.
Le son est distordu.	– Contrôler si le fichier source n'est pas corrompu et si le taux de bits est supérieur à 192 pour une meilleure performance, tenter de reproduire une piste différente et tester.
Où placer ce système de haut-parleurs ?	– Il est équipé d'un blindage magnétique de sorte à pouvoir être placé près d'un écran LCD sans distorsion. Il est préférable de placer les haut-parleurs à droite et à gauche de la position de l'auditeur, équidistants pour obtenir un effet stéréo. Il doit également être placé près d'une prise électrique murale CA pour le branchement.

Si le problème persiste, veuillez contacter le revendeur ou consulter un professionnel.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est destiné à la réception et à la reproduction de signaux audio et vidéo. A utiliser uniquement conformément aux présentes instructions. Une utilisation incorrecte recèle des dangers et annulera la garantie. Respecter les consignes de sécurité. Ne pas utiliser en extérieur.

BLUETOOTH

La marque Bluetooth et tous les logos sont des marques déposées, propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par PEAQ est sous licence. Les autres marques déposées et les noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

ELIMINATION

Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS TEGYE EL A KÉSŐBBIEKRE.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt villám jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülék belsejében nem szigetelt "veszélyes feszültség" van jelen, amely mértéke elegendő, hogy személyek számára az áramütés veszélyét jelentse.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt felkiáltó jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülékhez tartozó irodalomban fontos üzemi és karbantartási utasítások találhatók.

- Biztonsági okokból ezt a II. osztályba sorolt készüléket kettős vagy megerősített szigeteléssel látták el, ahogyan azt ez a jelkép mutatja ⧈.
- Mielőtt a készüléket a dugaszolóaljzatba csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a készüléken jelzett feszültség megfelel a helyi hálózati feszültségnek.
- A HÁLÓZATI dugó a készülék leválasztó felszerelése; és a leválasztó készüléknek könnyen kezelhető állapotban kell maradnia.
- Ha megsérült a hálózati vezeték, a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett személlyel ki kell cseréltetni.
- **VIGYÁZAT:** A tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a készüléket eső vagy nedvesség érje. A készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, és ne tegyen a készülékre folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázákat..
- Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték, a készülék és a hosszabbító kábel épségét. Ha sérülést lát, ne üzemeltesse a készüléket. Azonnal húzza ki a villásdugóját.
- Helyezzen el minden tápvezetéket és hosszabbító vezetéket úgy, hogy a húzása, vagy a benne felbotlás lehetetlen legyen. Ne hagyja a tápvezetéket könnyen elérhető módon lelógni.
- Ne csomózza vagy hajlítsa meg, ne húzza át a tápvezetéket éles szegélyeken.
- Védje a tápvezetéket a rálépéstől vagy becsípéstől, különösen a dugóhoz közel, a toldó csatlakozóknál és ahol kilép a készülékből.
- Soha ne húzza ki a villásdugót a tápvezetéknél fogva, vagy nedves kézzel.
- Ha a használat során hibát észlel, zivatar idején, a tisztítás előtt vagy ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, húzza ki a villáját a hálózatból.
- A készülék az elektrosztatikus kisülés miatt esetleg nem működik helyesen vagy nem tudja követni a kezelői lépéseket. A készüléket kapcsolja ki, húzza ki a dugóját; majd néhány másodperc múlva kösse vissza.
- Minden szervizfeladattal forduljon képzett szervizszemélyzethez. Ne kísérelje meg önmaga a készülék javítását. Szervizelésre van szükség, ha sérült a tápvezeték vagy a csatlakozódugó, a készülék bármilyen módon megsérült, folyadék ömlött bele vagy valami beleesett, megsérült a burkolat, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik rendesen vagy leejtették.
- A termék bármilyen szervizelése vagy javítása után kérje meg a szerviz technikusát, hogy hajtsa végre a biztonsági ellenőrzéseket, ezzel határozza meg, hogy a termék a rendes üzemi állapotában van.
- Csak a gyártó által ajánlott vagy a készülékhez mellékelt kiegészítőket és tartozékokat használjon. A jelen felhasználói kézikönyv szerint szerelje fel.

- Amikor a készüléket felszereli, hagyjon elegendő helyet a megfelelő szellőzéshez. Ne szerelje be könyvszekrénybe, beépített szekrénybe és hasonlókba.
- Ne akadályozza a szellőzést, ne fedje le a szellőző nyílást semmivel, pl. újsággal, terítővel, függönnyel. stb. Ne dugjon bele semmilyen tárgyat.
- Ne tegyen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát a készülékre.
- Ne tegyen semmilyen villamos készüléket vagy játékot a készülékre. Az ilyen tárgy leeshet a tetejéről és a termék károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne szerelje fel semmilyen hőt termelő hőforrás, mint a radiátor, fűtőnyílás, kályha vagy egyéb készülék (ide értve az erősítőket) közelébe.
- Ne fejtsen ki túlzott erőt az első vagy felső oldalára, mivel azzal véglegesen feldöntheti a készüléket.
- Ne tolja el vagy mozgassa a készüléket, ha áram alatt áll.
- Ne érintse, tolja vagy dörzsölje a készülék felületét semmilyen éles vagy kemény tárggyal.
- Ne vigye a készüléket hideg helyről melegre, vagy fordítva. A páralecsapódás károsíthatja a készüléket és a villamos részeket.
- Fülhallgatós készülékeknél: **VESZÉLY!** A fülhallgatók és fejhallgatók túlzott hangnyomása halláskárosodáshoz vezethet. Ha hosszabb időn keresztül túl hangos zenét hallgat, károsíthatja a hallását. Mérsékelt hangerőt állítson be.
- USB funkciós készülékeknél: Hibás működés esetén húzza ki az USB eszközt és állítsa vissza a készüléket.
- USB funkciós készülékeknél: Ha az USB adattároló elektrosztatikus kisülés vagy pillanatnyi villamos szikrák miatt rendellenesen működik, válassza le a szerkezetet a készülékről.
- Elemeket használó készülékeknél / tartozékoknál:
- **FIGYELEM!** Robbanásveszély, ha az elemeket helytelenül cserélik. Csak azonos vagy egyenértékű típusra cserélje. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Ne tegye ki az elemeket (elemcsomagot, vagy beszerelt elemeket) túlzott hő, napsütés, tűz és hasonlók hatásának. Védje a mechanikus ütésektől. Tartsa tisztán és szárazon. Tartsa távol a gyermekektől.
- Ne nyissa fel, szerelje szét, darabolja fel vagy zárja rövidre az elemeket. Ne keverje össze a használt és új elemeket.
- Előírás szerint ártalmatlanítsa őket. Ügyeljen az elemek elhelyezésére vonatkozó környezeti szempontokra. Ne tegye a háztartási szemétbe.
- Lásd a biztonsági és egyéb utasításokat az elemen vagy annak csomagolásán.

Főegység

Bal hangszóró

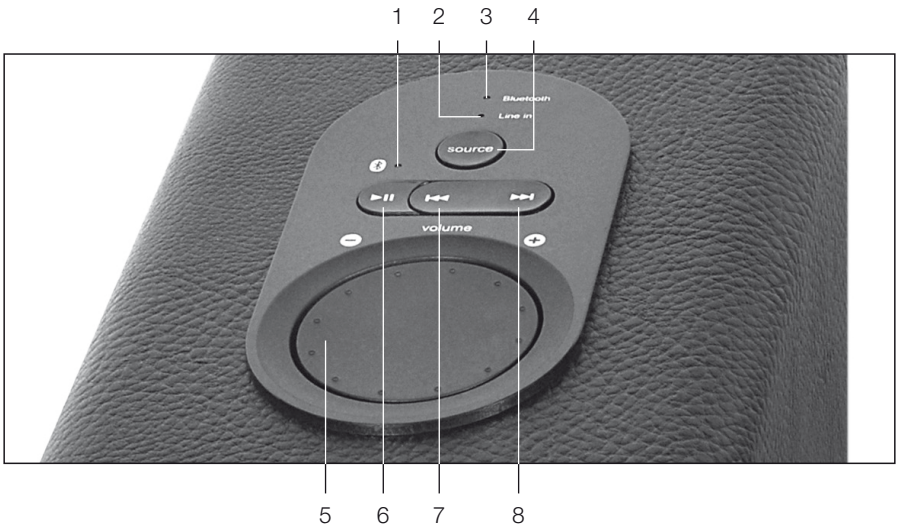
Jobb hangszóró

1 Felső panel
2 Hangszórórács
3 Audió bemenet
4 Bass reflex nyílás
5 Szorítókapcsos csatlakozó
6 Hálózati kapcsoló
7 DC áramforrás aljzata
8 USB töltőcsatlakozó

Tartozékok

1× 3,5 mm-es sztereó - 2 RCA kábel
1× Interconnect hangszórókábel
1× Hálózati adapter
1× Kezelési leírás

Felső panel



1 Bluetooth-szinkronizáció LED
2 Vonali bemenet (line IN) LED
3 Bluetooth LED
4 Jelforrás-választó
5 Master hangerő
6 Lejátszás/Szünet
7 Gyors vissza
8 Gyors előre

Biztonsági megjegyzések

Fontos biztonsági utasítások. Gondosan olvassa el, és tegye el a későbbiekre.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt villám jel célja a felhasználó figyelmeztetése, hogy a készülék elzárt belsejében nem szigetelt „veszélyes feszültség” van jelen, amelynek mértéke elegendő, hogy személyek vagy állatok számára az áramütés veszélyét jelentse.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt felkiáltó jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülékhez tartozó papírokon fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások találhatók.

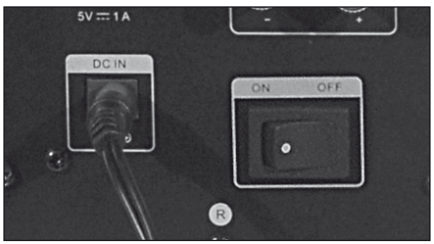
A tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a készüléket eső vagy nedvesség érje. A készüléket nem szabad kitenni csepegő vagy freccsenő folyadékoknak. Ne tegyen semmilyen, folyadékkal telt tárgyat, mint pl. a váza a készülékre.

Csatlakozók

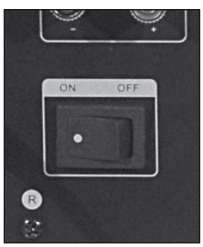
HANGSZÓRÓK

Csatlakoztassa az aranyszínű hangszórókábelt a PIROS csatlakozókapocshoz és az ezüst színű hangszórókábelt a FEKETE csatlakozókapocshoz.

ÁRAMELLÁTÁS



Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert a DC áramforrás aljzatához a jobb hangszórón.



Dugja be a hálózati adaptert.
Állítsa a készülék hátoldali kapcsolóját ON (be) állásba.

Jelforrások

BLUETOOTH JELFORRÁSOK

1. A Bluetooth LED kék színben világít, és a párosítási művelet 10 másodperc után megkezdődik a Bluetooth szinkronizációs LED gyors piros és kék színű villogásával. A Bluetooth üzemmód az alapértelmezés szerint kiválasztott jelforrás. A párosítási művelet 10 másodperc után megkezdődik. A rendszer az előzőleg párosított eszközöket az első 10 másodpercben felismeri.

Párosítás Bluetooth zenelejátszóval (ezt a lépést kihagyhatja, ha készülék megjegyezte a zenelejátszót)

IPHONE, IPAD VAGY IPOD

Készülékén lépjen a Beállítások (SETTINGS) oldalra > válassza ki az Általános (GENERAL) fület > engedélyezze a BLUETOOTH kapcsolatot > válassza ki a PPA100BT pontot.

ANDROID TELEFON

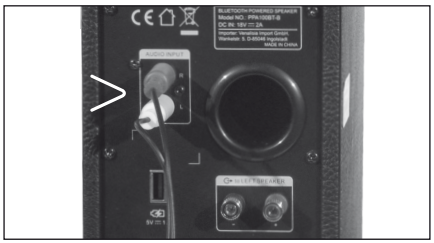
Androidos telefonján lépjen a Beállítások (SETTINGS) oldalra > válassza ki a Vezeték nélküi és hálózati kapcsolatok (WIRELESS & NETWORKS) fület > engedélyezze a BLUETOOTH kapcsolatot > válassza ki a PPA100BT pontot.

EGYÉB

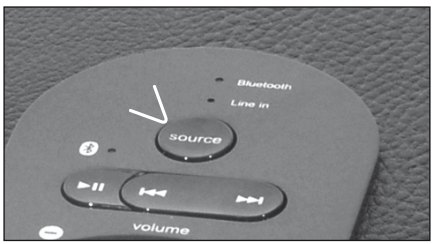
Olvassa el a készülék használati útmutatóját (amikor kérik, adja meg a „0000” párosítókódot).

MEGJEGYZÉS: Sikeres párosítás esetén a Bluetooth LED 5 – 6 másodpercenként villan egyet.

VEZETÉKES JELFORRÁSOK



Csatlakoztassa a lejátszót a mellékelt (piros, fehér) kábelekkel a bemeneti RCA csatlakozókhoz. Ezek a jobb hangszóró hátoldali panelén találhatók.



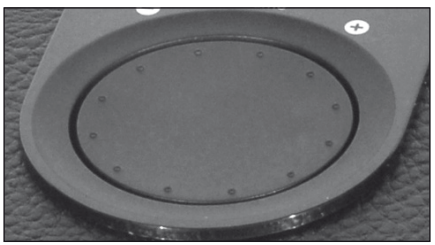
Nyomja meg a **SOURCE** (jelforrás) gombot, ekkor kigyullad a vonali bemenet (line IN) LED. A rendszer ekkor készen áll rá, hogy a vezetékes kapcsolaton át fogadja a médialejátszó audió jelét.

Műveletek

VÁLTÁS MÁSIK BLUETOOTH LEJÁTSZÓESZKÖZRE

Egyszerűen kapcsolja ki az első lejátszó Bluetooth jelét. Nyomja meg a lejátszás gombot a felső panelen néhány másodperc hosszan, hogy leválassza az előző Bluetooth eszközt. A rendszer újraindítja a párosítási műveletet. Tartsa nyomva a LEJÁTSZÁS / SZÜNET gombot 3 másodpercig. A Bluetooth szinkronizálás LED gyors ütemben piros és a kék színben villog.

HANGERŐSZABÁLYOZÓ GOMB

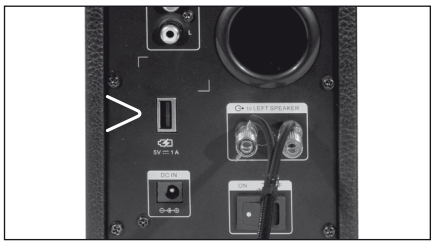


Forgatásával növelhető vagy csökkenthető a hangerő, közben villog a kék LED. Amikor elérik az állítási tartomány határát, a kék LED villogása szünetel.

VEZÉRLŐ GOMBOK

A felső panelen vezérelhető a Bluetooth eszköz zenelejátszása. A LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombbal elindítható ill. leállítható a lejátszón a lejátszás. A Gyors előre gombbal a következő számhoz ugorhat, a Gyors vissza gombbal pedig az előző számhoz.
A távvezérlő funkció csak az AVRCP profilt támogató Bluetooth eszközök esetében működik. iOS 4.1 vagy újabb, Android 1.5 vagy újabb, és Windows Mobile 5.0 vagy újabb rendszerekkel kompatibilis.

USB TÖLTŐCSATLAKOZÓ



Lehetővé teszi a médialejátszó/telefon USB A típusú csatlakozón át történő töltését. A töltésre vonatkozóan lásd a médialejátszó használati útmutatóját.

Műszaki adatok

Erősítő	
Kimeneti teljesítmény	36 W eff.
Teljesítménymegoszlás:	18 W ×2
Harmonikus torzítás:	< 0,5% 1 W 1 kHz
Frekvenciaátvitel:	30Hz – 20 kHz
Jel/zaj arány:	> 75 dB
Szétválasztás:	> 45 dB
Hangszórók	
Magassugárzó meghajtó:	1" × 2
Magassugárzó névleges teljesítménye:	10 W ×2
Mélysugárzó meghajtó:	3,5"
Mélysugárzó névleges teljesítménye	20 W ×2
Csatlakozók	
Kimenet:	Szorítókapcsos csatlakozók
Bemenet:	10 W ×2
Mélysugárzó meghajtó:	2 RCA
Mélysugárzó névleges teljesítménye	20 W ×2
Bluetooth®Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP és AVRCP profil	
Teljesítmény	
Áramellátás:	Rendszer: DC 18 V ⎓ 2 A Hálózati adapter: AC 100 V – 240 V ~ 47/63 Hz 1 A
USB névleges teljesítményadatai:	5 V, 1 A
Az USB hosszabbító kábel nem támogatott.	
IPad töltésére nem alkalmas.	
Üzemi/környezeti hőmérséklet:	45 °C-nál kisebb

Gyakran Ismételt Kérdések (GYIK)

	Hibaelhárítás
Nincs hang	– Ellenőrizze, hogy működik-e az audió jelforrás – Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatva vannak-e az audió jel és a hangszórók kábelei – Ellenőrizze, hogy támogatott-e a Bluetooth profil, és sikeres volt-e a csatlakoztatás
Egy vagy több hangszóró nem szól	– Ellenőrizze, hogy a hangszórókábel megfelelően csatlakoztatva van-e, és győződjön meg róla, hogy a jelforrást sikeresen csatlakoztatták.
A hangerőszabályozó gomb forgatásakor állandó hang hallatszik	– Először kapcsolja ki a lejátszót, majd többször forgassa el a hangszórók hangerőszabályozó gombját. Indítsa el a lejátszást ismét, és figyelje meg a hangot. Ha az állandó zajt por okozza, akkor a hangerőszabályozó gomb egyszerű elforgatásával könnyen megszüntethető.
Mik a támogatott termékek?	– Minden a Bluetooth audió profilokat támogató lejátszó, és az analóg csatlakoztatáshoz 3,5 mm-es sztereó kimeneti aljzattal rendelkező PC, notebook, CD/DVD lejátszó, médialejátszó.
Torz hang	– Ellenőrizze, hogy a forrásfájlt nem sérült-e, és a bitráta 192 feletti-e a jobb hangzás érdekében, próbáljon meg másik számot lejátszani, tesztelve a hangzást.
Hová helyezzük a hangszórórendszert?	– Mágnesesen árnyékolt, így torzítás nélkül közel helyezhető minden LCD TV monitorhoz. A sztereó hanghatás érdekében előnyös a hallgatótól egyenlő távolságban balra és jobbra elhelyezni. A tápellátáshoz váltakozó áramú hálózati csatlakozóaljzat közelében helyezendő el

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz, vagy kérje szakember tanácsát.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék audió és videó jelek vételére és lejátszására szolgál. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és érvénytelenít minden szavatossági igényt. Kérjük, tartsa be a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat. A készüléket ne használja a szabadban.

BLUETOOTH

A Bluetooth szó és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, az ilyen jelzéseket a PEAQ licenc alapján használja. Az egyéb védjegyek és márkanevek a megfelelő tulajdonosok tulajdonában állnak.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A kerekes kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

La spia luminosa a forma di freccia dentro il triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso", non isolato, all'interno del dispositivo, sufficiente da costituire una fonte di pericolo per le persone per quanto riguarda scosse elettriche.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente di istruzioni importanti per l'uso e per la manutenzione riportate nella documentazione che accompagna questo apparecchio.

- Per ragioni di sicurezza il presente elettrodomestico della classe II è provvisto di isolamento doppio o rinforzato come indicato da questo simbolo ⧈.
- Prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio indicato sull'elettrodomestico corrisponda alle indicazioni riguardanti la rete locale.
- La spina elettrica va utilizzata come dispositivo sezionatore e deve essere in perfette condizioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.
- **AVVERTENZA:** al fine di ridurre il rischio di una scossa elettrica, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Questo apparecchio non deve essere esposto a gocce o getti di acqua, non posare degli oggetti contenenti dell'acqua, quali vasi, su di esso.
- Controllare ad intervalli regolari se il cavo di alimentazione, l'elettrodomestico o la prolunga presentino dei difetti. In caso affermativo, non utilizzare il dispositivo. Staccare subito la spina.
- Posizionare il cavo di alimentazione e se necessario la prolunga in modo che non sia possibile tirarla accidentalmente o inciamparvi. Evitare che il cavo di alimentazione penda e sia una fonte di pericolo.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo se passa su spigoli.
- Evitare di piegare, di passare sopra il cavo di alimentazione, in particolar modo nei pressi della presa, della presa di alimentazione del dispositivo e nel punto in cui il cavo fuoriesce dal dispositivo.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione o avendo le mani bagnate.
- Staccare la spina in caso di funzionamento difettoso, durante tempeste con fulmini, prima di pulire il dispositivo e quando non si utilizza il dispositivo per un prolungato periodo di tempo.
- A causa di una scarica elettrostatica, il dispositivo potrebbe non funzionare in maniera corretta oppure non reagire a qualsiasi comando. Spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla rete elettrica e nuovamente collegarlo dopo alcuni secondi.
- Fare eseguire gli interventi correttivi a tecnici qualificati. Non tentare di riparare il dispositivo da sé. Tali interventi sono necessari quando il dispositivo è stato danneggiato in un modo qualunque, ad esempio in caso di cavo di alimentazione o presa danneggiati, liquidi versati accidentalmente, oggetti caduti all'interno del dispositivo, danni alla parte esteriore, esposizione del dispositivo a pioggia o umidità e se il dispositivo non funziona correttamente o se è stato fatto cadere.
- Dopo l'esecuzione di qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione a questo prodotto, chiedete il tecnico di eseguire delle prove di sicurezza per accertarsi che questo prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

- Non utilizzare elementi aggiuntivi o accessori non consigliati dal produttore o se non forniti a corredo del presente dispositivo. Installare seguendo le indicazioni del presente manuale.
- Durante l'installazione del dispositivo, occorre lasciar sufficiente spazio per una ventilazione adeguata. Non installarlo in librerie, mobili integrati o simile.
- La ventilazione non deve essere ostacolata, coprendo i fori preposti a tale funzione, ponendovi oggetti come giornali, tovaglie da tavola, tende, etc. Non inserirvi degli oggetti.
- Non appoggiare delle fonti di fuoco aperto quali candele accese sul dispositivo.
- Non deporre alcun dispositivo elettronico o giocattoli sul dispositivo. Questi oggetti potrebbero cadere dall'alto e creare dei danni e/o delle lesioni a persone.
- Non installare nei pressi di fonti di calore come radiatori, accumulatori di calore, stufe o altri dispositivi (amplificatori inclusi) che producono calore
- Non applicare troppa forza sulla parte frontale o in alto, dato che ciò potrebbe comportare il ribaltamento del dispositivo.
- Non spostare o trascinare il dispositivo quando è acceso.
- Non toccare, spingere o strofinare il dispositivo con oggetti duri o affilati.
- Non portare questo dispositivo da un posto freddo in un posto caldo e viceversa. La condensazione può danneggiare il dispositivo e componenti elettriche.
- Per dispositivi dotato di un jack per cuffie: **PERICOLO!** Una pressione sonora eccessiva da auricolari o cuffie possono causare una perdita dell'udito. Se ascoltate musica ad alto volume in modo prolungato, il vostro udito potrebbe subire dei danni. Impostare un volume moderato.
- Per dispositivi con funzione USB: Eseguire il reset del dispositivo, sconnettendo il dispositivo USB dall'apparecchio in caso di funzionamento non corretto.
- Per dispositivi con funzione USB: Se un supporto di memoria del tipo USB a causa di una scarica elettrostatica oppure di sovratensioni temporanee non funziona in modo corretto, scollegare il supporto di memoria dall'apparecchio.
- Per dispositivi / accessori ideati per l'utilizzo di batterie:
- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di batterie sostituite in maniera errata. Sostituire solo con lo stesso tipo di batteria. Osservare la corretta polarità.
- Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Tenerle fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare, aprire, frammentare o mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie nuove e vecchie.
- Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non gettare tra i rifiuti domestici.
- Vedasi le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle confezioni delle batterie.

Unità principale

Altoparlante sinistro

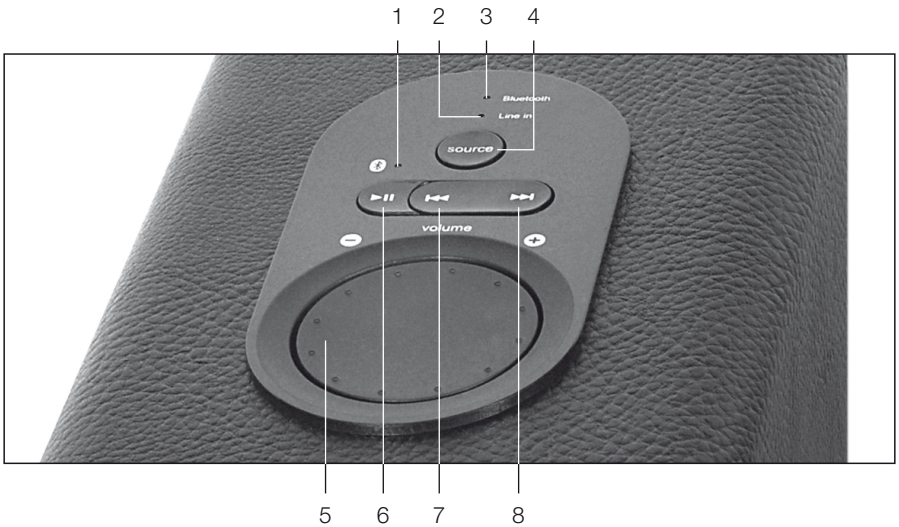
Altoparlante destro

1 Pannello superiore
2 Griglia dell'altoparlante
3 Ingresso audio
4 Bass reflex tunnel
5 Morsetto terminale
6 Tasto di accensione
7 Presa alimentazione C.C.
8 Porta caricamento USB

Accessori

1x Cavo 3,5 mm stereo - 2 RCA
1x Cavo di interconnessione altoparlanti
1x Alimentatore
1x Manuale dell'utente

Pannello superiore



1 LED Bluetooth Sync
2 LED Line IN
3 LED Bluetooth
4 Selettore fonte
5 Volume generale
6 Riproduzione/Pausa
7 Riavvolgimento rapido
8 Avanzamento rapido

Osservazione inerente alla sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere attentamente e conservare per consultazioni future.

Il simbolo del lampo con testa a freccia all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente che all'interno di questo apparecchio è presente una "tensione pericolosa" non isolata che potrebbe essere sufficiente a rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone ed animali.

Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero avvisa l'utente della disponibilità di istruzioni importanti nel manuale, che accompagna il presente dispositivo, riguardanti il funzionamento e la manutenzione.

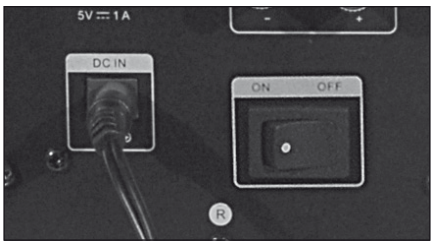
Al fine di ridurre il rischio di incendi o di shock elettrici, non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità. Non esporlo a gocce e schizzi di acqua. Non appoggiare degli oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio vasi, sul dispositivo.

Connessioni

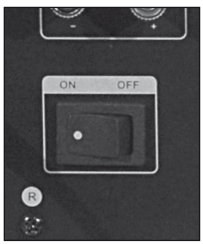
ALTOPARLANTI

Collegare il cavo degli altoparlanti di colore oro al terminale di colore ROSSO ed il cavo di colore argento al terminale NERO.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA



Collegare l'alimentatore compreso nella fornitura alla presa DC Power dell'altoparlante destro.



Inserire l'alimentatore nella presa.
Portare l'interruttore sul retro dell'altoparlante destro in posizione ON.

Fonti

FONTI BLUETOOTH

1. Il LED Bluetooth è si accende e la sequenza di accoppiamento inizia dopo di 10 secondi con il LED Bluetooth Sync lampeggiante rapidamente dal colore rosso al colore blu. La modalità Bluetooth è la selezione di fonte standard. Dopo di 10 secondi inizia la sequenza di accoppiamento. Il dispositivo riconoscerà altri dispositivi precedentemente accoppiati entro i primi 10 secondi.

Accoppiamento con dispositivi di musica Bluetooth (saltare questa fase se l'apparecchio si ricorda del vostro dispositivo musica)

IPHONE, IPAD O IPOD

Passare alla pagina delle impostazioni del vostro dispositivo (SETTINGS) > selezionare GENERAL > attivare BLUETOOTH > selezionare PPA100BT.

CELLULARE ANDROID

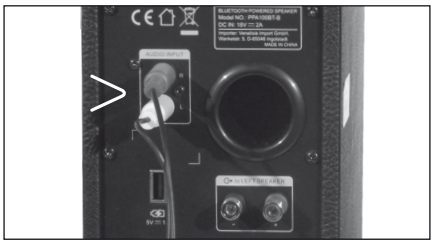
Passare alla pagina delle impostazioni del vostro cellulare Android (SETTINGS) > selezionare WIRELESS & NETWORKS > attivare BLUETOOTH > selezionare PPA100BT.

ALTRI

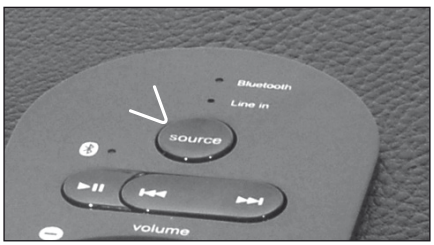
Leggere le istruzioni per l'uso allegate al Vostro dispositivo (se richiesto, immettere il codice di accoppiamento "0000").

NOTA: Dopo l'accoppiamento eseguito con successo, il LED Bluetooth lampeggerà una volta ogni 5 - 6 secondi.

FONTI COLLEGATE TRAMITE CAVO



Collegare il vostro dispositivo di riproduzione con il completo di cavi compreso (rosso, bianco) alle interfacce di ingresso tipo RCA. Queste interfacce si trovano sul pannello posteriore dell'altoparlante destro.



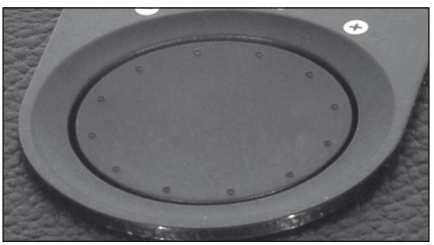
Premere il tasto **SOURCE** ed il LED Line IN si accenderà. Ora il sistema è pronto per ricevere audio dal vostro Media Player attraverso la connessione a cavo.

Funzionamento

CAMBIARE IL DISPOSITIVO DI RIPRODUZIONE BLUETOOTH

Semplicemente spegnere il segnale Bluetooth nel primo dispositivo di riproduzione. Tenere premuto per alcuni secondi il tasto di riproduzione sul panello superiore per scollegare il dispositivo Bluetooth precedente. Il sistema riavvia la sequenza di accoppiamento. Tener premuto il tasto PLAY/PAUSE per 3 secondi. Il LED Bluetooth Sync cambia rapidamente il colore tra il rosso ed il blu.

REGOLATORE DI VOLUME

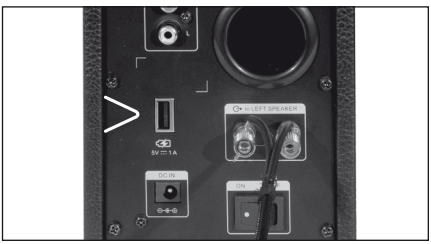


Può essere spostato per aumentare o ridurre il livello del volume con il LED blu lampeggiante durante la regolazione. Una volta raggiunto i limiti del volume, il LED si metterà in pausa.

TASTI DI COMANDO

È possibile controllare la riproduzione della musica proveniente dal vostro dispositivo Bluetooth attraverso i comandi sul pannello superiore. Il tasto PLAY/PAUSE consente di iniziare o fermare la riproduzione. Il tasto Fast Forward consente di saltare al brano successivo, mentre il tasto Fast Backward consente di saltare al brano precedente.
Le funzioni del telecomando funzionano solo su dispositivi Bluetooth che supportano il profilo AVRCP. Compatibile con sistemi iOS 4.1 o superiore, Android 1.5 o superiore e Windows Mobile 5.0 o superiore.

PORTA CARICAMENTO USB



Consente di caricare il vostro Media Player/ cellulare attraverso un'interfaccia USB tipo A. Per il metodo di ricarica si prega di leggere il manuale per l'uso del vostro Media Player.

Specificazioni

Amplificatore	
Potenza in uscita	36 Watt RMS
Distribuzione potenza:	18 Watt x2
Distorsione armonica:	< 0,5 % 1 W 1 kHz
Risposta in frequenza:	30 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale/rumore:	> 75 dB
Separazione:	> 45 dB
Altoparlanti	
Tipo tweeter driver:	1“ x 2
Potenza tweeter:	10 Watt x2
Tipo bass driver:	3,5“
Potenza bass	20 Watt x2
Interfacce	
Output:	Morsetti terminali
Ingresso:	10 Watt x2
Tipo bass driver:	2 RCA
Potenza bass	20 Watt x2
Tecnologia Bluetooth®Wireless 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), profili A2DP e AVRCP	
Potenza	
Alimentazione elettrica:	Sistema: C.C. 18 V ⎓ 2 A Alimentatore: C.A. 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1 A
Alimentazione elettrica USB:	5 V, 1 A
Non vengono supportati i cavi di estensione USB.	
Non adatto per ricaricare gli IPad.	
Temperatura di esercizio/ambiente:	inferiore ai 45°C

Domande frequenti (FAQ)

	Rimedi
Niente audio	– Controllare che la fonte audio funzioni correttamente – Controllare che i cavi audio e degli altoparlanti siano collegati correttamente – Controllare che sia supportato il profilo Bluetooth, e che sia collegato con successo
Niente audio su uno o più altoparlanti	– Controllare che il cavo dell'altoparlante sia correttamente collegato, e accertarsi che la fonte audio sia collegata con successo.
Suono statico udibile quando il regolatore del volume va spostato	– Prima spegnere la fonte di riproduzione, poi spostare più volte il regolatore del volume. Far riprodurre di nuovo e controllare. Il suono statico è provocato dalla polvere, la quale va semplicemente rimossa azionando il regolatore del volume.
Quali sono i prodotti supportati?	– Sono supportati tutti i dispositivi di riproduzione che supportano i profili audio Bluetooth, connessione analogica al PC, notebook, lettori CD/DVD, Media Player con presa di uscita da 3,5 mm.
Suono distorto	– Controllare che il file di fonte sia integro e che la bitrate si di almeno 192 per ottenere delle prestazioni migliore, provare un altro brano per controllare.
Dove posizionare il sistema altoparlante?	– Il sistema altoparlante è magneticamente schermato, consentendo di posizionarlo anche vicino ad un televisore senza creare delle distorsioni. Si consiglia di posizionarlo a sinistra ed a destra dell'ascoltatore, rispettando delle distanze uniformi, in modo da ottenere un effetto stereo. Si consiglia anche di posizionarlo vicino ad una presa di corrente alternata.

Se il problema continua a persistere, si prega di contattare il distributore oppure di richiedere un consiglio professionale.

USO REGOLAMENTARE

Questo dispositivo è stato ideato per la ricezione e riproduzione di segnali audio e video. Utilizzarlo solo secondo queste istruzioni. Un uso improprio è pericoloso, e annullerà qualsiasi diritto di garanzia. Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza. Non utilizzare all'aperto.

BLUETOOTH

Il marchio ed i logo Bluetooth sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da PEAQ è concesso su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd "gevaarlijk voltage" in de behuizing van dit apparaat; dit voltage brengt het een risico van elektrisch schokken voor de mens met zich mee.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij dit apparaat meegeleverde documenten.

- Om veiligheidsredenen beschikt dit Klasse II apparaat over dubbele of versterkte isolatie, zoals aangegeven door dit symbool ⧈.
- Controleer alvorens u het apparaat op een stopcontact aansluit, of het voltage op het apparaat overeenkomt met het lichtnet.
- De stekker functioneert als uitschakeling; deze dient daarom eenvoudig toegankelijk te zijn.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Om het risico van brand of elektrische schokken te verlagen, mag dit apparaat niet aan regen of vocht worden blootgesteld. In het apparaat mogen geen druppels of spatten terechtkomen. Evenmin mogen er met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op worden geplaatst.
- Controleer regelmatig of de stroomkabel, het apparaat of de verlengkabel defect zijn. Als dit het geval is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Trek de stekker direct uit het stopcontact.
- Plaats de stroomkabel en indien nodig een verlengkabel zodanig dat trekken of struikelen niet mogelijk is. Laat de stroomkabel niet omlaag hangen op een plek waar hij eenvoudig kan worden vastgegrepen.
- Buig of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Zorg dat er niemand over de stroomkabel kan lopen en zorg dat de kabel niet worden afgeknepen, met name bij de stekker en het punt waar de kabel uit het apparaat komt.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact en raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij storingen tijdens het gebruik, tijdens onweer, voor reinigen en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Het apparaat werkt mogelijk niet goed of reageert niet vanwege elektrostatische ontlading. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact; steek de stekker na een paar seconden weer in het stopcontact.
- Laat alle service over aan gekwalificeerd servicepersoneel. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Service is vereist wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer de stroomkabel of de stekker is beschadigd, als er vloeistof is gemorst, objecten in het apparaat zijn gevallen, de behuizing is beschadigd, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.
- Na voltooien van service of reparaties aan dit product dient de servicetechnicus veiligheidscontroles uit te voeren om te bepalen of het product in goede gebruiksconditie is.

- Gebruik geen toebehoren of accessoires anders dan hetgeen door de fabrikant wordt aanbevolen of bij dit apparaat wordt verkocht. Installeer overeenkomstig deze handleiding.
- Laat bij installeren van het apparaat voldoende ruimte voor ventilatie vrij. Niet installeren in boekenkasten, inbouwkasten enzovoort.
- De ventilatie mag niet worden gehinderd door het afdekken van de ventilatie-openingen met items, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. Steek geen objecten in het apparaat.
- Er mogen geen bronnen met open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.
- Plaats geen elektronische apparatuur of speelgoed op het apparaat. Dergelijke items kunnen eraf vallen en productschade en/of persoonlijke verwondingen veroorzaken.
- Niet installeren nabij hittebronnen zoals radiators, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die hitte produceren.
- Gebruik geen excessieve kracht op de voorkant of bovenkant, hierdoor kan het apparaat omkantelen.
- Til of verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.
- Het oppervlak van het apparaat niet aanraken, duwen of wrijven met scherpe of harde objecten.
- Verplaats het apparaat niet van koude in warme ruimten en vice versa. Condensatie kan schade veroorzaken aan het apparaat en elektrische onderdelen.
- Voor apparaten met hoofdtelefoonaansluiting: **GEVAAR!** Excessieve geluidsdruk van oor- en hoofdtelefoons kan tot gehoorschade leiden. Als u lang naar luide muziek luistert, kan uw gehoor worden beschadigd. Kies een gematigd volume.
- Voor apparaten met USB-functie: reset het apparaat door het USB-apparaat bij storingen los te koppelen van het apparaat.
- Voor apparaten met USB-functie: als een USB-opslagmedium storingen vertoont vanwege elektrostatische ontlading en tijdelijke elektrische pieken, koppel het USB-apparaat dan los van het apparaat.
- Voor apparaten / accessoires op batterijen:
- **PAS OP!** Explosiegevaar bij incorrecte vervangen van de batterijen. Alleen vervangen door hetzelfde of gelijkwaardige type. Op juiste polariteit letten.
- Batterijen (batterypack of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan excessieve hitte zoals zonlicht, brand etc. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.
- Raadpleeg de veiligheidsinstructies en andere instructies op de batterij en de verpakking.

Hoofdunit

Linkerspeaker

Rechterspeaker

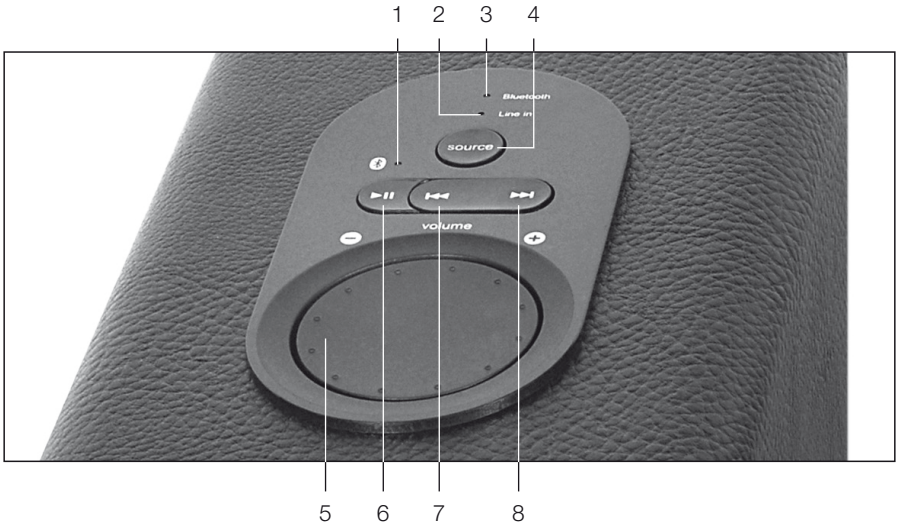
1 Bovenpaneel
2 Speaker-rooster
3 Audio-ingang
4 Bass reflex-tunnel
5 Terminal-aansluiting
6 Aan/uit-schakelaar
7 Stroomaansluiting
8 USB-laadpoort

Accessoires

1x 3,5 mm stereo - 2 RCA-kabel
1x Interconnect-speakerkabel

1x Stroomadapter
1x Gebruiksaanwijzing

Bovenpaneel



1 Bluetooth Sync LED
2 Line IN LED
3 Bluetooth LED
4 Bronselector
5 Hoofdvolume
6 Play/Pause (afspelen/pauze)
7 Fast backward (snel terugspoelen)
8 Fast forward (snel vooruit spoelen)

Opmerkingen over veiligheid

Belangrijke veiligheidsinstructies. Zorgvuldig lezen en bewaren om ze later te kunnen raadplegen.

De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd “gevaarlijk voltage” in de behuizing van dit apparaat; dit voltage brengt het een risico van elektrische schokken voor mens en dier met zich mee.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij dit apparaat meegeleverde documenten.

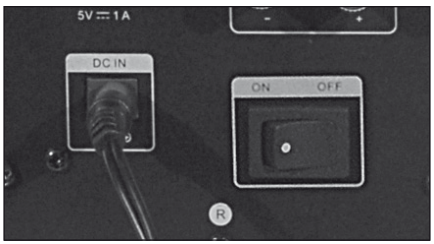
Om het risico van brand of elektrische schokken te verkleinen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Objecten met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst.

Verbindingen

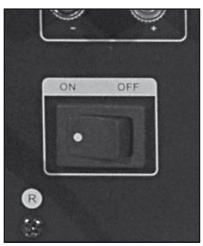
SPEAKERS

Sluit de gouden gekleurde speakerkabel aan op de RODE terminal en de zilveren speakerkabel op de ZWARTE terminal.

STROOMVOORZIENING



Sluit de meegeleverde stroomadapter aan op de DC-aansluiting op de rechterspeaker.



Steek de stekker van de stroomadapter in het stopcontact.
Zet de schakelaar op de achterkant van de unit op de ON-positie.

Bronnen

BLUETOOTH BRONNEN

1. De Bluetooth LED brandt blauw en de koppelprocedure start na 10 seconden, de Bluetooth Sync LED knippert snel rood en blauw. De Bluetooth-modus is de standaard bronselectie. De koppelprocedure begint na 10 seconden. Het systeem detecteert een eerder gekoppeld apparaat binnen de eerste 10 seconden.

Koppelen met Bluetooth-muziekapparaten (sla deze stap over als het apparaat uw muziekapparaat al heeft herkend)

IPHONE, IPAD OF IPOD

Ga naar de instellingspagina van uw apparaat (INSTELLINGEN) > selecteer ALGEMEEN > schakel BLUETOOTH in > selecteer PPA100BT.

ANDROID TELEFOON

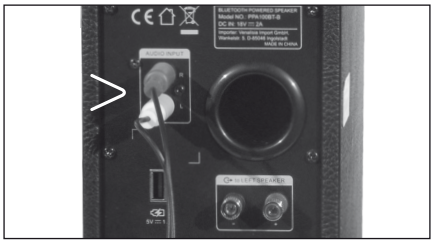
Ga naar de instellingspagina van uw Android-telefoon (INSTELLINGEN) > selecteer WIRELESS & NETWERKEN > schakel BLUETOOTH in > selecteer PPA100BT.

OVERIG

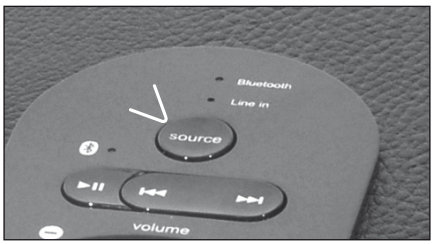
Lees de instructies van uw apparaat (voer de koppelcode in “0000” indien gevraagd).

LET OP: Na succesvolle knippert de Bluetooth LED elke 5 tot 6 seconden.

BEKABELDE BRONNEN



Sluit het weergaveapparaat aan met de meegeleverde kabelset (rood, wit) op de RCA-aansluitingen.U vindt deze aan de achterkant van de rechterspeaker.



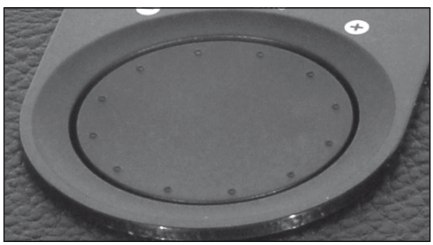
Druk op de knop **SOURCE** (bron) en de Line IN LED gaat branden.Het systeem is nu klaar om audio te ontvangen via de bekabelde aansluiting van uw mediaspeler.

Bediening

WIJZIG HET BLUETOOTH-WEERGAVE-APPARAAT

Schakel eerst het Bluetooth-signaal op het eerste weergaveapparaat uit. Druk een paar seconden op de weergaveknop op het bovenpaneel om het vorige Bluetooth-apparaat los te koppelen.Het systeem start de koppelprocedure opnieuw. Houd de knop AFSPLEN/PAUZEREN 3 seconden ingedrukt. Bluetooth Sync LED knippert snel in rood en blauw.

VOLUMEKNOP

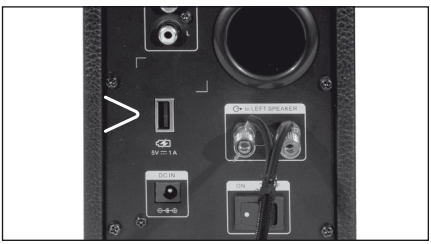


U kunt deze knop draaien om het volumeniveau te verhogen of te verlagen, de blauwe LED knippert bij het draaien. Zodra het niveau de boven- of ondergrens bereikt, pauzeert de blauwe LED.

CONTROLEKNOPPEN

Via het bovenpaneel kunt u de muziekweergave op het Bluetooth-apparaat bedienen. Met de knop AFSPELEN/PAUZEREN start u de weergave of stopt u het weergaveapparaat. Met de knop Snel vooruit springt u naar de volgende track, en met Snel achteruit naar de vorige track.
De functies van de afstandsbediening werken alleen op Bluetooth-apparaten met ondersteuning van het AVRCP-profiel. Compatibel met systemen met iOS 4.1 of later, Android 1.5 of later en Windows Mobile 5.0 of later.

USB-LAADPOORT



Hiermee kunt u uw mediaspeler/telefoon opladen via een USB A-interface.Voor informatie over opladen raadpleegt u de handleiding van uw mediaspeler.

Specificaties

Versterker	
Uitvoervermogen	36 watt RMS
Vermogensverdeling:	18 Watt x2
Harmonische vervorming:	< 0,5 % 1 W 1 kHz
Frequentie-response:	30Hz - 20 kHz
Signaal/ruisverhouding:	> 75 dB
Scheiding:	> 45 dB
Speakers	
Tweeter-type:	1“ x 2
Tweeter-vermogen:	10 Watt x2
Bas-type:	3,5“
Bas-vermogen	20 Watt x2
Aansluitingen	
Uitvoer:	Terminal-aansluitingen
Ingang:	10 Watt x2
Bas-type:	2RCA
Bas-vermogen	20 Watt x2
Bluetooth® Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP- en AVRCP-profielen	
Stroomvoorziening	
Stroomvoorziening:	Systeem: DC 18 V ⎓ 2A Stroomadapter: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB-klasse:	5V, 1A
USB-verlengkabels worden niet ondersteund	
Niet geschikt voor het opladen van IPads.	
Bedrijfs/omgevingstemperatuur:	lager dan 45°C

Veel gestelde vragen

	Oplossingen
Geen geluid	– Controleer of de audiobron goed werkt – Controleer of de audio- en speakerkabels goed zijn aangesloten – Controleer of het Bluetooth-profiel wordt ondersteund en de verbinding correct is
Geen geluid in één of beide speakers	– Controleer of de speakerkabel correct is aangesloten en controleer of de bron goed is verbonden.
Storingen hoorbaar bij draaien van de volumeknop	– Schakel eerste de weergavebron uit, en draai de volumeknop hierna meerdere keren. Start de weergave en controleer.Het storingsgeluid wordt veroorzaakt door stof; u verwijdert dit eenvoudig door de knop te draaien.
Welke producten worden ondersteund?	– Alle weergaveapparaten met ondersteuning voor Bluetooth-audioprofielen, en analoge aansluiting op PC, notebook, CD/DVD-speler, mediaspelers met 3,5-mm stereo-uitgang.
Geluid is vervormd	– Controleer of het bronbestand in orde is en de bit rate minimaal 192 is voor een betere geluidskwaliteit, probeer een andere track af te spelen om te testen.
Wat is een goede plaatsingslocatie voor het speakersysteem?	– Het systeem is magnetisch afgeschermd en kun dus zonder storingen in de buurt van een LCD TV-monitor worden geplaatst. Plaatsing bij voorkeur links en rechts van de luisteraar, met een gelijke tussenruimte voor een goed stereo-effect. Plaats het tevens in de buurt van een stopcontact.

Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de distributeur of vraag om professioneel advies.

BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is bestemd voor het ontvangen en weergeven van audio- en videosignalen. Alleen gebruiken op basis van deze instructies. Incorrect gebruik is gevaarlijk en leidt tot vervallen van de garantie. Neem de veiligheidsinstructies in acht. Niet buiten gebruiken.

BLUETOOTH

Het Bluetooth-tekstmerk en -logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en gebruik van deze merken door PEAQ geschiedt onder licentie. Anderse handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

AFVALVERWERKING

Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PROSZĘ UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMI I ZACHOWAĆ JE DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanych obwodów z „niebezpiecznym napięciem" wewnątrz tego urządzenia, które może być wystarczająco duże, aby stwarzać zagrożenie porażenia prądem.

Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma zwracać uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi i konserwacji zawarte w dokumentacji dołączonej do urządzenia

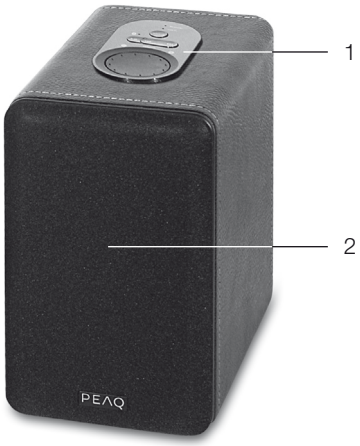
- Ze względów bezpieczeństwa to urządzenie klasy II jest wyposażone w podwójną lub wzmocnioną izolację, jak przedstawiono na tym symbolu ⧈.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że napięcie urządzenia zgadza się z lokalnym napięciem sieciowym.
- Ponieważ do wyłączania urządzenia stosuje się przewód zasilający, musi on być łatwo dostępny do podłączania i odłączania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien go wymienić producent, serwis techniczny lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba, co pozwoli uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażać urządzenia na deszcz ani wilgoć. Nie narażać urządzenia kontakt z wodą (kapanie, chlapanie) ani nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak np. wazony.
- Sprawdzać regularnie, czy przewód zasilający, urządzenie lub przedłużacz są w dobrym stanie. Jeśli okażą się uszkodzone, nie uruchamiać urządzenia. Natychmiast wyjąć wtyczkę.
- Poprowadzić kabel zasilający i w razie potrzeby również przedłużacz tak, aby nie występowało ryzyko zahaczenia lub potknięcia się o nie. Nie pozwalać, by przewód zasilający zwisał, będąc łatwo dostępny.
- Nie upychać, zginać ani nie przeciągać przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Chronić przewód zasilający przed nadepnięciem lub przebiciem, w szczególności przy wtyczce, gniadkach oraz miejscu wyjścia przewodu z urządzenia.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki, trzymając za kabel zasilający ani nie wyciągać wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączyć wtyczkę w przypadku zakłóceń działania urządzenia, w czasie burzy, przed przystąpieniem do czyszczenia i w przypadku, gdy urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas.
- Urządzenie może nie działać poprawnie lub nie reagować na sterowanie z powodu wyładowania elektrostatycznego. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu; odczekać kilka sekund i podłączyć ponownie.
- Wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel. Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawa jest wymagana, jeżeli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób, np. w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, rozlania cieczy, dostania się do urządzenia jakichś przedmiotów, uszkodzenia obudowy, narażenia urządzenia na deszcz lub wilgoć, niepoprawnego działania lub upuszczenia.
- Po zakończeniu serwisowania lub naprawy tego produktu należy poprosić serwisanta o przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa użytkowania urządzenia, aby upewnić się, że produkt działa prawidłowo.
- Nie używać dodatków ani akcesoriów innych niż zalecane przez producenta lub sprzeda-

wane razem z tym urządzeniem. Zamontować i podłączyć zgodnie z niniejszą instrukcją użytkownika.
– Przy ustawianiu urządzenia pozostawić wystarczająco miejsca na wentylację. Nie ustawiać w regałach, zabudowanych szafkach itp.
– Nie utrudniać wentylacji, przykrywając otwory wentylacyjne przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itd. Nie wkładać żadnych przedmiotów.
– Nie kłaść na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
– Nie kłaść na urządzeniu żadnego sprzętu elektronicznego sprzętu ani zabawek. Taki przedmioty mogłyby spaść i spowodować uszkodzenie mienia i/lub ciała.
– Nie ustawiać w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, wloty ciepłego powietrza, piece lub inne urządzenia emitujące ciepło (w tym wzmacniacze)
– Nie używać nadmiernej siły względem przodu lub góry urządzenia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do jego przewrócenia.
– Nie przesuwać ani nie przenosić urządzenia podczas gdy jest włączone.
– Nie dotykać, popychać ani pocierać powierzchni urządzenia żadnymi ostrymi ani twardymi przemiotami.
– Nie przenosić urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca ani na odwrót. Może skondensować się wilgoć i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i części elektrycznych.
– Urządzenia z wejściem słuchawkowym: **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysoki poziom ciśnienia akustycznego w słuchawkach dousznych i nausznych może spowodować utratę słuchu. Słuchanie głośnej muzyki przez długi czas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Ustawiać głośność na średnim poziomie.
– Urządzenia z funkcją USB: Zresetować urządzenie, odłączając nośnik USB w przypadku nieprawidłowego działania.
– Urządzenia z funkcją USB: Jeśli nośnik pamięci USB przestanie działać prawidłowo w wyniku wyładowania elektrostatycznego i chwilowych przepięć, odłączyć nośnik od urządzenia.
– Urządzenia / akcesoria zasilane na baterie:
– **UWAGA!** W przypadku niewłaściwej wymiany baterii zachodzi niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniać tylko na baterie takie same lub tego samego typu. Zwracać uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.
– Baterie (bateria akumulatorowa lub włożone baterie) nie powinny być narażane na działanie wysokiej temperatury, jak np. światło słoneczne, ogień itp. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przechowywać w suchym i czystym miejscu. Trzymać z dala od dzieci.
– Nie otwierać, rozmontowywać, strzępić ani doprowadzać do zwarć baterii. Nie używać starych baterii z nowymi.
– Po zużyciu zutylizować we właściwy sposób. Zwracać uwagę na ekologiczne aspekty wyrzucania baterii. Nie wyrzucać baterii do pojemnika na odpady komunalne.
– Zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa i innymi instukcjami na baterii lub jej opakowaniu.

Jednostka główna

Lewy głośnik

Prawy głośnik

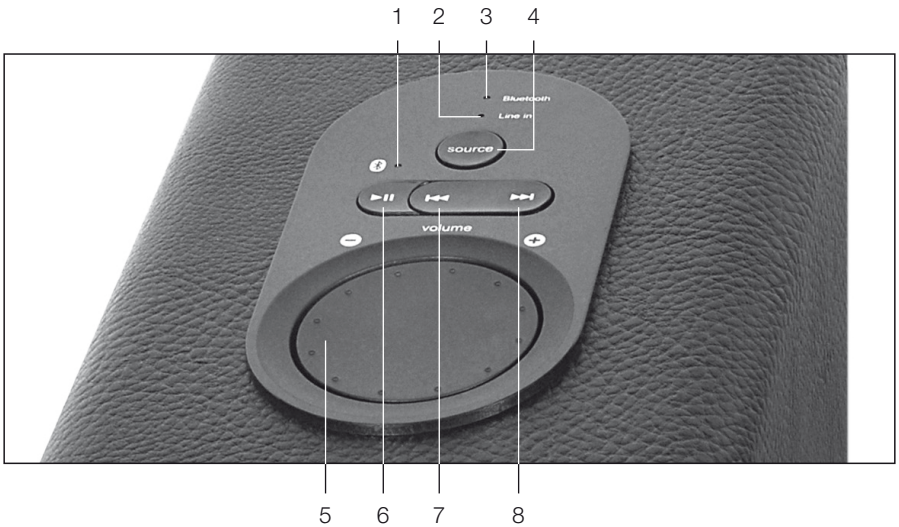


1 Panel górny
2 Maskownica głośnika
3 Wejście audio
4 Tunel bass-reflex
5 Śruba zaciskowa terminala
6 Włącznik
7 Gniazdo zasilania DC
8 Port ładowania USB

Akcesoria

1x 3.5 mm stereo - 2 kable RCA
1x Kabel głośnikowy interconnect
1x Zasilacz sieciowy
1x Instrukcja obsługi

Panel górny



1 Dioda LED Blutooth Sync
2 Dioda LED Line in
3 Dioda LED Bluetooth
4 Przełącznik źródła
5 Poziom głośności
6 Odtwarzanie/Pauza
7 Przewijanie do tyłu
8 Przewijanie do przodu

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Proszę uważnie zapoznać się z nimi i zachować je do późniejszego wglądu.

Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia" wewnątrz urządzenia, które może być wystarczająco duże, aby stwarzać zagrożenie porażenia prądem ludzi i zwierzęta.

Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma zwracać uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi i konserwacji zawarte w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

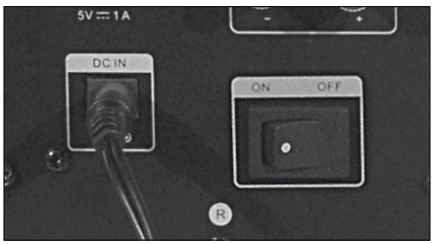
Aby zminimalizować zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem, chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Urządzenie nie powinno być narażane na kapanie ani chlapanie. Na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.

Podłączenia

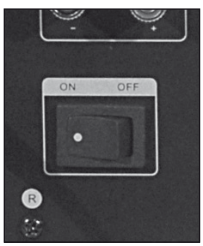
GŁOŚNIKI

Podłączyć złoty kabel głośnikowy do CZERWONEGO terminala, a srebrny do CZARNEGO.

ZASILANIE



Podłączyć dołączony do zestawu zasilacz do gniazda zasilania na prawym głośniku.



Włączyć zasilacz sieciowy.
Ustawić włącznik z tyłu jednostki w pozycji ON.

Źródła

ŹRÓDŁA BLUETOOTH

1. Dioda LED Bluetooth zaświeci się na niebiesko, a sekwencja parowania rozpocznie się po 10 sekundach, przy czym dioda LED Bluetooth Sync będzie szybko zmieniała kolor między czerwonym a niebieskim. Tryb Bluetooth jest wybierany standardowo. Sekwencja parowania rozpocznie się po 10 sekundach. System wykryje poprzednio sparowane urządzenie w ciągu pierwszych 10 sekund.

Sparować z urządzeniami odtwarzającymi muzykę, posiadającymi funkcję Bluetooth (pominąć ten krok, jeśli głośniki zapamiętały urządzenie do odtwarzania muzyki)

IPHONE, IPAD LUB IPOD

Przejść do strony ustawień na urządzeniu (USTAWIENIA) > wybrać OGÓLNE > włączyć BLUETOOTH > wybrać PPA100BT.

TELEFON ANDROID

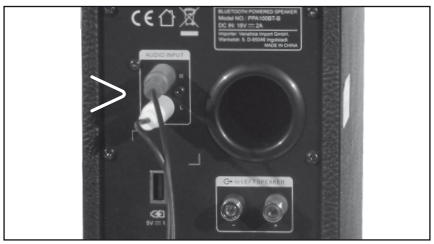
Przejść do strony ustawień na telefonie Android (USTAWIENIA) > wybrać BEZPRZEWODOWE & SIECI > włączyć BLUETOOTH > wybrać PPA100BT.

INNE

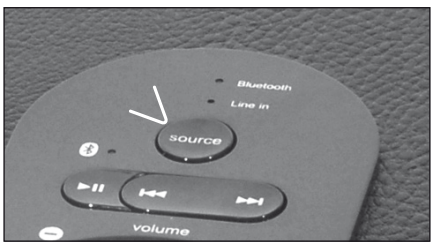
Przeczytać instrukcję obsługi dołączoną do urządzenia (jeśli urządzenie poprosi o podanie kodu parowania, wprowadzić "0000").

WSKAZÓWKA: Gdy urządzenia zostaną sparowane poprawnie, dioda LED Bluetooth będzie migała co 5 - 6 sekund.

ŹRÓDŁA PODŁĄCZANE PRZEWODOWO



Podłączyć odtwarzacz za pomocą dostarczonych kabli (czerwony, biały) do wejść RCA. Znajdują się one na tylnym panelu prawego głośnika.



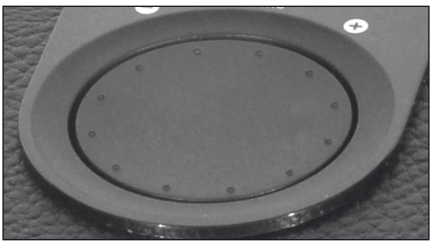
Przycisnąć przycisk **SOURCE**; zaświeci się dioda LED Line in. System jest teraz gotowy do odbioru audio przez połączenie przewodowe z odtwarzacza.

Funkcje

ZMIENIANIE ODTWARZACZA BLUETOOTH

Po prostu wyłączyć sygnał Bluetooth w pierwszym odtwarzaczu. Zwolnić przycisk odtwarzania na górnym panelu na kilka sekund, aby odłączyć poprzednie urządzenie Bluetooth. System zrestartuje ponownie sekwencję parowania. Przycisnąć i przytrzymać przycisk PLAY/PAUSE na 3 sekundy. Dioda LED Bluetooth Sync będzie szybko zmieniała kolor między czerwonym a niebieskim.

KÓŁKO GŁOŚNOŚCI

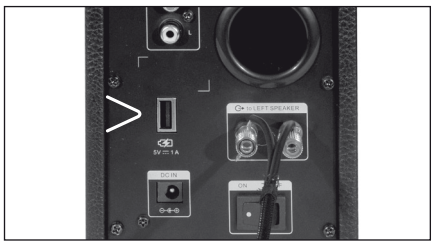


Obracając kółko można zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności; podczas obracania niebieska dioda LED będzie migać. Gdy poziom głośności zostanie ustawiony na minimalną lub maksymalną wartość, niebieska dioda LED zatrzyma się.

PRZYCISKI STEROWANIA

Na górnym panelu można sterować odtwarzaniem muzyki na urządzeniu Bluetooth. Przyciskiem PLAY/PAUSE można rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie na odtwarzaczu. Po przyciśnięciu przycisku przewijania do przodu rozpoczyna się odtwarzanie następnego utworu, a po przyciśnięciu przycisku przewijania do tyłu rozpoczyna się odtwarzanie poprzedniego utworu.
Funkcje sterowania pilotem działają tylko na urządzeniach Bluetooth obsługujących profil AVRCP. Kompatybilne z systemami operacyjnymi iOS 4.1 lub późniejszymi, Android 1.5 lub późniejszymi i Windows Mobile 5.0 lub późniejszymi.

PORT ŁADOWANIA USB



Umożliwia ładowanie odtwarzaczy/telefonów przez interfejs USB typu A. Sposób ładowania jest opisany w instrukcji odtwarzacza.

Dane techniczne

Wzmacniacz	
Moc wyjścia	36 wat RMS
Rozdzielenie mocy:	18 wat x2
Współczynnik zawartości harmonicznych:	< 0,5 % 1 W 1 kHz
Reakcja na częstotliwość:	30Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 75 dB
Rozdzielenie:	> 45 dB
Głośniki	
Typ głośnika wysokotonowego:	1“ x 2
Moc znamionowa głośników wysokotonowych:	10 wat x2
Typ głośnika niskotonowego:	3,5“
Moc znamionowa głośników niskotonowych:	20 wat x2
Interfejsy	
Wyjście:	Śruby zaciskowe terminala
Wejście:	10 wat x2
Typ głośnika niskotonowego:	2RCA
Moc głośników niskotonowych	20 wat x2
Technologia bezprzewodowa Bluetooth® 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP i profile AVRCP	
Moc	
Zasilanie:	System: DC 18 V ⎓ 2A Zasilacz: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
Napięcie USB:	5V, 1A
Kable przedłużające USB nie są obsługiwane	
Nie ładuje iPadów.	
Temperatura działania/otoczenia:	poniżej 45°C

Często zadawane pytania (FAQ)

	Rozwiązania
Brak dźwięku	– Sprawdzić, czy źródło dźwięku działa poprawnie – Sprawdzić, czy źródło audio i przewody głośnikowe są dobrze podłączone – Sprawdzić, czy profil Bluetooth jest obsługiwany i poprawnie podłączony
W jednym lub więcej głośników nie ma głosu	– Sprawdzić, czy kabel głośnikowy i źródło są poprawnie podłączone.
Przy przekręcaniu potencjometru słychać statyczny dźwięk	– Wyłączyć najpierw źródło odtwarzania, następnie przekręcić kilka razy potencjometr. Odtworzyć ponownie i sprawdzić. Statyczny dźwięk jest spowodowany nagromadzeniem się kurzu, więc wystarczy przekręcić potencjometr, aby go wyeliminować.
Jakie produkty są obsługiwane?	– Wszelkie odtwarzacze obsługujące profile audio Bluetooth i analogowe połączenie z PC, notebook, odtwarzacz CD/DVD, odtwarzacze mediów z wyjściem stereo 3.5 mm.
Dźwięk jest zakłócony	– Sprawdzić, czy plik źródłowy nie jest uszkodzony i czy prędkość transmisji wynosi powyżej 192, aby możliwa była wyższa jakość odtwarzania, a następnie odtworzyć inną ścieżkę w celu przeprowadzenia testu.
Gdzie ustawić ten system głośników?	– Posiada on osłonę antymagnetyczną, więc można go ustawić blisko dowolnego telewizora LCD, nie powodując zakłóceń. Głośniki można ustawić z lewej i prawej strony słuchacza, rozmieszczając je w równym odstępie w celu uzyskania efektu stereo. Należy je również ustawić niedaleko źródła mocy AC, aby umożliwić wygodną obsługę

Jeśli problem będzie występował nadal, skontaktować się z dystrybutorem lub zwrócić się po pomoc do specjalisty.

PRZEZNACZENIE

To urządzenie jest przeznaczone do odbierania i odtwarzania sygnałów audio i wideo. Używać zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe używanie może spowodować zagrożenie oraz unieważnienie gwarancji. Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.

BLUETOOTH

Znak słowny i loga Bluetooth są zarejestrowanymi znakami towarowymi, będącymi własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a wykorzystywanie takich znaków przez PEAQ jest regulowane odpowiednią licencją. Inne znaki i nazwy towarowe należą do odnośnych właścicieli.

UTYLIZACJA

Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

O símbolo do triângulo equilátero contendo um raio com a ponta em seta alerta o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" não isolada no interior da caixa deste aparelho, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico a pessoas.

O símbolo do triângulo equilátero contendo um ponto de exclamação alerta o utilizador para as instruções de operação e manutenção importantes presentes na documentação que acompanha este aparelho

- Por razões de segurança, este aparelho da classe II está equipado com um isolamento duplo ou reforçado como indicado por este símbolo ⧈.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão de rede local.
- A ficha de ALIMENTAÇÃO é o dispositivo de desligamento e deve estar sempre pronta para a utilização.
- Se o cordão de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pela respectiva assistência técnica, ou por pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar danos.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos e nenhum objecto contendo líquido, como por ex., vasos, deve ser colocado sobre o aparelho.
- Verifique regularmente o cordão de alimentação, o aparelho ou o cordão de extensão quanto à presença de defeitos. Se detectar algum, não utilize o aparelho. Retire imediatamente a ficha.
- Posicione o cabo de rede e, se necessário, o cabo de extensão de forma a que não seja possível tirar ou tropeçar sobre os mesmos. Não deixe o cordão de alimentação pendurado de fácil alcance.
- Não comprima, dobre ou puxe o cordão de alimentação sobre cantos cortantes.
- Proteja o cordão de alimentação de forma que não seja pisado ou comprimido, particularmente na ficha, nas ligações eléctricas e no seu ponto de saída do aparelho.
- Nunca puxe a ficha pelo cordão de alimentação ou com as mãos molhadas.
- Retire a ficha de alimentação em caso de avarias durante a utilização, durante tempestades de raios, antes de limpar e quando não for usar o aparelho por um tempo mais longo.
- Em virtude de descargas electrostáticas, o aparelho pode não funcionar apropriadamente ou não reagir ao accionamento dos controlos. Desligue e retire a ficha de alimentação do aparelho; insira-a novamente após alguns segundos.
- Consulte o pessoal qualificado para todos os serviços técnicos. Não tente reparar o aparelho por si mesmo. O serviço técnico é necessário em qualquer situação de dano ao aparelho, como por exemplo, defeito da ficha ou do cordão de alimentação, penetração de líquidos ou queda de objectos no interior do aparelho, danificação da caixa, exposição do aparelho à chuva ou humidade, mau funcionamento ou queda.
- Após a conclusão de um serviço ou reparação neste produto, solicite ao técnico para efectuar os controlos de segurança, de modo a assegurar que o produto se encontra em condições apropriadas para ser utilizado.

- Não utilize fixações ou acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante ou fornecidos com este aparelho. Instale-o de acordo com as instruções contidas neste manual do utilizador.
- Ao instalar o aparelho, deixe espaço suficiente para a ventilação. Não o instale em estantes, armários embutidos ou similares.
- A ventilação não deve ser impedida por objectos como jornais, toalhas de mesa, cortinas etc. cobrindo as aberturas de ventilação. Não insira quaisquer objectos.
- Nenhuma fonte de chama viva, como velas acesas, deve ser colocada sobre o aparelho.
- Não coloque nenhum equipamento electrónico ou brinquedos sobre o aparelho. Tais objectos podem cair e causar danos ao aparelho e/ou lesões corporais.
- Não instale nas proximidades de fontes de calor tais como radiadores, calefação, fornos ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
- Não aplique força excessiva sobre o lado anterior ou superior do aparelho, visto que isso pode acabar por fazê-lo virar.
- Não desloque ou mova o aparelho quando ligado.
- Não toque, pressione ou friccione a superfície do aparelho com objectos cortantes ou rígidos.
- Não mova o aparelho de um local frio para um quente ou vice-versa. A condensação pode causar danos ao aparelho e às peças eléctricas.
- Para os aparelhos com conectores para auriculares: **PERIGO!** A pressão sonora excessiva dos auriculares e auscultadores pode causar a perda de audição. Se ouvir música com o volume alto e por longo tempo, sua audição pode ser prejudicada. Ajuste um volume moderado.
- Para os aparelhos com a função USB: em caso de mau funcionamento, desligue o dispositivo USB do aparelho para reiniciálo.
- Para aparelhos com a função USB: no caso de mau funcionamento de um meio de armazenamento de dados do tipo USB em consequência de descargas electrostáticas e sobretensões eléctricas momentâneas, desligue o dispositivo do aparelho.
- Para aparelhos / acessórios destinados à utilização com pilhas:
- **CUIDADO!** Perigo de explosão devido à substituição incorrecta das pilhas. Ao substituir, utilize apenas o mesmo tipo ou um equivalente. Observe a polaridade correcta.
- As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas individuais instaladas) não devem ser expostas ao calor excessivo como a radiação solar, fogo ou similar. Proteja contra choques mecânicos. Mantenha-as limpas e secas. Mantenha fora do alcance de crianças.
- Não abra, desmonte, retalhe ou curto-circuite as pilhas. Não misture pilhas novas e usadas.
- Elimine-as adequadamente. Observe os aspectos ambientais da eliminação de pilhas. Não as elimine no lixo doméstico.
- Consulte a informação sobre segurança e outras instruções na pilha ou em sua embalagem.

Unidade principal

Altifalante esquerdo

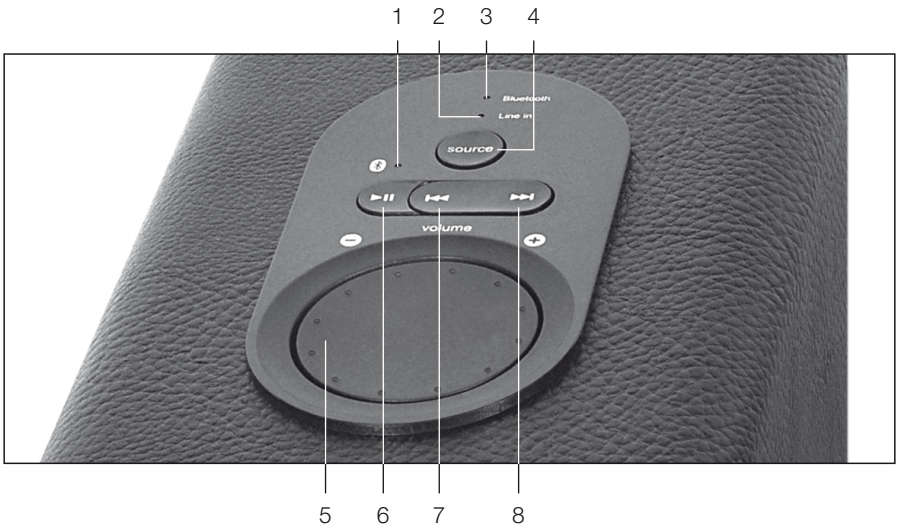
Altifalante direito

1 Painel superior
2 Grelha do altifalante
3 Entrada de áudio
4 Túnel reflexo de graves
5 Terminal roscado
6 Botão Liga/desliga
7 Tomada de alimentação CC
8 Porta USB de carregamento

Acessórios

1x Cabo 3,5 mm estéreo - 2 RCA
1x Cabo de ligação dos altifalantes
1x Adaptador de alimentação
1x Instruções de utilização

Painel superior



1 LED de sincronização Bluetooth
2 LED de linha de ENTRADA (Line IN)
3 LED de Bluetooth
4 Selector de fonte
5 Master volume
6 Reproduzir/Pausa
7 Retroceder rápido
8 Avançar rápido

Observações de segurança

Instruções de segurança importantes. Leia com atenção e guarde para futuras consultas.

O símbolo do triângulo equilátero contendo um raio com a ponta em seta alerta o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" não isolada no interior da caixa deste aparelho, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico a pessoas e animais.

O símbolo do triângulo equilátero contendo um ponto de exclamação alerta o utilizador para instruções de operação e manutenção importantes presentes na documentação que acompanha este aparelho.

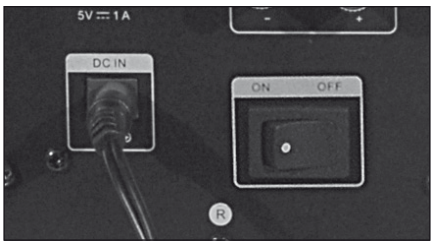
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. O aparelho não deve ser exposto a gotejamento ou salpicos. Não devem ser colocados objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Ligações

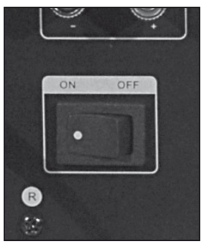
ALTIFALANTES

Ligue o cabo dourado do altifalante ao terminal VERMELHO e o cabo prateado do altifalante ao terminal PRETO.

ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA



Ligue o adaptador de alimentação incluído à tomada de alimentação CC no altifalante direito.



Ligue o adaptador de alimentação à tomada.
Coloque o botão liga/desliga do lado de trás da unidade na posição LIG.

Fontes

FONTES BLUETOOTH

1. O LED azul de Bluetooth acende-se e a sequência de emparelhamento tem início após 10 segundos, com o LED intermitente de sincronização do Bluetooth a alternar rapidamente entre vermelho e azul. O modo Bluetooth é a selecção de fonte predefinida. A sequência de emparelhamento tem início após 10 segundos. O sistema irá detectar o dispositivo emparelhado anterior dentro dos primeiros 10 segundos.

Sincronize dispositivos de música com Bluetooth (salte este passo se o aparelho se tiver lembrado do seu dispositivo de música)

IPHONE, IPAD OU IPOD

Aceda à página de definições a partir do seu dispositivo (DEFINIÇÕES) > seleccione GERAL > active BLUETOOTH > seleccione PPA100BT.

TELEFONE ANDROID

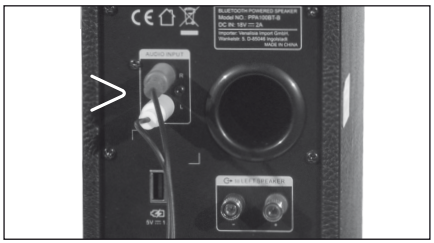
Aceda à página de definições a partir do seu telefone Android (DEFINIÇÕES) > seleccione SEM FIOS & REDES > active BLUETOOTH > seleccione PPA100BT.

OUTROS

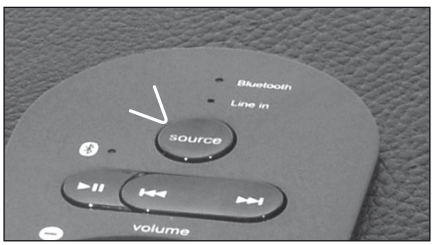
Leia o manual de instruções fornecido com o seu dispositivo (introduza o código de emparelhamento "0000", se solicitado).

NOTA: com o emparelhamento concluído com êxito, o LED de Bluetooth irá piscar a cada 5 a 6 segundos.

FONTES COM LIGAÇÃO POR FIOS



Ligue o dispositivo de reprodução às interfaces de entrada RCA, utilizando o conjunto de cabos incluído (vermelho e branco). Estas interfaces encontram-se no painel traseiro do altifalante direito.



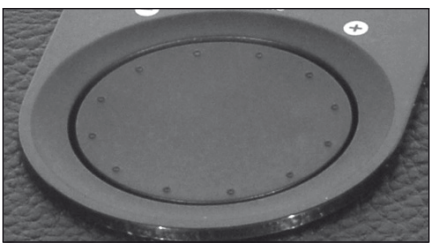
Prima o botão **FONTE** e acender-se-á o LED de linha de ENTRADA (line in). O sistema está pronto para receber áudio do seu media player através da ligação por fios.

Operações

MUDAR O DISPOSITIVO BLUETOOTH DE REPRODUÇÃO

Desligue simplesmente o sinal de Bluetooth no primeiro dispositivo de reprodução. Prima o botão de reprodução no painel superior durante vários segundos, para desligar o dispositivo Bluetooth anterior. O sistema reiniciará a sequência de emparelhamento. Prima e mantenha premido o botão REPRODUZIR/PAUSAR durante 3 segundos. O LED de sincronização de Bluetooth irá piscar rapidamente, alternando entre vermelho e azul.

CONTROLO ROTATIVO DE VOLUME

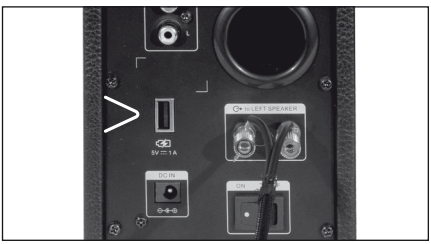


Pode ser rodado para aumentar ou reduzir o volume, com o LED azul intermitente à medida que o roda. O LED azul irá pausar, assim que o nível atingir os limites da gama pretendida.

BOTÕES DE CONTROLO

Poderá controlar a reprodução de música no dispositivo Bluetooth pelo painel superior. O botão REPRODUZIR/PAUSAR pode iniciar ou parar a reprodução no dispositivo de reprodução. O botão de avanço rápido salta para a faixa seguinte e o de retrocesso rápido salta para a faixa anterior.
As funções de controlo remoto apenas funcionam em dispositivos Bluetooth que suportam perfil AVRCP. Compatível com iOS 4.1 ou posterior, Android 1.5 ou posterior e Windows Mobile 5.0 ou sistemas posteriores.

PORTA DE CARREGADOR USB



Permite-lhe carregar os seus media player/telefones através de uma interface USB tipo A. Relativamente ao método de carregamento, consulte o manual de instruções do seu media player.

Especificações

Amplificador	
Potência de saída	36 Watt RMS
Distribuição de potência:	18 Watt x2
Distorção harmónica:	< 0,5% 1 W 1 kHz
Resposta em frequência:	30 Hz - 20 kHz
Relação sinal/ruído:	> 75 dB
Separação:	> 45 dB
Altifalantes	
Tipo de driver de Tweeter:	1“ x 2
Potência nominal de Tweeter:	10 Watt x2
Tipo de driver de graves:	3,5“
Tipo nominal de graves	20 Watt x2
Interfaces	
Saída:	Terminais roscados
Entrada:	10 Watt x2
Tipo de driver de graves:	2RCA
Tipo nominal de graves	20 Watt x2
Tecnologia Bluetooth®Wireless 2.1+EDR (Velocidade de Transmissão Avançada), perfis A2DP e AVRCP	
Potência	
Alimentação eléctrica:	Sistema: CC 18 V⎓ 2A Adaptador de alimentação: CA 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
Características USB:	5V, 1A
Cabos de extensão USB não são suportados	
Não adequado para carregar IPads.	
Temperatura de operação/ambiente:	inferior a 45 ºC

Perguntas frequentes (FAQ)

	Soluções
Sem som	– Verifique se a fonte de áudio está a funcionar devidamente – Verifique se os cabos de áudio e do altifalante estão bem ligados – Verifique se o perfil Bluetooth é suportado e se está devidamente ligado
Um ou mais altifalantes não têm som	– Verifique se o cabo do altifalante está correctamente ligado e certifique-se de que a fonte está devidamente ligada.
Ouve-se ruído estático ao rodar o botão de controlo do volume	– Desligue primeiro a fonte de reprodução, a seguir, rode várias vezes o botão de controlo de volume do altifalante. Reproduza novamente e controle. O ruído estático é causado por poeira, portanto, apenas por rodar o botão de controlo do volume irá eliminá-lo com facilidade.
Quais são os produtos suportados?	– Quaisquer dispositivos de reprodução que suportem perfis de áudio Bluetooth e ligação analógica a PC, computador portátil, leitor de CD/DVD, media players com tomada de saída estéreo de 3,5 mm.
Som distorcido	– Verifique se o ficheiro de origem não está corrompido e a taxa de bits é superior a 192, para um melhor desempenho de música; tente reproduzir e teste uma faixa de música diferente.
Onde colocar este sistema de altifalantes?	– O sistema é magneticamente blindado, portanto pode ser colocado perto de qualquer monitor LCD de TV, sem que apresente qualquer distorção. De preferência, deve ser colocado à esquerda e à direita do ouvinte, a uma distância igual, para obter o efeito estéreo. Deve também ser colocado próximo de uma fonte de alimentação de CA para a respectiva operação

Se o problema persistir, queira contactar o revendedor ou solicite assistência profissional.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho distina-se à recepção e reprodução de sinais de áudio e vídeo. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. A utilização inadequada é perigosa e acarreta a perda do direito à garantia. Observe as instruções de segurança. Não utilize em exteriores.

BLUETOOTH

A palavra, marca e logotipos Bluetooth são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela PEAQ é sob licença. Outras marcas comerciais e marcas são as dos respectivos proprietários.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

Символ молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника служит, чтобы привлечь внимание пользователя к наличию неизолированного "опасного напряжения" внутри этого прибора, величина которого может быть достаточной для поражения людей током.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника служит, чтобы привлечь внимание пользователя к важной операции и указаниям по обслуживанию в литературе, сопровождающей этот прибор.

- Данный символ обозначает, что по соображениям безопасности в этом приборе класса II используется двойная или усиленная изоляция ⧈.
- Перед подключением прибора к сетевой розетке убедитесь, что напряжение, указанное на самом приборе, соответствует напряжению в локальной сети электропитания.
- Сетевой штепсель используется в качестве разъединителя; разъединитель должен всегда находиться в исправном состоянии.
- В случае повреждения силового кабеля необходимо, чтобы производитель, его сервисный агент или другое квалифицированное лицо произвели замену кабеля для устранения возможной опасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для уменьшения опасности пожара или удара током не подвергайте этот прибор воздействию дождя или влаги. Берегите его от капель и брызг, не ставьте на него сосуды с жидкостями, например, вазы.
- Регулярно проверяйте электрический кабель, кабель самого прибора или удлинительный кабель на предмет наличия повреждений. В случае обнаружения повреждений не эксплуатируйте прибор. Незамедлительно отключите штепсельную вилку.
- Располагайте силовой кабель и, если необходимо, удлинительный кабель таким образом, чтобы исключить вероятность того, что кто-либо может наступить или зацепиться за него. Не допускайте провисания силового кабеля в легко доступных местах.
- Не зажимайте, не сгибайте и не протягивайте силовой кабель через острые углы.
- Не наступайте и не допускайте защемления силового кабеля, особенно возле штепсельной вилки. Обеспечьте удобное расположение прибора относительно сетевой розетки.
- Никогда не отключайте штепсельную вилку, потянув за силовой шнур, или мокрыми руками.
- Отключайте сетевой штепсель в случае короткого замыкания в процессе эксплуатации, во время грозы, перед уборкой, а также когда прибор не эксплуатируется в течение длительного времени.
- Прибор может функционировать ненадлежащим образом или не реагировать на команды любых средств управления по причине электростатического разряда. Выключите и отключите прибор от сети электропитания; повторно подключите его по прошествии нескольких секунд.
- Обслуживание прибора должно осуществляться квалифицированными сотрудниками сервисного центра. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обслуживание прибора требуется в случае любых повреждений, например, повреждение силового кабеля или штепсельной вилки, пролив жидкости, падение каких-либо предметов на прибор, повреждение корпуса, попадание дождя или влаги, сбои в работе или падение самого прибора.
- После завершения работ по обслуживанию или любых ремонтных работ попросите сотрудника сервисного центра произвести проверку безопасности, чтобы убедиться в исправности прибора.
- Не используйте вспомогательные приспособления или аксессуары, отличные от рекомен-

дованных производителем или поставляемых вместе с прибором. Производите установку в соответствии с настоящим руководством пользователя.
- При установке прибора оставьте пространство, необходимое для вентиляции. Не устанавливайте прибор в книжных шкафах, встроенных шкафах или похожих местах.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.д. Не вставляйте в них какие-либо предметы.
- Не располагайте на приборе источники открытого огня, например, зажженные свечи.
- Не располагайте на приборе никаких электронных устройств или игрушек. Такие предметы могут упасть и повредить сам прибор и/или нанести телесные повреждения.
- Не устанавливайте прибор вблизи с любыми источниками тепла, такими как батареи, обогреватели, камины, или иными приспособлениями (включая усилители), излучающими тепло.
- Не применяйте чрезмерную силу к лицевой или верхней части, т.к. это может привести к опрокидыванию прибора.
- Не переносите и не передвигайте включенный прибор.
- Не прикасайтесь, не надавливайте и не трите поверхность прибора острыми или твердыми предметами.
- Не переносите прибор из холодных в теплые помещения и наоборот. Образование конденсата может привести к выходу из строя как самого прибора, так и любых электрических элементов.
- Для приборов с гнездом для наушников: **ОПАСНОСТЬ!** Создаваемое наушниками чрезмерное звуковое давление может привести к потере слуха. Длительное прослушивание музыки на большой громкости может нанести вред слуху. Установите умеренную громкость звучания.
- Для устройств с функцией USB: В случае возникновения сбоев в работе перезагрузите прибор посредством отключения USB-прибора от устройства.
- Для устройств с функцией USB: Если в результате электростатического разряда и кратковременных выбросов тока в работе USB-накопителя наблюдаются сбои, отключите его от прибора.
- Для приборов / аксессуаров, предполагающих работу от батарей:
- **ВНИМАНИЕ!** В случае неправильной замены батареек существует опасность взрыва. Замену необходимо производить на такие же или эквивалентные батарейки. Соблюдайте полярность.
- Не подвергайте батарейки (комплект батареек или установленные батарейки) чрезмерному воздействию тепла, например, прямые солнечные лучи, огонь и т.д. Не допускайте механических ударов. Храните в сухом и чистом месте. Храните в недоступном для детей месте.
- Не вскрывайте, не разбирайте, не измельчайте и не допускайте короткого замыкания батареек. Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Утилизируйте надлежащим образом. Соблюдайте экологические аспекты утилизации батареек. Не утилизируйте с бытовыми отходами.
- Соблюдайте инструкции по безопасности, а также иные инструкции, указанные на батарейке или ее упаковке.

Главный блок

Левый динамик

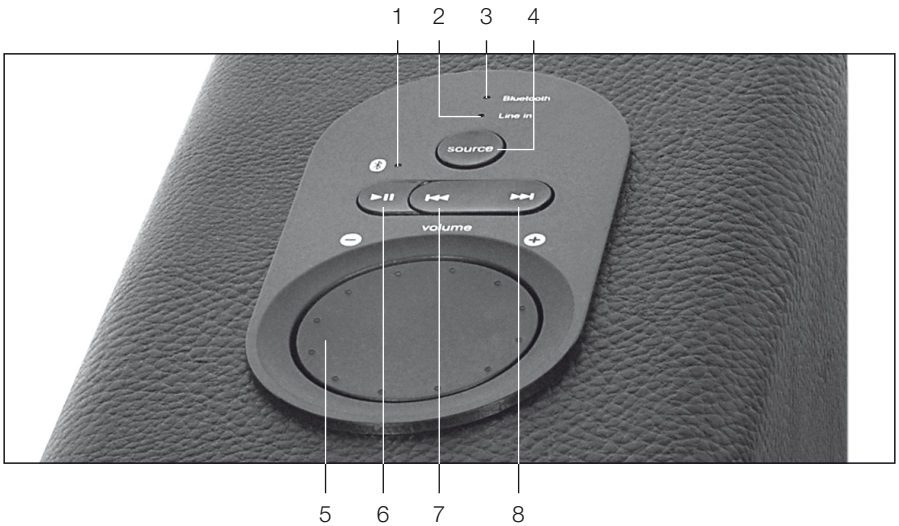
Правый динамик

1 Верхняя панель
2 Решетка динамика
3 Аудиовход
4 Фазоинвертор
5 Винтовые терминальные клеммы
6 Выключатель питания
7 Разъем питания пост. тока
8 USB-порт для зарядки

Принадлежности

1 кабель 3,5 мм стерео - 2 разъема RCA
1 кабель для соединения динамиков
1 силовой адаптер
1 руководство пользователя

Верхняя панель



1 Светодиодный индикатор синхронизации через Bluetooth
2 Светодиодный индикатор входа
3 Светодиодный индикатор Bluetooth
4 Переключатель выбора источника
5 Общая громкость воспроизведения
6 Воспроизведение/пауза
7 Перемотка назад
8 Перемотка вперед

Комментарий по технике безопасности

Важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочитайте и сохраните на будущее.

Символ молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника служит, чтобы привлечь внимание пользователя к наличию неизолированного "опасного напряжения" внутри этого прибора, величина которого может быть достаточной для поражения людей и животных током.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника служит, чтобы привлечь внимание пользователя к важной операции и указаниям по обслуживанию в литературе, сопровождающей этот прибор.

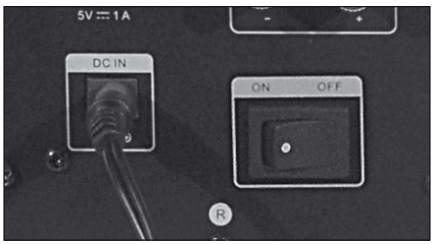
Во избежание опасности пожара или удара током, берегите устройство от дождя и сырости. Не подвергайте прибор воздействию капель или брызг. Не ставьте на него сосуды с жидкостями, например, вазы.

Подключения

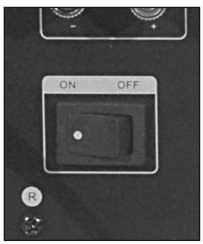
ДИНАМИКИ

Подключите золотистый кабель динамика к КРАСНОМУ гнезду, а серебритсый кабель динамика к ЧЕРНОМУ гнезду.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ



Подключите входящий в комплект силовой адаптер к гнезду питания пост. тока на правом динамике.



Вставьте силовой адаптер.
Переместите переключатель на задней панели в положение включения.

Источники

ИСТОЧНИКИ BLUETOOTH

1. Светодиодный индикатор Bluetooth загорается синим, и через 10 секунд устанавливается связь; при этом цвет мигающего светодиодного индикатора синхронизации через Bluetooth будет меняться с красного на синий. Bluetooth является выбираемым по умолчанию источником. Сопряжение устанавливается через 10 секунд. В течение первых 10 секунд система определяет ранее сопряженное устройство.

Сопряжение с поддерживающими Bluetooth музыкальными устройствами (пропустите этот шаг, если данное оборудование запомнило ваше музыкальное устройство)

IPHONE, IPAD ИЛИ IPOD

Перейдите на страницу настроек при помощи вашего устройства (НАСТРОЙКИ) > выберите ОБЩИЕ > включите BLUETOOTH > выберите PPA100BT.

ТЕЛЕФОН ANDROID

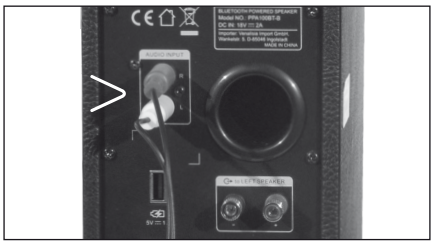
Перейдите на страницу настроек при помощи вашего телефона Android (НАСТРОЙКИ) > выберите БЕСПРОВОДНЫЕ И СЕТИ > включите BLUETOOTH > выберите PPA100BT.

ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ

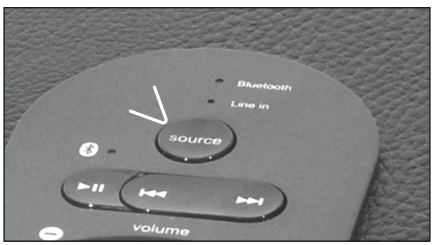
Прочтите инструкцию, поставляемую с вашим устройством (при необходимости введите код сопряжения "0000").

ПРИМЕЧАНИЕ: При успешном сопряжении светодиодный индикатор Bluetooth будет мигать каждые 5-6 секунд.

ПРОВОДНЫЕ ИСТОЧНИКИ



Подключите устройство воспроизведения при помощи входящих в комплект кабелей (красный, белый) к входным разъемам RCA. Они находятся на задней панели правого динамика.



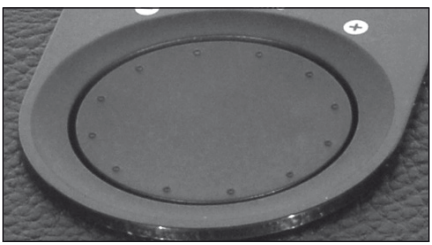
Нажмите кнопку **SOURCE**, загорится светодиодный индикатор входа. Теперь система готова к получению аудиосигналов от вашего медиаплейера посредством проводного подключения.

Работа

СМЕНА УСТРОЙСТВА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ BLUETOOTH

Просто отключите сигнал Bluetooth на первом устройстве воспроизведения. Для отключения предыдущего устройства Bluetooth отожмите кнопку воспроизведения на верхней панели на несколько секунд. Система вновь запустит процедуру сопряжения. Нажмите и удерживайте кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА в течение 3 секунд. Светодиод синхронизации через Bluetooth будет мигать то красным, то синим.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ



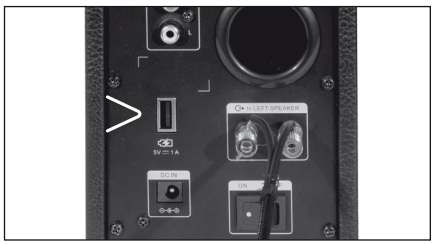
Может поворачиваться для увеличения или уменьшения громкости, при этом мигает синий светодиод. При достижении границ диапазона мигание синего светодиода прекратится.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

На верхней панели можно управлять воспроизведением музыки на устройстве Bluetooth. Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА может начать воспроизведение или остановить устройство воспроизведения. Кнопка перемотки вперед позволяет перейти к следующему треку, а кнопка перемотки назад – к предыдущему треку.

Функции удаленного управления работают только с устройствами Bluetooth, поддерживающими профиль AVRCP. Совместимость с iOS 4.1 и выше, Android 1.5 и выше, а также Windows Mobile 5.0 и выше.

USB-ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ



Позволяет зарядить ваш медиаплейер/телефон через порт USB тип A. Сведения о методе зарядки см. в инструкции по эксплуатации вашего медиаплейера.

Технические характеристики

Усилитель	
Выходная мощность	36 Вт среднекв.
Распределение мощности:	18 Вт x2
Гармонические искажения:	< 0,5 % 1 Вт 1 кГц
Частотная характеристика:	30 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал-шум:	> 75 дБ
Разделение:	> 45 дБ
Динамики	
Высокочастотный динамик:	1" x 2
Номинальная мощность высокочастотного динамика:	10 Вт x2
Низкочастотный динамик:	3,5"
Номинальная мощность низкочастотного динамика:	20 Вт x2
Интерфейсы	
Выход:	Винтовые терминальные клеммы
Вход:	10 Вт x2
Низкочастотный динамик:	2 разъема RCA
Номинальная мощность низкочастотного динамика:	20 Вт x2
Беспроводная технология Bluetooth® 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), профили A2DP и AVRCP	
Питание	
Электропитание:	Система: пост. ток 18 В ⎓ 2 A Силовой адаптер: пер. ток 100 В - 240 В ~ 47/63 Гц 1 A
Параметры USB:	5 В, 1 A
Удлинительные USB-кабели не поддерживаются.	
Зарядка устройств iPad не поддерживается.	
Рабочая температура/температура окружающей среды:	менее 45° C

Часто задаваемые вопросы

	Решения
Отсутствует звук	– Проверьте работу источника звука – Проверьте подключение акустических кабелей – Проверьте, поддерживается ли профиль Bluetooth и подключен ли он
Отсутствует звук в одном или нескольких динамиках	– Проверьте правильность подключения акустического кабеля, убедитесь в правильном подключении источника.
При вращении регулятора громкости слышны шумы	– Сначала отключите источник воспроизведения, после этого несколько раз поверните регулятор громкости. Включите воспроизведение и наблюдайте. Шумы возникают из-за отложения пыли, вращение регулятора устранит ее.
Какие устройства поддерживаются?	– Любые устройства воспроизведения, поддерживающие аудиопрофили Bluetooth, и аналоговое подключение к ПК, ноутбуку, проигрывателю CD/DVD, медиаплейеры с гнездом стереовыхода 3,5 мм.
Звук с искажениями	– Проверьте, не поврежден ли исходный файл, а также убедитесь, что битрейт файла выше 192 (для лучшего качества), попробуйте воспроизвести другой трек и проверьте качество звука.
Где устанавливать акустическую систему?	– Система имеет магнитное экранирование, поэтому она может устанавливаться рядом с любым ЖК-телевизором, не вызывая помех. Лучше всего установить ее слева и справа от слушателя, на равном расстоянии для обеспечения стереоэффекта. Рядом также должен быть источник переменного тока, необходимый для работы

Если проблема не устранена, обратитесь к дилеру или за профессиональной консультацией.

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот прибор предназначен для приема и воспроизведения аудио- и видеосигналов. Использование возможно только при условии соблюдения данных инструкций. Ненадлежащее использование опасно, кроме того, оно влечет за собой утрату всех гарантийных прав. См. инструкции по технике безопасности. Не использовать вне помещений.

BLUETOOTH

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc., любое использование таких марок со стороны PEAQ лицензировано. Другие торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

УТИЛИЗАЦИЯ

Перечеркнутая эмблема мусорного контейнера обозначает требование отдельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные и вредные вещества. Не выбрасывайте этот прибор вместе с несортированными бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этим вы поможете сохранить ресурсы и защитить окружающую среду. Более подробную информацию вы можете получить у своего дистрибьютора или в местных органах власти.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Blixten med pil inom en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på att det finns en en oisolerad "farlig spänning" innanför höljet på apparaten, som kan vara tillräcklig för att utgöra risk för elektriska stötar.

Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att varna användaren för viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i dokumentationen som medföljer apparaten

- Av säkerhetsskäl är denna klass II-apparat försedd med dubbel eller förstärkt isolering vilket anges med denna symbol ⧈.
- Innan du ansluter apparaten till ett vägguttag ska du säkerställa att spänningen som anges på den motsvarar din lokala nätspänning.
- Nätkontakten är samtidigt frånkopplingsenhet och ska alltid vara lätt åtkomlig.
- Om strömkabeln skadats ska den, för undvikande av risker, bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller på liknande sätt kvalificerad person .
- **VARNING:** För att minska risken för eldsvåda och elektriska stötar ska inte apparaten utsättas för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för droppar eller stänk och vätskefyllda föremål, som vaser, ska inte placeras ovanpå den.
- Kontrollera regelbundet om elkabeln, apparaten eller förlängningskabeln är defekta. Om den är defekt ska inte apparaten användas. Dra då genast ut kontakten ur vägguttaget.
- Dra elkabeln och om nödvändigt förlängningskabeln på sådant sätt att det blir omöjligt att dra i den eller snubbla över den. Låt inte strömkabeln hänga ner så den blir lätt att nå.
- Kläm, böj eller dra inte elkabeln över vassa kanter.
- Skydda elkabeln från att trampas på eller klämmas särskilt vid kontakten, andra uttag och den punkt där den kommer ut från apparaten.
- Dra aldrig ut kontakten med hjälp av elkabeln eller med våta händer.
- Dra ut elkontakten om det uppstår fel under användning, åskväder, före rengöring och när den inte ska användas under en längre tid.
- Apparaten kanske inte fungerar som den ska eller reagerar när någon av kontrollerna trycks ner på grund av elektrostatisk urladdning. Stäng då av den och slå på igen efter några sekunder.
- Låt allt servicearbete utföras av kvalificerad servicepersonal. Försök inte att reparera apparaten på egen hand. Service krävs när apparaten på något sätt skadats, som när kabel eller kontakt är trasig, vätska har spillts ut, föremål har ramlat ner i den, höljet har skadats, eller den har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats i golvet
- När denna produkt genomgått service eller reparerats ska du alltid be serviceteknikern göra säkerhetskontroller och fastställa att produkten är i skick att kunna användas.
- Använd inte andra anslutningar eller tillbehör än dem som rekommenderats av tillverkaren eller sålts tillsammans med denna apparat. Installera den i överensstämmelse med denna handbok.
- Vid installation ska tillräckligt med utrymme lämnas för ventilation. Installera inte i bokhyllor, inbyggda skåp eller liknande.

- Hindra inte ventilationen genom att täcka över ventilationsöppningarna med föremål som tidningar, bordsdukar, gardiner etc. För inte in föremål i apparaten.
- Placera inte källor med öppna lågor, som tända stearinljus, på apparaten.
- Placera inte någon som helst elektronisk utrustning eller leksaker på apparaten. Sådana föremål kan falla ner och då orsaka sak- eller personskada.
- Installera inte enheten i närheten av några som helst värmekällor som radiatorer, värmemagasin, spisar och andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Använd inte onödigt mycket kraft för att öppna fronten eller översidan, eftersom apparaten då kan välta.
- Byt inte eller flytta apparaten medan den är påslagen.
- Vidrör inte ytan, tryck inte heller på den eller gnugga den med vassa eller hårda föremål.
- Flytta inte apparaten från kalla till varma platser eller vice versa. Kondens som då uppstår kan skada apparaten och dess elektriska delar.
- För apparater med hörlursuttag: **FARA!** Överdriven ljudvolym från hörlurar eller headset kan orsaka hörselskador. Att lyssna på hög musik, särskilt i hörlurar och under lång tid, kan skada hörseln. Ställ därför in en måttlig volym.
- För apparater med USB-funktion: Återställ apparaten genom att koppla bort USB-enheten från apparaten om denna skulle fungera dåligt.
- För apparater med USB-funktion: Om ett USB-minne fungerar dåligt som resultat av elektrostatiska urladdning och tillfälliga strömskador, ska enheten kopplas bort från apparaten.
- För apparater/tillbehör som är avsedda att användas med batterier:
- **FÖRSIKTIGHET!** Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll dem borta från barn.
- Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Lägg dem inte i hushållsavfallet.
- För upplysningar om säkerhet och fler anvisningar hänvisas till batteriets förpackning.

Huvudenhet

Vänster högtalare

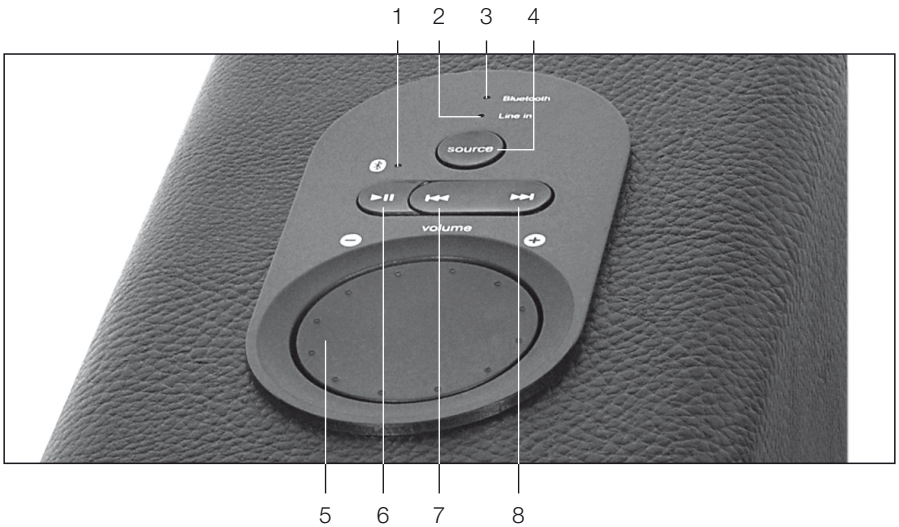
Höger högtalare

1 Övre panel
2 Högtalargaller
3 Ljudingång
4 Basreflextunnel
5 Kabelanslutningar
6 Strömbrytare
7 DC-uttag
8 USB-laddaruttag

Tillbehör

1x 3,5 mm stereo - 2 RCA-kabel
1x Kabel för sammankoppling av högtalarna
1x Strömadapter
1x Bruksanvisning

Övre panel



1 Lysdiod för Bluetooth synkronisering
2 Line IN-lysdiod
3 Bluetooth-lysdiod
4 Källväljare
5 Volymreglage
6 Spela/pausa
7 Snabbt bakåt
8 Snabbt framåt

Säkerhetsanmärkningar

Viktiga säkerhetsanvisningar. Läs noga och spara för framtida bruk.

Blixten med pilspets inom en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomst av oisolerad “farlig spänning” innanför denna apparats hölje, som kan vara tillräckligt hög för att utgöra en risk för elektriska stötar på människor och djur.

Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att varna användaren för viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i dokumentationen som medföljer apparaten.

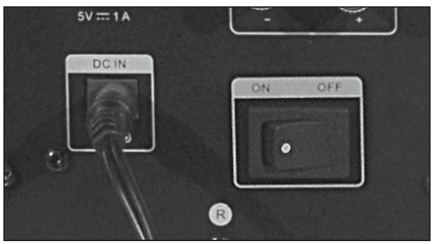
För att minska risken för brand eller el-stöt får inte apparaten utsättas för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för droppande vätska eller stänk. Föremål som innehåller vätska, till exempel vaser, får inte placeras på apparaten.

Anslutningar

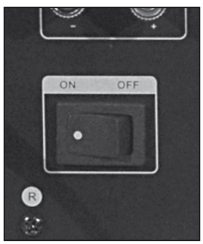
HÖGTALARE

Anslut den guldfärgade högtalarkabeln till det RÖD-färgade uttaget och den silverfärgade högtalarkabeln till det SVART-färgade uttaget.

STRÖMFÖRSÖRJNING



Anslut den medföljande strömadaptern till DC-uttaget på höger högtalare.



Anslut strömadaptern.
Ställ vippbrytaren på enhetens baksida i ON-läget.

Källor

BLUETOOTH-KÄLLOR

1. Bluetooth-LED:n lyser blått och parningssekvensen initierar efter tio sekunder. Lysdioden Bluetooth-synkronisering blinkar och växlar snabbt mellan rött och blått. Bluetooth-läget är förinställt källval. Parningssekvensen startar efter tio sekunder. Systemet hittar tidigare parade enheter inom tio sekunder.

Para samman med Bluetooth musikenheter (hoppa över detta steg om enheten kommer ihåg musikenheten)

IPHONE, IPAD ELLER IPOD

Gå till inställningssidan från enheten (INSTÄLLNINGAR) > välj GENERAL > aktivera BLUETOOTH > välj PPA100BT.

ANDROID-SMARTPHONE

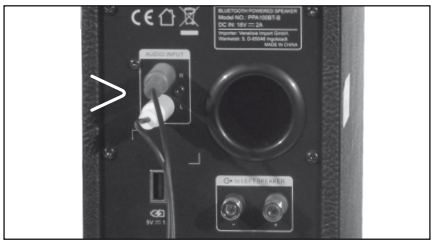
Gå till inställningssidan från Android-smartphone (INSTÄLLNINGAR) > välj WIRELESS & NETWORKS (TRÅDLÖST OCH NÄTVERK) > aktivera BLUETOOTH > välj PPA100BT.

ÖVRIGA

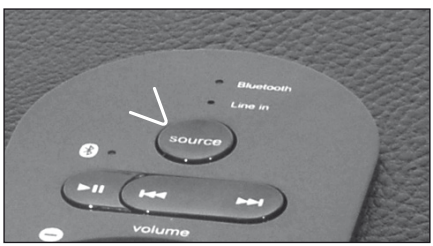
Läs bruksanvisningen som medföljde till enheten (ange parningskod "0000" om sådan begärs).

OBS! När parningen har genomförts blinkar lysdioden Bluetooth en gång var femte till sjätte sekund.

KÄLLOR SOM ANSLUTS MED KABEL



Anslut uppspelningsenheten med det medföljande kabelsetet (röd, vit) till RCA-ingången. Anslutningarna finns på den bakre panelen på höger högtalare.



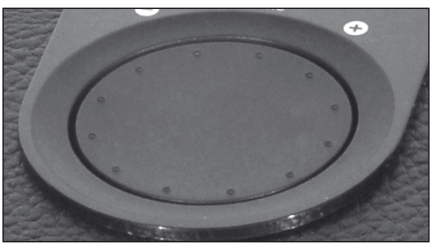
Tryck på knappen **SOURCE** (KÄLLA) så tänds den röda lysdioden Line IN. Nu är systemet redo att ta emot ljud via kabelanslutningen från mediaspelaren.

Funktioner

BYTA BLUETOOTH UPPSPELNINGSENHET

Stäng helt enkelt av Bluetooth-signalen på den första uppspelningsenheten. Tryck ner uppspelningsknappen på den övre panelen i några sekunder för att koppla från den föregående Bluetooth-enheten. Systemet startar om parningssekvensen. Tryck in och håll knappen PLAY/PAUSE intryckt i tre sekunder. Lysdioden Bluetooth-synkronisering blinkar och växlar snabbt mellan rött och blått.

VOLYMVRED

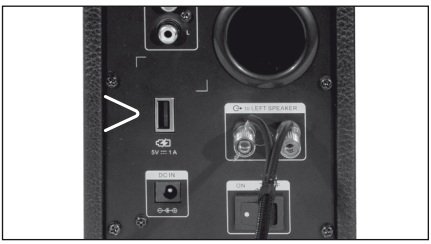


Kan vridas för att öka eller minska volymen. den blå lysdidoden blinkar när man vrider på vredet. När gränserna nås slutar den blå lysdioden att blinka.

KONTROLLKNAPPAR

På den övre panelen kan man styra musikuppspelningen på Bluetooth-enheten. Knappen PLAY/PAUSE kan starta eller stoppa uppspelningen. Knappen Snabbt framåt hoppar till nästa spår och Snabbt bakåt går tillbaka till föregående spår.
Fjärrkontrollen fungerar endast på Bluetooth-enheter som stödjer AVRCP-profilen. Kompatibel med iOS 4.1 eller senare, Android 1.5 eller senare och Windows Mobile 5.0 eller senare system.

USB-LADDARUTTAG



Gör det möjligt att ladda mediaspelaren/telefonen via ett USB-typ A-uttag. För laddningsmetod, se bruksanvisningen till din mediaspelare.

Specifikationer

Förstärkare	
Uteffekt	36 watt RMS
Strömförsörjning:	18 watt x2
Harmonisk distorsion:	< 0,5 % 1 W 1 kHz
Frekvensrespons:	30Hz - 20 kHz
Signal-/brus-förhållande:	> 75 dB
Separation:	> 45 dB
Högtalare	
Diskanthögtalare:	1 tum x 2
Effekt för diskanthögtalare:	10 watt x2
Bashögtalare:	3,5 tum
Effekt för bashögtalare	20 watt x2
Gränssnitt	
Utgångar:	Kabelanslutningar
Ingångar	10 watt x2
Bashögtalare:	2RCA
Effekt för bashögtalare	20 watt x2
Bluetooth®Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP- och AVRCP-profiler	
Effekt:	
Strömtillförsel:	System: DC 18 V ⎓ 2A Strömadapter: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB-märkning:	5V, 1A
USB-förlängningskablar stöds ej	
Ej lämplig för laddning av iPad.	
Drifts-/omgivningstemperatur:	lägre än 45 °C

Ofta ställda frågor

	Lösningar
Inget ljud	– Kontrollera att ljudkällan fungerar – Kontrollera att ljud-och högtalarkablarna är ordentligt anslutna – Kontrollera att Bluetooth-profilen stöds och är ordentligt ansluten
Det hörs inget från en eller flera högtalare	– Kontrollera att högtalarkabeln är korrekt ansluten och kontrollera att källan är ordentligt ansluten.
Statiskt ljud hörs när man vrider på volymvredet	– Stäng först av uppspelningskällan och vrid sedan volymvredet flera gånger. Spela upp igen och kontrollera. Det statiska bruset beror på damm så det tas lätt bort genom att helt enkelt vrida på vredet.
Vilka produkter stöds?	– Alla uppspelningsenheter som stödjer Bluetooth ljudprofiler och analog anslutning till dator, bärbar dator, CD-/DVD-spelare, mediaspelare med 3,5 mm stereouttag.
Ljudet förvrängs	– Kontrollera att inte ljudfilen är korrupt och att bitfrekvensen är högre än 192 för bättre musikprestanda, försök spela ett annat ljudspår och testa.
Var kan man placera högtalarsystemet?	– Det har magnetisk sköld så det kan placeras nära LCD-TV utan störningar. Det ska helst placeras till vänster och höger om lyssnaren, med lika långt avstånd för att erhålla stereoeffekten. Det bör även placeras i närheten av ett eluttag.

Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljaren eller professionell fackman.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är avsedd för att ta emot och spela audio-och videosignaler. Den får endast användas enligt dessa instruktioner. Felaktig användning innebär fara och ogiltigförklarar alla garantianspråk. Följ säkerhetsanvisningarna. Får inte användas utomhus.

BLUETOOTH

Bluetooth ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken är licensierad. Andra varumärken och handelsnamn är egendom som tillhör dess respektive ägare.

AVFALLSHANTERING

Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

DİKKATLİCE OKUYUN VE GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

CAUTION
Risk of electric shock!
Do not open
CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Eşkenar üçgendeki ok başlı şimşek simgesi, kullanıcıyı cihaz gövdesinin içerisinde insanları etkileyen elektrik çarpmasına sebep olabilecek kadar güçlü bir yalıtımsız "tehlikeli voltaj"ın bulunması konusunda uyarmak için öngörülmüştür.

Eşkenar üçgendeki ünlem işareti, kullanıcının dikkatini bu cihazın ürün kapsamında olan dokümanlardaki önemli kullanım ve bakım talimatlarına çekmek için öngörülmüştür.

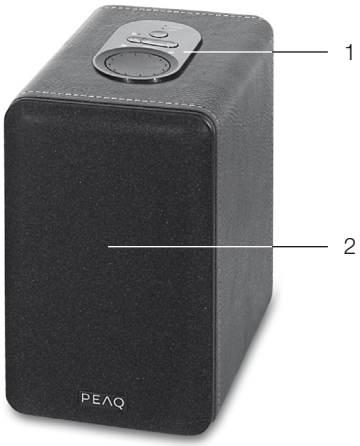
- Bu sınıf II tipi cihaz güvenlik nedeniyle çift ya da güçlendirilmiş izolasyonla donatılmıştır; cümlenin başındaki sembol buna işaret eder ⧈.
- Cihazı prize takmadan önce cihazda belirtilen gerilimin güç şebekenizin gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, bağlantı kesme düzeneği olarak her zaman kolay ulaşılabilir durumda olmalı.
- Tehlikeleri önlemek için hasar görmüş bir güç kablosu üretici, yetkili servis veya başka yetkili bir kişi tarafından değiştirilmeli.
- **UYARI:** Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için cihazı yağmura veya rutubete maruz bırakmayın. Cihazı damlalara veya sıçrayan sıvılara maruz bırakmayın, ve cihazın üstüne vaso gibi sıvılarla dolmuş nesneleri koymayın.
- Güç kablosunun, cihazın veya uzatma kablosunun hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Bir hasar varsa cihazı kullanmayın. Fişi hemen çekin.
- Güç kablosunu ve gerekirse uzatma kablosunu kimsenin onlara takılmayacağı şekilde yerleştirin. Güç kablosunun kolay erişilir alanlara sarkmamasını sağlayın.
- Güç kablosunu keskin kenarlara sürtmeyin, ezmeyin ve bükmeyin.
- Güç kablosunun üzerinde basılmaması ve özellikle fiş kısmında, prizlerde ve kablonun cihazdan çıktığı yerde sıkıştırılmamasını sağlayın.
- Fişi asla güç kablosundan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin.
- Kullanım esnasında arızalar meydana geldiğinde, gök gürültüsü esnasında, temizlemeden önce ve cihaz uzun süre kullanılmayacaksa fişi çekin.
- Elektrostatik deşarj nedeniyle cihaz çalışmayabilir veya kontrol elemanlarının çalıştırılmasına tepki vermeyebilir. Cihazı kapatın ve fişi çekin; birkaç saniye geçtikten sonra fişi tekrar takın.
- Bütün bakım işlerini yetkili servis personeline yaptırın. Cihazı tamir etmeye kalkışmayın. Cihaz herhangi bir şekilde hasar görmüşse, örneğin güç kablosu veya fiş hasarlı ise, sıvılar veya nesneler cihazın içine dökülmüşse ya da düşmüşse, gövde yağmura veya rutubete maruz kalmışsa, normal çalışmıyorsa veya düşürülmüşse mutlaka bakım yaptırın.
- Herhangi bir bakım ya da tamirat tamamlandıktan sonra servis teknisyeninden ürünün kullanım durumunun düzgün olup olmadığını tespit etmek için güvenlik kontrollerini yerine getirmesini isteyin.
- Üreticinin tavsiye etmediği veya bu cihazla birlikte satılmayan aksesuarları kullanmayın. Bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kurun.
- Cihazı yerleştirirken yeterli hava akımını sağlamak için yeterince boşluk bırakın. Raflarda, dolaplarda v.b. yerleştirmeyin.
- Hava dolaşımının engellenmemesi için havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü,

perdeler v.b. gibi nesnelerle kapatmayın. Cihaza herhangi bir nesneyi sokmayın.
– Yakılmış mum gibi açık alev kaynaklarını cihazın üzerine koymayın.
– Elektronik cihazları veya oyuncakları cihazın üstüne koymayın. Bu tür nesneler düşerek maddi hasarlara ve/veya yaralanmalara sebep olabilir.
– Cihazı radyatör, kaloriför ızgaraları, soba veya ısı üreten başka cihazların (amplifikatör dahil) yakınında kurmayın.
– Cihazın ön veya üst kısmına aşırı güç uygulamayın, aksi halde cihaz düşebilir.
– Cihazı açıkken itip hareket ettirmeyin.
– Yüzeye keskin veya sert nesneleri dokundurmayın, sürmeyin ve ovmayın.
– Cihazı soğuk bir ortamdan sıcak bir ortama veya bunun tersine de getirmeyin. Yoğunlaşma cihazın ve elektrikli bileşenlerin hasar görmesine sebep olabilir.
– Kulaklık çıkışı olan cihazlar için: **TEHLİKE!** Kulakiçi kulaklık ve kulaklıklardan gelen aşırı bir ses basıncı işitme kaybına sebep olabilir. Uzun süre yüksek sesle müzik dinliyorsanız, işitme duyunuz zarar görebilir. Uygun bir ses kuvvetini ayarlayın.
– USB fonksiyonlu cihazlar için: Bir arıza meydana gelirse cihazı sıfırlamak için USB aygıtını cihazdan çıkarın.
– USB fonksiyonlu cihazlar için: Eğer bir USB belleği elektrostatik deşarj ve ani elektriksel dalgalanmalar sonucunda arızalanırsa, belleği cihazdan çıkartın.
– Pille çalıştırılan cihazlar / aksesuarlar için:
– **DİKKAT!** Yanlış piller kullanıldığında patlama tehlikesi var. Sadece aynı tipten piller kullanın. Doğru polariteye dikkat edin.
– Pilleri (pil paketi veya yerleştirilmiş piller) güneş ışığı, ateş vb. gibi aşırı sıcağa maruz bırakmayın. Mekanik darbelerden koruyun. Kuru ve temiz tutun. Çocuklardan uzak tutun.
– Pilleri açmayın, sökmeyin, kesmeyin ve kısa devre yapmayın. Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
– Uygun şekilde tasfiye edin. Pil tasfiyesinin çevresel etkenlerini dikkate alın. Belediye çöpüne atmayın.
– Pildeki veya ambalajındaki güvenlik ve başka talimatlarını dikkate alın.

Ana birim

Sol hoparlör

Sağ hoparlör



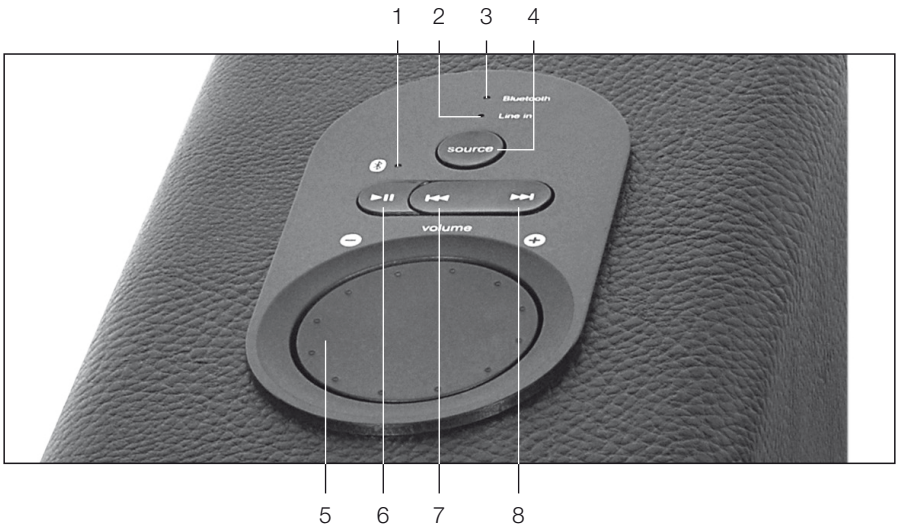
1 Kontrol paneli
2 Hoparlör ızgarası
3 Ses girişi
4 Bas refleks tüneli
5 Bağlantı noktası
6 Güç anahtarı
7 DC güç girişi
8 USB şarj portu

Aksesuar

1x 3,5 mm stereo 2 RCA kablosu
1x Hoparlör arabağlantı kablosu

1x Güç adaptörü
1x Kullanım Kılavuzu

Kontrol paneli



1 Bluetooth Sync LED
2 Giriş LED
3 Bluetooth LED
4 Kaynak seçme anahtarı
5 Ana ses seviyesi
6 Çal/Duraklat
7 Hızlı geri sarma
8 Hızlı ileri sarma

Güvenlik notu

Önemli güvenlik talimatları. Dikkatlice okuyun ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayın.

Eşkenar üçgendeki ok başlı şimşek simgesi, kullanıcıyı cihaz gövdesinin içerisinde insanları ve hayvanları etkileyen elektrik çarpmasına sebep olabilecek kadar güçlü bir yalıtımsız “tehlikeli voltaj”ın bulunması konusunda uyarmak için öngörülmüştür.

Eşkenar üçgendeki ünlem işareti, kullanıcının dikkatini bu cihazın ürün kapsamında olan dokümanlardaki önemli kullanım ve bakım talimatlarına çekmek için öngörülmüştür.

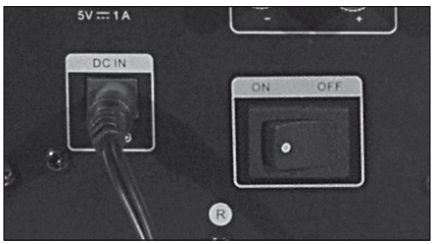
Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için cihazı yağmura veya rutubete maruz bırakmayın. Cihazı damlalara ve sıçramalara maruz bırakmayın. Vazo gibi içinde sıvı bulunan nesneleri cihazın üstüne koymayın.

Bağlantılar

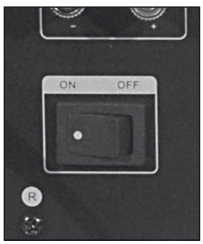
HOPARLÖR

Altın renkli hoparlör kablosu KIRMIZI renkli terminale, gümüş renkli hoparlör kablosunu SİYAH renkli terminale bağlayın.

GÜÇ BESLEMESİ



Ürün kapsamındaki güç adaptörünü sağ hoparlördeki DC güç girişine bağlayın.



Güç adaptörünün fişini takın.
Birimin arka tarafındaki anahtarı ON pozisyonuna getirin.

Kaynaklar

BLUETOOTH KAYNAKLARI

1. Bluetooth LED mavi olarak yanar, ve 10 saniye sonra eşleme süreci başlarken Bluetooth Sync LED nöbetleşe kırmızı ve mavi olarak hızlı yanıp söner. Bluetooth modu varsayılan kaynak seçimidir. Eşleme süreci 10 saniye sonra başlar. Sistem daha önce eşleşmiş cihazları ilk 10 saniye içerisinde algılayacak.

Bluetooth müzik cihazlarıyla eşleme (aygıt müzik cihazınızı algıladıysa bu adımı atlayın)

IPHONE, IPAD VEYA IPOD

Cihazınızın ayarlar sayfasını açın (AYARLAR) > GENEL'i seçin > BLUETOOTH'u etkinleştirin > PPA100BT'yi seçin.

ANDROİD TELEFONU

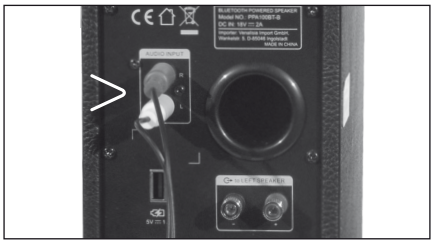
Android telefonunuzun ayarlar sayfasını açın (AYARLAR) > KABLOSUZ & AĞLAR'ı seçin > BLUETOOTH'u etkinleştirin > PPA100BT'yi seçin.

DİĞER

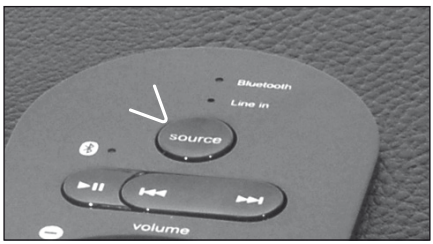
Cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyun (talep edildiğinde eşleme kodu olarak "0000" girin).

NOT: Başarılı olarak eşleştikten sonra Bluetooth LED 5 ila 6 saniyede bir yanıp sönecek.

KABLOLU KAYNAKLAR



Çalma cihazını ürün kapsamındaki kablo setiyle (kırmızı, beyaz) RCA giriş arabirimlerine bağlayın. Bunlar sağ hoparlörün arka panelinde bulunmaktadır.



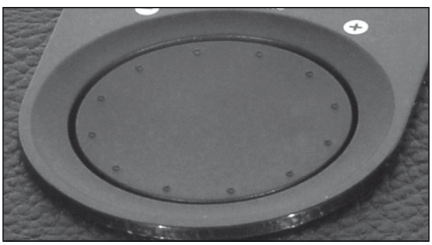
SOURCE tuşuna basın; giriş LED'si yanar. Şimdi sistem medya çalardan kablolu bağlantı üzerinden sinyal almaya hazırdır.

Fonksiyonlar

BLUETOOTH ÇALMA CİHAZININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Sadece ilk çalma cihazında Bluetooth sinyalini kapatın. Önceki Bluetooth cihazıyla olan bağlantıyı iptal etmek için kontrol panelindeki çalma tuşunu birkaç saniye basılı tutun. Sistem eşleme sürecini yeniden başlatır. ÇAL/DURAKLAT tuşunu 3 saniye basılı tutun. Bluetooth Sync LED nöbetleşe kırmızı ve mavi olarak hızlı yanıp söner.

SES SEVİYESİ AYARI

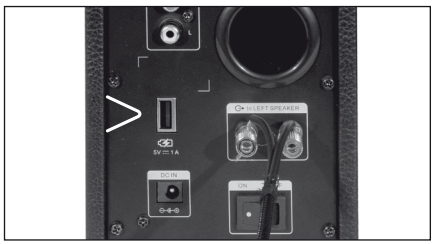


Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için çevirebilirsiniz; çevirilirken mavi LED yanıp söner. Ses seviyesi sınır değerlerinden birine ulaştığında mavi LED söner.

KONTROL TUŞLARI

Kontrol panelinde Bluetooth cihazındaki müzik çalma fonksiyonlarını kumanda edebilirsiniz. ÇAL/DURAKLAT tuşuna basarak çalma cihazında çalmayı başlatıp durdurabilirsiniz. Hızlı ileri sarma tuşunu sonraki parçaya atlamak için, hızlı geri sarma tuşunu ise önceki parçaya atlamak için kullanın.
Uzaktan kumanda fonksiyonları sadece AVRCP profilini destekleyen Bluetooth cihazlarında çalışmaktadır. iOS 4.1 veya üstü, Android 1.5 veya üstü, ve Windows Mobile 5.0 veya üstü sistemlerle uyumludur.

USB ŞARJ PORTU



USB A arayüzü üzerinden medya çaları/telefonu şarj edebilirsiniz. Şarj yöntemi için lütfen medya çalar kullanım kılavuzuna bakın.

Teknik Özellikler

Amplifikatör	
Çıkış güçü	36 Watt RMS
Güç dağıtımı:	18 Watt x2
Harmonik bozulma:	< % 0,5 1 W 1 kHz
Frekans tepkisi:	30Hz - 20 kHz
İşaret gürültü oranı:	> 75 dB
Ayırma:	> 45 dB
Hoparlörler	
Tiz sürücü tipi:	1“ x 2
Nominal tiz gücü:	10 Watt x2
Bas sürücü tipi:	3,5“
Nominal bas tipi	20 Watt x2
Arayüzler	
Çıkış:	Bağlantı noktaları:
Giriş:	10 Watt x2
Bas sürücü tipi:	2RCA
Nominal bas tipi	20 Watt x2
Bluetooth®Wireless teknolojisi 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP ve AVRCP profilleri	
Güç	
Güç beslemesi:	Sistem: DC 18 V ⎓ 2A Güç adaptörü: AC 100 V - 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB verileri:	5V, 1A
USB uzatma kabloları desteklenmiyor.	
IPad'lerin şarj edilmesi için uygun değil.	
Çalışma/ortam sıcaklığı:	45°C'ın altında

Sık sorulan sorular (SSS)

	Çözümler
Ses yok	– Ses kaynağının iyi çalışıp çalışmadığını kontrol edin. – Ses ve hoparlör kablolarının doğru bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. – Bluetooth profilinin desteklenip desteklenmediğini ve başarılı şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
Bir veya daha fazla hoparlarlörde ses yok	– Hoparlör kablosunun doğru bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin, ve kaynağın başarılı olarak bağlandığından emin olun.
Ses seviyesi ayarı çevirildiğinde statik ses duyulur.	– Önce çalma kaynağını kapatın, sonra hoparlör ses seviyesi ayarını birkaç kez çevirin. Tekrar çaldırın ve gözlemleyin. Statik ses tozdan kaynaklanır; böylece tozu kaldırmak için sadece ses seviyesi ayarını çevirin.
Hangi ürünler destekleniyor?	– Bluetooth ses profillerini ve 3,5 mm stereo çıkış terminali üzerinden PC'ye, dizüstü bilgisayara, CD/DVD çalara, medya çalarlara analog bağlantıyı destekleyen bütün cihazlar.
Ses bozuk	– Kaynak dosyasının bozulmamış ve daha iyi bir ses performansı için bit oranının 192'den yüksek olup olmadığını kontrol edin; başka bir parçayı çalarak kontrol edin.
Hoparlör sistemi nerede kurulsun?	– Manyetik ekranlama sayesinde cihaz herhangi bir bozulma olmaksızın bir LCD TV ekranının yakınında kurulabilir. Stereo efektini sağlamak için hoparlörleri tercihen dinleyicinin sağında ve solunda eşit mesafe ile kurun. Ayrıca sistemin çalıştırılması için bir AC prizinin yakınında kurulmalı.

Eğer sorun devam ederse lütfen distribütöre danışın veya profesyonel yardım isteyin.

ÖNGÖRÜLEN KULLANIM ŞEKLİ

Bu cihaz sadece ses ve görüntü sinyallerini alıp oynatmak için tasarlanmıştır. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Uygun olmayan kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Güvenlik talimatlarına uyun. Bu cihazı dışarıda kullanmayın.

BLUETOOTH

Bluetooth kelime markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. firmasına ait olan tescilli markarlardır, ve bu markaların PEAQ tarafından kullanılması lisansa tabidir. Başka tescilli markalar ve ticari markalar ilgili sahiplerine aittir.

TASFİYE

Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

重要的安全使用手册。

认真阅读并留作将来参考。

在等边三角形里带有箭头的闪光灯用于警告用户在该电器内存在非绝缘的“危险电压”，大小足以对人员造成触电危险。

在等边三角形里的惊叹号用于警告用户随该电器提供的操作与维护指导说明非常重要。

- 出于安全考虑，这类II电器配备双倍或加强绝缘，如符号所示 回。
- 将设备接上插座以前，请确保该设备上标注的电压与您当地电压相符。
- 电源插座用作断电设备；断电的设备仍然可以操作。
- 如果电源线受损，必须由制造商或服务机构或类似的专业人员更换，避免产生危险。
- 警告： 为减少火灾和触电的危险，不可将该电器暴露在雨水和潮湿之下。该设备不能被滴下或喷溅任何液体，装入液体的任何物体如花瓶不能放在设备上。
- 经常检查电源线、电器或转接线是否存在缺陷。如果发现缺陷，不要使用电器。立即拔出插头。
- 插电源线，如果必要时，转接线应注意防止被扯拉或绊跌。不允许电源线挂在容易碰触的地方。
- 不可堵塞、弯曲或在锐边上扯拉电源线。
- 避免电线被行走或挤压，尤其在插头、电源插座以及电器出口的位置上。
- 决不能拉住电源线或用湿手拔出插头。
- 使用中发生故障，在雷雨天气期间，在清洗之前或较长时间不使用电器时，拔出电源插头。
- 由于静电放电，该电器或许不能发挥正常的功能或者对任何控制没有反应。关闭开关，切断电器；几秒种后重新连接。
- 请专业人员维修。不可试图自己修理该设备。电器在任何方面受损均需修理，如电源线或插头受损，液体溢出，物品落入电器，外壳受损,电器被暴露在雨水或潮湿之下，不能正常操作或者坠落。
- 该产品的任何服务或修理完成时，请求服务的技术人员进行安全检查，以确认产品处于正常的操作状态下。
- 用除了制造商推荐或随该电器出售的附件以外，不可使用其它附件。根据该手册安装。
- 安装该电器时,预留足够的通风空间。不可安装在书柜、橱柜等地方。
- 不可用物体，如报纸、桌布、窗帘等遮盖通风口，妨碍通风。不可插入任何物体。
- 不可将裸露的火源，如蜡烛灯放在该电器上。
- 电器上不可放任何电子设备或玩具。这些物品可能从顶部坠落，造成产品受损和/或人员伤害。
- 不可安装在任何热源附近，如发光体,发热器,炉子或其它能够产生热量的电器(包括放大器)。
- 不可在前面或顶部使用过多的力,因为这可能最终打翻该电器。
- 接通电源时，不可移位或搬动该电器。
- 不可使用任何锋利或坚硬的物体接触、推动或摩擦该表面。
- 不可将电器从冷处移动到热处，反之也然。冷凝可能损害电器和电子元件。
- 带有耳机插座的电器：危险!耳机或双耳式耳机过多的声音压力可以损害听力。如果您听音乐时间长，您的听力可能受损害。设置到中等音量。
- 对于USB功能的电器：万一发生故障，从电器上断开USB设备，重置电器。
- 对于USB功能的电器：如果USB数据储存媒介由于静电放电和瞬时电涌造成故障，应从电器上拔出该设备。

- 对于使用电池的电器 / 附件：
- 警告！如果电池没有正确放置，存在爆炸危险。只能用相同或相等型号替换。观察正确的极性。
- 电池（电波盒或安装的电池）不可暴露在过热下，如阳光和火，等等。避免机械震动。保持电池干净和干燥。避免儿童触及。
- 不可拆开、打开、分解或短路电池。不可新旧电池混用。
- 正确处理。处理电池时注意环境因素。不可在家用废品中处理电池。
- 参见在电池或包装上的安全及其它说明。

主设备

左喇叭

右喇叭

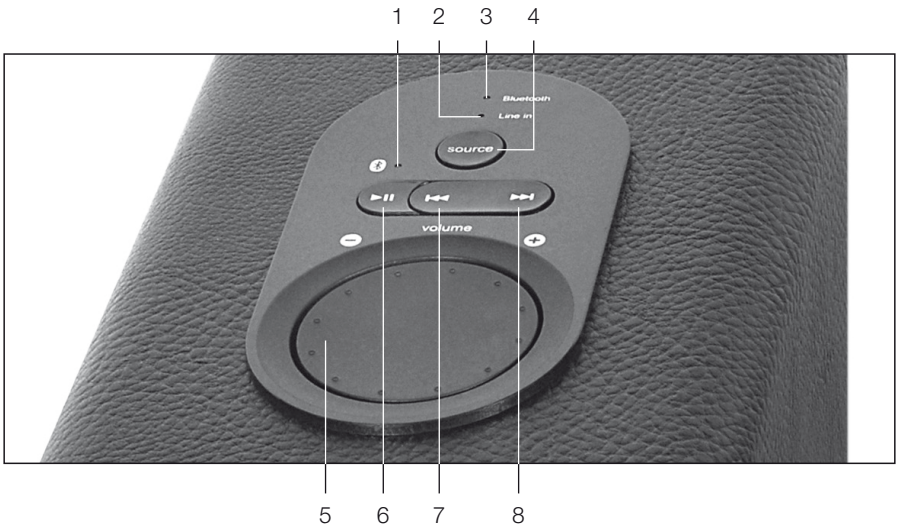
1 上面板
2 喇叭铁格子
3 音频输入
4 低音频反射隧道
5 终端接线柱
6 电源开关
7 DC电源插座
8 USB充电座

附件

1节3.5 mm 立体声 – 2 RCA电线
1根内连接喇叭电线

1只电源适配器
1本用户手册

上面板



1 蓝牙同步LED
2 线路输入LED
3 蓝牙LED
4 来源选择器
5 主音量
6 播放/暂停
7 快退
8 快进

安全备注

重要的安全使用手册。认真阅读并留作将来参考。

在等边三角形里带有箭头的闪光灯用于警告用户在该电器内存在非绝缘的“危险电压”，大小足以对人员和动物造成触电危险。

在等边三角形里的惊叹号用于警告用户随该电器提供的操作与维护指导说明非常重要。

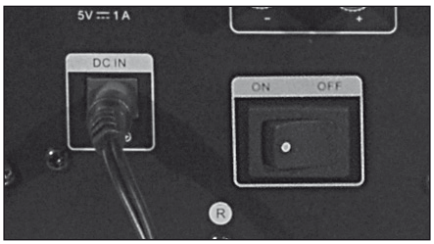
为减少火灾和触电的危险，不可将该电器暴露在雨水和潮湿之下。电器不能暴露在滴下物或喷溅物之下。不可将任何盛装液体的物体，如花瓶放在该电器上。

连接

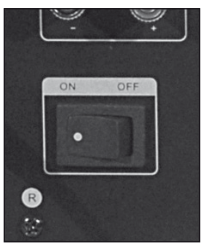
喇叭

连接金色的喇叭电缆至红色的终端，银色的喇叭电缆至黑色的终端。

电源



连接包括的电源适配器至右喇叭的DC电源插座。



播入电源适配器。
设备背面的拨动开关设置至ON的位置。

来源

蓝牙来源

1. 蓝牙LED显示蓝色，10秒钟后启动配对顺序， 蓝牙同步LED在红色和蓝色之间快速闪烁。蓝牙模式为缺省来源选择。10秒钟后开始配对顺序。系统将在最初10秒钟之内检测以前的配对设备。

与蓝牙音乐设备配对（如果电器记得您的音乐设备则跳过这步）

IPHONE，IPAD或IPOD

从您的设备进入设置页（SETTINGS）> 选择GENERAL > 激活BLUETOOTH > 选择PPA100BT。

ANDROID PHONE

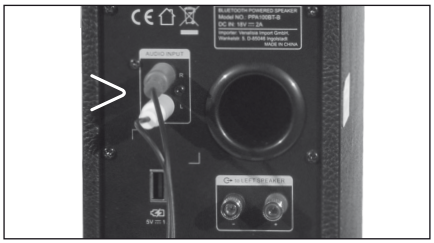
从您Android Phone去设置页（SETTINGS）> 选择WIRELESS & NETWORKS > 激活 BLUETOOTH > 选择PPA100BT。

其它

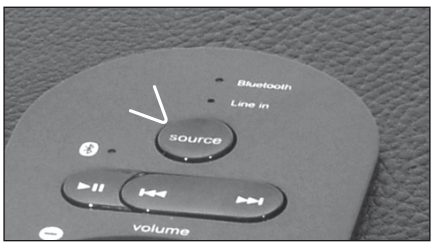
从您的设备上阅读指导手册（如受提示，则输入配对代码 “0000”）。

说明：配对成功，每隔5–6秒钟蓝牙LED闪烁一次。

有线来源



连接回放设备及包括的电缆附件（红，白）至RCA 输入界面。它们位于右喇叭的后板面。



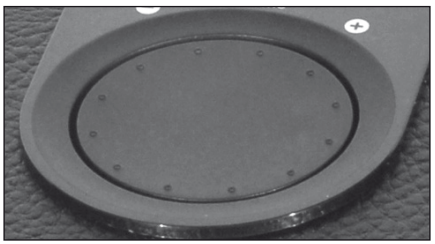
按SOURCE按钮，Line IN LED点亮。系统现在可以通过媒体播放器上的有线连接接收音频。

操作

更改蓝牙的回放设备

只需在第一台回放设备里关闭蓝牙信号。 在上面板按下回放按钮数秒钟可以断开前面的蓝牙设备。系统将重启配对次序。按下并握住PLAY/PAUSE按钮3秒钟。Bluetooth Sync LED迅速在红色与蓝色之间闪烁。

音量刻度盘

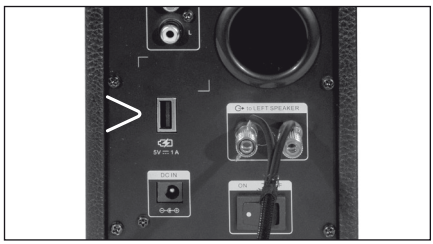


可以在您转动时被旋转，减少或增加音量的档位，同时蓝色LED闪烁。一旦档位达到范围界限，蓝色LED将暂停。

控制按钮

在上面板上您可以在蓝牙设备上控制音乐回放。 PLAY/PAUSE按钮可以在回放设备上启动回放或停止。快进按钮将跳到下一曲，快倒跳到前一曲。
这些遥控功能在蓝牙设备上工作，只支持AVRCP数据。与iOS 4.1或更新版本，Android 1.5 或更新版本以及Windows Mobile 5.0或更新的系统兼容。

USB充电器端口



通过USB类型的A界面充电媒体播放器/电话。有关充电的方法，请参考您的媒体播放器说明手册。

规格

功放	
输出电力	36瓦RMS
电力分布：	18瓦x2
总谐波失真：	< 0.5 % 1 W 1 kHz
频率响应：	30Hz – 20 kHz
信号/ 躁音比率：	> 75 dB
分离：	> 45 dB
喇叭	
高音扩音器的驱动器类型：	1” x 2
高音扩音器的额定电力：	10瓦x2
低音驱动器的类型：	3.5”
低音额定的类型	20瓦x2
界面	
输出：	终端连接柱
输入：	10瓦x2
低音驱动器的类型：	2RCA
低音额定的类型	20瓦x2
Bluetooth® Wireless Technology 2.1+EDR (Enhanced Data Rate), A2DP和AVRCP数据	
电源	
电源：	系统：DC 18 V ⎓ 2A 电源适配器：AC 100 V – 240 V ~ 47/63 Hz 1A
USB等级：	5V，1A
不支持USB延线。	
不适合充电IPads。	
操作/湿温：	低于45° C

经常提出的问题(FAQ)

	解决方案
没有声音	– 检查音频来源是否工作正常 – 检查音频和喇叭电线是否连接正常 – 检查Bluetooth数据是否受支持，连接成功
一只或多只喇叭没有声音	– 检查喇叭电缆是否连接正确，确保来源连接成功。
旋转音量旋钮时可听到静音	– 先关闭回放来源，然后旋转喇叭音量旋钮数次。再次回放并查看。由于灰尘造成的静电噪音，所以，只要转动音量就便可轻易消除。
支持哪些产品?	– 支持蓝牙音频数据的任何回放设备,通过3.5mm的立体声输模拟连接PC、笔记簿，CD/DVD 播放器,以及具有3.5mm立体声输插座的媒体播放器。
声音被扭曲。	– 检查来源文件是否受破坏，比特率高于192歌曲的性能更佳，试着播放不同的歌曲并试验。
喇叭系统安放在哪里?	– 需要防磁性，所以可以放在任何LCD TV 监视器的附近，不被扭曲。最好放在听众的左右位置上,空间均匀以取得立体效果。也可放在AC电源附近方便操作。

如果仍有问题，请联系分售商或咨询专业人员。

设计用途
该电器供音频娱乐使用。只能根据这些说明使用。不当使用是危险的，并且会使任何的质量担保失效。请遵守安全使用说明。不能在户外使用。

蓝牙
蓝牙标志和标识Bluetooth SIG，Inc拥有的注册商标，PEAQ使用这些商标都获得许可。其它的商标和商标名称属于各自的主人所有。

处理

打叉的有轮垃圾箱标识要求单独收集电子电器废弃设备(WEEE)。电子和电器设备可能含有危险与有害物质。不能作为未分类的城市废品处理该电器。送回到指定回收WEEE的回收点。这样做您将帮助保存资源和保护环境。更多信息请联系您的零售商或当地的机构。

PEAQ

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

PPA100BT-B/W.03.12